

中華民國廿二年六月廿七日出版

國際 譯報

七卷一期

德國獨霸空中的驚人計劃
 國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰
 德國將步蘇俄後塵乎
 漸入佳境之大不列顛
 蘇俄逐漸走上中庸之道
 貝多芬評傳
 化學戰及微菌戰

編輯部啟事：國際譯報自本卷起改爲月刊，希讀者注意。

古今大哲學家之生活与思想

威爾都蘭著 楊蔭渭譯 精本三元六角 平本二元五角

原作轟動一世，在十八個月內連印二十二版，非小說而受讀者如此歡迎，實爲出版界所不經見。書中趣味五花八門，對於心理、倫理、政治、教育、宗教、藝術及交友、戀愛、讀書等人生實際問題，莫不富有種種精妙的議論。

杜威：哲學之爲人生全盤的觀測，根

本問題的分析，研究哲學者每高其門而深，就在哲學家分子，若非專究的內行，也不感嚮往而感畏却。那蘭博士發出一串重要思想家的精華，用親切流暢的又筆表現出來：這部書十分流雅。——總之，他把哲學這不止僅僅通俗化，並且人情化了。

篤養：好壯麗啊！這是唯一部哲學書

我能從頭至尾讀完而沒有入覺或感到厭煩。
納爾遜：一篇晶光燦爛的文字，如此魏鑄，如此鑿發，一般的小說相形之下黯然無色了。

房龍：在晦澀難讀的資料裏鑿了四十年以後，我始識着威而都蘭的古

今大哲學家，連忙拿來推薦給大家。畢竟有一部書在這裏，告知我從前總要想知道而總無法怎樣探知的。

林奇：我必須老實說，連月以來我從

不曾讀別部書如此之迷醉，第一次讀整坐了六個鐘頭，竟全沒覺得車行至何處，四厚怎麼樣。一到家中即忙攔取第一個機會來讀下去。

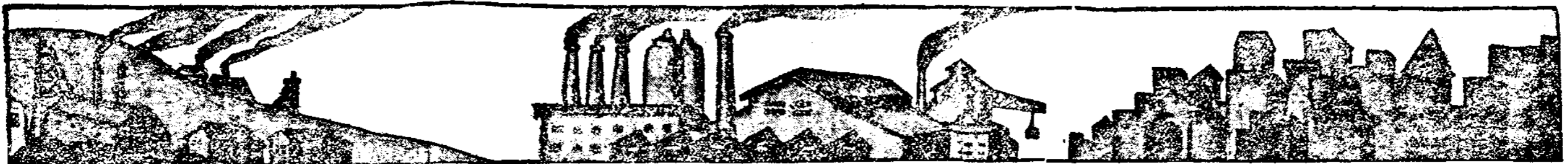
馬西：我須要這部書多年了。這誠然

是一樁故事，人爲思想家的一樁故事，我們人類所能講的最深奧的故

休曼：醉人心曠的！同道都古今大哲學家相處一星期，寫寫意意抵得同一普通的大學教授相處一年。

福門：都蘭博士有如晚年的魯姆士，確是理想中的有學問人，他的學問那麼輕靈地優雅地集在他身上，不把他壓塌且把他人情化了，好不容人妒羨的大學生，得到這部書做他的課本。

夏士利：阿狄生失敗處，都蘭却成功了。他把哲學家人情化了。令他活起來，令她舞，令她歌。這是韋爾斯世界史綱的匹偶，誘惑呀，懷嚮呀。我們現在升起二十一響大炮向這部書致敬。



國際譯報第七卷第一期目錄

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰	Dr. Bonas	1
一九二四年八月之回顧	Lewis S. Gannett	11
漸入佳境之大不列顛	G. drey Platon	14
德國將步蘇俄後塵乎	Jeopold Schwarzchild	21
日本霸佔世界市場的實況	F. P. Faltinge	30
日本專使訪美印象記	近衛文麿 文 聖律	40
勾心鬥角的世界軍備競爭	A Special Investigator	47
瑞典新生活運動之一幕	Agnès Rokbery	53
有聲電影對教育的功用	Henry Searnelt	58
德國獨霸空中的驚人計劃	法國黎波大佐 羽	62
蘇俄逐漸走上中庸之道	Bancton J. King	71
中國人的婚禮	Dr. Matthias Pomor	77
人工孕育法記詳	林富平 文 淵	81
慕索里尼的內生活	Ignazio Bala	90
舉世獨清的愛因斯坦	Samuel Segener	94
德國柱石白隆培將軍	Waldemar Grenni	99
奧大利副揆斯泰漢堡之生平	Janil Lengyel	104
貝多芬評傳	羅曼羅蘭原著 傅雷節譯	111
戰爭與西方文明	J. F. O. Fuller	130
西方社會思想之新動向	J. N. S. Le	139
最近蘇俄遊記	Mariusz Hladko	149
化學戰及微菌戰	Dr. Viktor	162

補 白

意報論遠東形勢	10
德國貿易統制	29
蘇俄開闢北冰洋航路	46
羅斯福之調查軍火主張將引起國際糾紛	52
愛迪生發明之功績	57
無線電機進口數值驚人	61
日以民間航空	70
五千年前之麥籽	103
希特勒演說	129
墨索里尼演說意大利為戰士之國	138
行將舉行之歐洲最高峯之爬山競賽	148
意國墾荒成績	161

國際譯報編輯部啟事

近接外界紛紛來稿，並函詢本報是否容納外稿及投登辦法，本報于外稿向極歡迎，際茲內容日在刷新擴充之中，尤盼各方多切實指教，並寵錫鴻文，皆虛心審閱，斷無抹煞之理，爰訂左例規條爲投稿者之參考：

- 一，本報取材或自單行本或自雜誌，但普通書報文字，往往拖沓蕪雜，若非特別佳作，不須逐字全譯，祇領會其精義，儘可刪繁就簡。
- 二，唯恐刪繁反致漏去精義，譯者於一篇文字未譯時須先作一簡括之綱目(outline)，與譯稿同交到，綱目雖不刊登，但字數亦計稿費。

- 三，來稿每篇至多勿逾五千字。(特別佳作，自在例外)
- 四，於每篇中要旨所在，旁加密圈，綫索呼應處旁加密點。
- 五，譯竣每篇前須作數百字內容精要的介紹。

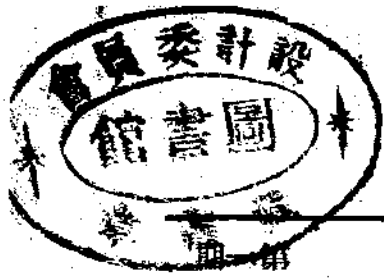
- 六，譯稿須附原文。
- 七，文稿報酬，悉視內容及譯筆之價值而定，每千字自二元至五元，揭載後每月底結算稿費。

八，來稿經預先聲明，並附足郵資者，如未揭載，可以退還。

九，來稿請寄上海北四川路永安里國際書局轉本社編輯部

本報投稿除翻譯外，參考書報自撰亦可。

投稿各欄舉例如：(一)國際形勢(二)各國內部現況(三)各國民族性與文化(四)人物研究(政治家，社會事業家，詩人，文學家，思想家等等，以近現代的或於近代有重大影響的爲標準)(五)文藝(詩歌，短篇小說，獨幕劇，書翰，隨感小品等等)(六)書評(有價值之新舊各項著作 介紹及批評)(七)各種軟性文字



國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

捷克外長比涅士
鈞 國

本文作者 Dr. Bores 爲捷克外長，亦即被推爲現今歐洲最開明領袖之捷克總統馬沙烈克之高足，其人深沉，精幹，小協約國得以成立及蔚爲歐洲一新勢力，比涅士之功最多。本屆國聯會開幕，比氏爲行政院主席致詞，對遠東問題促各國嚴重注意，認爲世界任何大國置國聯於不顧而逕行其是者皆是招致空前不幸，國聯復活，應有擔當云云，其知識之卓越可見一般。本篇係彼最近應其國首腦雜誌之請而作。

目前的歐洲形勢正是世界和平千鈞一髮之時。今後歐洲穩定的局面究竟如何達到，未來歐洲的繁榮是否能依照了安定和平的計劃前進，抑或使整個大陸重陷於新的爭衡及危機裏面，凡此皆是國際形勢未來變化的重要關鍵。論及歐洲的事變，我人就不能忽略德國的行動。我人認爲德國毅然退出國聯大會，是德國社黨預定政策最極端的表现，彼實行這種威脅的手段，並非想達到修改凡爾塞條約的目的。德國一方面在外實行非常的外交手段，另一方面極力鼓吹國家主義以爲外國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

交。的。後。盾。希特勒當權以後的一切舉動，在在表現出全體德國民族所企求的大德意志主義。當德國退出國際聯盟之後，我人時時懷疑着，因此將發生些什麼影響？一九三四年開始時的歐洲形勢本來十分嚴重。德國既自動的脫離國聯的羈絆，而國際軍縮會議亦遇到不可克服的難關，隨之在法國內政方面發生許多困難問題，再加薩爾區域的主權爭執，遠東風雲的漸形緊張及悲觀，益使我人疑懼着歐洲將有怎樣的變化？

爲對付當時的嚴重形勢，於是有極迅速的方策發生。國際軍縮會議既不能決定一種有效的議案，英法德意四國只得互相個別的會商，調和各國對於軍縮問題的不同意見。個別會商的結果遂有著名的法德英意四國備忘錄發表，同時，在軍縮全體大會前例有之小組會議亦重新舉行。可是當各國重返日內瓦會議時，法外長巴爾都仍抱堅決的態度，反對德國重事武裝，並且痛責英國不能儘力保障和平的實現。巴氏更主張軍縮會議從速開始工作，俾早日將安全保障公約起草完竣。爲求得歐洲各國的和平起見，國聯方面應贊助區域公約的簽訂，因爲這種公約的完成是以保證安全的永久存在，根據了這些公約的內容，軍縮條約才有成立的可能。法國這種主張得到小協約國熱烈的擁護，以至於巴爾幹公約的簽字國及蘇俄亦加以附和。後來法國與英美代表又重新商定妥協的起草條款，法國上面的主張遂相當的得到日內瓦的採納。

當各國對於軍縮會議的備忘錄發表後，各國間相繼舉行許多重要會議。這些會議正是歐洲緊張形勢新的展開。當時奧國正受着國社黨運動的嚴重威脅，各國不得不召集會議以保障奧國的獨立。於是在一九三四年二月十八號遂有英法意聯合發表保護奧國獨立的宣言，這宣言一方面延緩了德國的合併計劃，另一方面驅除奧國受自德國的威脅。這時在歐洲的其他各部亦發生許多良好的變化。法國政府那時已完成全國一致的政策，應付任何歐洲問題已取得堅固穩定的立場。至於在中歐及東南歐方面，政治的紊亂亦減輕了不少。自一九三三年二月十六日諸小協國簽定「組織公約」以後，在中歐方面的諸同盟國的地位已有相當的安全，在巴爾幹方面，由於諸國外交人員及皇家人員的奔走，各國之間亦於同年同月九日成立巴爾幹公約，這使巴爾幹半島陳舊氣象為之一新。巴爾幹公約的成立，使中歐各國與彼能發生較好的外交關係，同時可以堅固巴爾幹的範圍，因為在那條約上已明白的規定，巴爾幹半島是巴爾幹上面國家所有的。這樣的規定足使各國不致再在巴爾幹島上築成割據的勢力範圍，無形中使過去半島上面的紛亂一掃而空。在該條約遵守之下，各國的糾紛不致再會引起外強的干涉。巴爾幹各國簽訂上面那種條約並不與意奧匈三國所簽的羅馬公約相抵觸。因這二種公約同時為抑止中歐國社黨宣傳的囂張而成立的；同是因德國退出國聯，威脅奧國獨立而產生的。

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

歐洲形勢經過上面的劇烈變動之後，暫時得到安定的局面。在這時，我人當然不能忽略蘇俄的影響，當時蘇俄在局外的指使謀劃，其影響實十分巨大。蘇俄最近外交政策乃基於德國的變化及遠東的形勢而決定的。蘇俄再度走入歐陸政治的糾紛，足以造成歐洲諸強國互相平衡牽制的局勢。可是在歐洲要求得真正和平的實現，必須先使遠東的衝突日漸和緩。蘇俄如在歐洲無西顧之憂，注全力於遠東的防禦，亞洲的戰雲或許會因此而泯滅。蘇俄最近在歐洲倡議東歐公約，無非要解除蘇俄西疆的襲擊。這東歐公約的參加國包括蘇俄波蘭德國捷克斯洛代克以及巴爾幹諸重要國家，訂立這公約的用意在使歐陸諸國不致為他人猝然襲擊。這公約目前已由討論而進入會議的時期，法國在相當條件之下，亦有加入的可能。蘇俄最近有加入國際聯盟的傳言，其目的與東歐公約完全相同，無非求得歐境俄疆的安全。與這東歐公約相並的，還有地中海諸國公約的擬議，主要目的在調整俄捷兩國的外交關係；這公約與東歐公約實屬相同的志趨。捷克政府已正式表示，無論是東歐公約或者地中海公約皆願熱忱的參加，並且對於該兩公約的政治及內容亦十分贊同。在此我人應該明白的辨明；東歐公約所採的政策與所謂國家的集團的意義不同。這公約並無造成軍事同盟的企圖，不過使歐陸大國與小國間能永遠保持一種平衡的狀態。假使這種外交的工具能善為利用，和平的到達不是件難事，未來各國的安全及秩序亦可以有永久的保障。東歐公約能

如願完成以後，歐洲各國的主要目光必可集中於軍縮會議上面，而各國與德國的關係亦能有一個調整的基礎。自下月起直利明春爲止，歐洲企圖和平的方策必須依照了以上所述前進。東歐公約的完成當然不能將今日所有的困難完全解決，但至少能一變目前的沉悶空氣。作者深信，以後縱然有困難發生，不致形成如何的緊張及驚動的局面，並且無論如何不致再有戰爭的恐怖。

捷克所抱的對外政策，自始至終是以維持歐洲和平爲鵠的，并且自後願儘全力保持此種策略。同時，捷克當然還得在內政方面想法取得穩固；以防和平政策的無法實現。彼時時不忘鞏固國家的團結，且時時整備自衛的方法，在行政經濟以及道德方面，力求充實強固。

次論捷克斯洛伐克與其他各國的外交關係是如何。捷克首先要鞏固小協約國的團結，小協約國經過十四年的合作活動，在中歐方面已成舉足重輕的重要分子，自整個歐洲言，小協約國已變爲決定任何政策的主要關鍵。小協約國成立時的目的有三，這三目的必須始終不變，不屈伏，以完成中歐的和平。彼等第一是反對修改條約，第二是反對德奧合併，第三是反對奧匈帝國的復辟。小協約國在歐洲所要求的是，中歐及巴爾幹各國必須得到各大國的重視，認爲各國確有領土及政治完整的權利，而不再爲大國逐鹿不下的戰場。所以小協約國今後應時時用團體的力量以實行預定的目的，俾隔離他國的無理干涉。過去小協約國十四年的努力已證明彼所抱政策十分正確及

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

有效。小協約國在中歐方面已使各國站在平等的地位，這與以前「哈伯斯頓」Habsburg 皇朝時代的專制情形完全不同了。這與其他列強亦有莫大的好處。捷克與法國的外交關係將永遠保持友愛的精神。最近法外長巴蘭都遍訪「伯里格」(Prague) 已去里 (Bucharest) 足以證明捷法敦睦的邦交。數月前波蘭與捷克發生口頭上的爭執，但作者確信，相互諒解想來不久就能完成。因為兩國之間本來沒有不可解決的爭執之點，僅在過去的國際關係上有微細的不同意見吧了。波捷兩國最終的利害關係實屬完全相同。捷克與德國的外交關係亦甚正常。與奧大利亦極良好，新經濟協定的會商現正在着着有利的進行。捷克與匈牙利的交往仍像從前一樣的順利。捷克政府時時在設法如何推廣經濟的利益。捷克無論怎樣，決不犧牲了政治的權益，或者關於土地的割讓以獲得經濟上的利益。捷克與英國的外交關係十分合作，在日內瓦時，兩國所取態度極其和諧及真誠。自上年度起捷日的關係亦已大大的轉好。至於在捷意之間亦無根本不同或衝突之點，捷克人民對意大利的態度始終是真實及和藹。我們到現在還牢記着，大戰時，意大利是幫助捷克獨立最力的人；現在意國在中歐的政策與捷克亦正復相同。關於德奧合併及其他重要問題，兩國意見毫無衝突。法意兩國正從事諒解的獲得，這亦足使意大利與中歐各國的緊張關係日形減輕。捷克一方面要保持與法的和平關係；另一方面要與意大利時時沿着合作的路線進行。這種工作似乎是很難的，但我

人必須利用種種機會以到達目的。

我人今日正處於極紊亂的時代，一切思想及道德皆處於不定的狀態中，整個的世界充滿着擾亂及不寧，尤其是歐陸，舊的平衡狀態已破壞，面新的均勢又不能造成。經濟自足及國家主義的政治思潮狂奔於各國之間，這使各國間原有衝突，非但不能日形減輕，並且天復天的劇烈化。用戰爭以推翻國際的法律秩序的思想還是在進行着。經濟方面的變化則已由集團經濟替代了自由主義的經濟政策，這種改變或許亦是今日潮流所使然，可是彼並不能解除目前經濟的困難。社會間各方面的爭鬥促成了階級的分化。在現在社會間最奇特的現象是，寡頭政治的勢力克服了民治政治的流行，關於獨裁政治與民主政治的衝突現在還是不斷的進行，這種衝突，尤其是在歐洲，實是加重國際糾紛及困難的重要原因。

捷克政府要對付如上所述的環境，應如何利用政治上及地理的天然形勢，所負責任誠屬艱巨重大。因歐洲各國所行國際政策不同，捷克與各國間相繼發許多外交糾葛，但政府方面已運用靈活的手段一一予以解決，今後當然還有更難的問題發生，益形加重捷克政府的責任。作者確信，自戰後各國爭雄而造成的現在情勢，在最近數年不致有多大變易。不過在各國的內部，於政治社會經濟或財政上或許發生更改，這種更改當然會牽涉到捷克的權益，並且必會加於捷克政府相當

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

的影響。

過去十五年中，作者對捷克前途始終抱樂觀的態度，現在還是不變。我們已遇到許多像現在一樣嚴重的困難及危機，而一一予以克服，時在今日，若不能裕如的應付目前國際環境，簡直是極大的罪惡。我人時時聽得隣國的威脅，但現在我們的力量早已超過了隣國的一切。國家的強健與富饒決不能僅僅變更政府的形式所能到達的，要知政府形式的變更不能解除既存的困難。獨裁政治所能造成的罪惡那裏會比民主政治少。政治的變化決不是強索壓迫所能濟事的，他應該隨着國家一般政治經濟道德文化以及其他條件而產生。這種顯頭的道理，我希望每個統治的人能時時牢記不忘。

作者深信今後捷克的政治必須依照上面的信條發展。在外交方面，捷克政府始終不背違我上而所論述的志趣。因為在目前沒有使我要改變政策的原因。所以今後捷克對小協約國及法國抱堅定的和好態度，並且儘力擁護東歐公約的完成，贊助有利於東歐公約的其他歐洲合作，同時對俄國的歐洲政策亦予以援助，國聯所採取的政策，我人無疑慮的加以維護，並且時時應該謀得與中歐各國的經濟合作，即與南疆的德意亦應商得合作的方策。

對外要實行某種政策，在內政方面須先完成相當陣線。捷克是榮幸的，大戰以後，內容方面

始終未遇到破裂的危險。當今各國正是用暴力破壞憲政的基礎，可是捷克仍能施行政黨政治，左派或右派時合作應付國難，這是明顯的還沒有脫離民主政治的精神。各國偶因政治上的難題，即不能支持民主政治的結構，但捷克則能克服困難以延長民主政治的命脈，提醒當世的政治家，民主政治還沒有到完全消滅於世的田地。凡此皆足以證明捷克內政的穩固及政治道德及經驗的豐富。

假使今後捷克時時要保持不敢為國際困難所累，那他必須保有以前的同盟國家。作者認為今日歐洲各國的形勢已漸入重爭均勢的一途，捷克的外交政策即在如何使國家能得到成功的勝利。

作者身負國家重職，對於外交的演變時時在留意之中，俾在複雜的國際關係中找出捷克今後的出路。目前既有東歐公約的倡議，確是穩定歐洲局面的暫時方法，並且足以解除遠東方面惡劣的空氣，捷克政府對於這公約必須儘力促其早日成功。這公約是否能成功的關鍵係於俄波二國之間，假使波俄二政府已取得滿意的諒解，公約的簽訂不是件難的事情。

——自 *The Central European Observer* July 13, 1934 ——

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

意報論遠東形勢

國聯復活前歐洲形勢之鳥瞰

最近「意大利日報」發表社論，討論日俄衝突，略謂中東鐵路之爭，乃問題之至小者，蓋雙方論價，其間相去不過四千萬圓而已，莫斯科以爲「東京政府故意刁難，使中東路談判陷於僵局，然後據爲理由，以比較猛烈之行動對待蘇俄」，該報繼稱，「在過去八個月之中，中東路一帶屢次出事，就吾人所知者，如襲擊軍營車站前後九十一次，橋樑被毀者九座，列輛因軌道折毀而出軌者凡十六次，車輛之毀壞者有機關車二十一輛，其他車輛二百零七輛，因火車出事而斃命者百人，蘇俄公務員被逮者一百一十六人。事變如此之多，而地方當局毫不設法防範，此吾人所不容不注意者也，日俄之關係與歐洲息息相關，非歐洲人所能漠視者，日本人之伸拳攘臂，與德國人態度相同，若干人以爲兩國之間容有默契存焉，東歐互助公約足以保障蘇俄在歐洲方面之邊界，而德國拒絕之，此與日本反俄活動之再度發動，不能無關也，總之，太平洋衝突之發展，其責任不在蘇俄，當國聯會肅位以待之時，蘇俄詎能在東方挑動無益之糾紛乎，且蘇俄與其西方各鄰國已簽訂多數互不侵犯條約，其外交政策志在和平，可以概見矣，蘇俄空軍力量現已極端發展，吾人希望蘇俄空軍不必用於危險而又無益之衝突，此種衝突如不幸發生，則歐洲未有不受其影響者也」云云。

一九一四年八月之回顧

Jawja S. Gutnick
董維

——大家都讚美，來到了空前的英雄——

一九一四上半年的歐洲比諸現在的歐洲，還算是一片安靜愉快的土地。當時沒有熱昏顛倒的希脫拉；也沒有像慕索里尼等一干人。當時德皇儘管誇大狂；却從大戰以來發見的文件看，他並不會預期亦不會蓄意要一個世界的戰爭。奧國的首腦霍純道夫 (Conrad Von Hotzendorf) 堅信塞爾維亞該予以重懲，決意冒險也要達到這個目的。法國的樸開萊相信戰爭最後是免不掉的；多年處心積慮要安排他的協約國為準備，誰知因此却真的造成了戰爭無可免的形勢。在俄國有與他相應的伊茲伏斯基 (Izvol'sky) 及山乍諾夫 (Sazonov)；彼得堡有一派人相信一次痛快的戰爭可激起全斯拉夫人的愛國心，結束革命的騷動。在英國，虔誠的格雷子爵徘徊着，隨時可向任何一面前進些，却實際全不知道進此一步發生怎樣的結果。

當時沒有人知道將什麼來臨，便是政治家們都不知道。英國正為平分葡萄牙的屬地，及開辦柏林至巴加達鐵道 (Berlin-Bagdad Railway) 的糾紛，與德國談判；德國人想不到這與英國人加

一九一四年八月之回顧

一九一四年八月之回顧

入大陸戰爭有關。反之，英國正授權海陸軍的代表與法國專家集議，一旦戰事發生一同如何對付，這自然使法人相信英國是站在他的一邊了。這些都是極秘密的；以君子人如格雷，這麼遮掩他的行動，並借詞欺騙議會，而並不覺得不對。勞特喬治後來道：「當時內閣中人全不得知這些重大的布置，直到已陷入軍事上嚴密的劃策，欲反悔已太遲了。」

這位雄辯家，不如有些寫回憶錄的局中人們躬自引咎，好像跟他沒有干係的繼續地講道：「彼時各國漠不動心的直滑入戰爭的漩渦。就在七月最後的一星期，我所遇的負責大臣都還不信，歐洲大戰的災難是無法避免的。……追溯那劇變幾天所逢的事件，我腦幕上留下的印象是一團的混亂，慌張，弱怯與無能，更其是一種頑固的熟視無覩那滔天禍水的降臨。」

我們要是追溯二十年前掌握一九一四年歐洲命運的人物，與現在人物相形之下，比較無能，比較不蓄意的作惡，但他們對國內人民的措施可一般的卑鄙。沒有那一批政治家忠實於國民的。德國的白皮書，英國的藍皮書，俄國的橙黃皮書，比利時的灰皮書，法國的黃皮書，奧國的紅皮書，——凡這種彩虹的書——都是精密製就的欺騙。他們挑選特殊的文件，抹殺認為危險的詞句，暗造原稿中沒有的文字，絕無真理在心目中，正如現在希脫拉的包辦德國報紙一般。他們都在撒謊。

也許一九三四年的世界出版界對各國政府告示其人民的外交策略，作了比較衛生的抨擊。但收效仍極微。即沒有如俄皇政府似的賄買巴黎全市報紙（當時法國外交部狡猾的明知不保），却有國際的軍火商人代替了他的位置。（按各國軍火商的幸災樂禍以收漁利，實為世界之一大亂源，美人H. C. Engelbrecht及F. C. Hanighen著有 *Merchants of Death* 一書搜集證據言之甚詳。）今日的希脫拉與慕索里尼等比諸一九一四年的德皇與樸開萊無疑又愈加譎詐，愈加暴烈，愈加不負責。

可是有重要的，真給人鼓起勇氣的一點，一九三四年的歐洲確比一九一四年的歐洲不同。而今有一個大國不屑與人作公開或秘密的勾結，實心不願意捲入世界戰爭，致使內部全力傾注的建設計劃挫折或失敗，這一個大國，蘇俄。其餘大國對它多少都是又恨又怕。蘇俄是現在西歐正主的砥柱；在比一九一四年風雲更加險惡的天空，唯一令人膽壯的氣象。當奧國震撼於內戰時，列強站在一邊，決心阻止舊日德奧聯盟的重演，——都警心着眼那歐洲最強盛的國家。當一九一四年七月，斐勒(Feiler)，潑萊伏斯德(Prevost)，李特(Read)，斯泰茲(Searns)他們估量歐洲，却不消仰首東方存一點戒心。

——譯自 *The Nation* 八月份——

一九一四年八月之回顧

漸入佳境之大不列顛

漸入佳境之大不列顛

Godfrey Elton
叔 譯

本文的作者 Godfrey Elton 爲 Queen's College 的研究員兼學監。最近他並在牛津大學擔任現代史的講座。一九三一年，他因爲協助麥克唐納組織現在的國民內閣，被工黨開革了。關於現近英國政治的文章他寫的頗多，本文即係其最近發表者之一。

——譯者——

英美二國在今日固有許多相似之點，但同時也有若干顯著的不同點。二國都在那裏作經濟復興的空前努力，而此種努力又同樣地使二國從來的憲政程序改變了。同樣地，二國各政黨黨員日常所談的，所想的，都是些關於復興與建設的名詞。

但二國相似之點止此而已。至於不同點則俯拾皆是，試舉一例，羅斯福總統爲「建設」和「復興」是個連體的雙生兒，有時且把前者視爲後者的副產品。在他當選總統時，曾頒過一道命令，

那道命令無疑地包括這二件東西，所以要是他不能同時照這二個目標進行底話，整個國家會受到很危險的挫折。

一九三一年英國的國民內閣 National Government 在選民中獲得空前的勝利，這是因為它決心謀經濟復興的緣故。我們知道英國人的傳統習慣，對於眼前不容遲緩的工作一定要集中全力去逐個逐個解決，至於關於將來遠大的建設問題，就很少用心去想的了。

英國關於社會問題的法規，是世無其匹的，可是它是在本世紀中慢慢長成的，並不是依照計劃製定的。例如失業救濟法 Unemployment Bill 至本年六月間才定為成文法，不過是一串過去為應付時代需要的結果而已。現在我們所有的保險法是個複雜而偉大的法典；本來我們對於失業者的待遇是全世界最優越的，而現在這個保險法在實質上使失業者的待遇更增加了。此舉在平時本來算不得希奇，但在現在大多數工業國盛行迪克推多，並迫於情勢不得不犧牲勞動者利益底時候，我們就不能不認為難得了。

英國人對於理論是向來抱懷疑態度的。就我個人來講，我覺得英國政府集中全力先做「復興」的工作，以為將來建設的基礎與預備，是一個很對的辦法。這不僅與一般選民的願望相符合，且比較在美國可以獲得更好的機會。

漸入佳境之大不列顛

漸入佳境之大不列顛

在這一點上，英國的「復興」政策固然比美國的爲佳；但在另一點上，英國政府却不及羅斯福總統。羅氏能始終保持國民一致擁護的熱心，這是他的成功處；反之，英國現在的國民內閣，却已經失去了許多好朋友，怕再不能像一九三一年般獲取那樣多人民的熱烈的擁護了。

這並不是因爲政府失敗了；反之，政府已經成功，不過成功的不顯著而已。所以我們與其說政府沒有成功，還不如說它成功的不顯著比較來的正確些。

國民內閣本身就是一個成功，因爲它係三個政黨合作組織而成，不受黨的拘束，所以自由黨黨員雖然對於同僚設立保護關稅的決定公然反對，但仍舊可以照常任事。在全歐洲，所謂政黨的崩潰，即等於議會的崩潰，在德國，奧大利，以及其他各國，因爲政黨制度的腐敗，議會毫無力量，一旦危機到來，自然無法應付，於是迪克推多制取而代之。在英帝國則不然，議會政治已有極深的根基，所以在危機壓力下所屈服的是政黨，而非議會。

我們首先應該認識，現在的內閣的確可以稱得上是「國民的」，雖然其中大部分係保守黨份子。議會本身的組織雖比從前充實，但實際上已成爲閣議的登記機關而已。至於內閣裏面，各黨間的勢力自然維持平衡的狀態，而由首相麥克唐納操握其柄。

現在英國共有三個政黨，其政綱，政略，以及一大部分領袖幾乎都係戰前的產物，即不是戰

前，亦必是恐慌以前的產物。今日經濟上的情況瞬息萬變，決非政黨所能應付得了，因此好多問題顯然不是議會所能解決的。

政黨所依賴者係政綱，而現代事實變化之速，斷然不是政綱所能概括。在這樣一個流動至快的世界上，任何政綱或主義均不能長久保持其效用。現在是個專家時代，德謨克拉西非適應這個時代，決無繼續存在的地。祇有一個強有力的，包括各黨政府，才能給專家以施展抱負的機會，因為祇有包括各黨政府才肯不顧黨的成見，也唯有強有力的政府才會採行在當時一定引起人民反對的政策。總之，在這樣一個複雜多變的時代中，黨團幾乎已成爲不適用的工具了。

若就現在的國民內閣本身而論，至少還有二點不同於一般所謂的民主政治。第一，反對國民內閣的人雖不是明顯的，而大部分都是信仰階級鬥爭的學說，他們不相信有國家或國家利益這一類東西的存在，他們所相信者係一羣階級與一堆不能避免戰鬥的區域利益 *sectional interests* 而已。那輩信仰階級鬥爭的人們，實爲文化進步上的一個大障礙，他們不知道除了階級以外，尚有所謂國家的存在，現在的國民內閣即是代表這個舉國一致的觀念的存在。

德謨克拉西如果想與現代的迪克推多競爭底話，還有一樣美質是不可缺少的，這就是力量。如果它想放棄黨的成規，建立鞏固而一致的陣線，推行人民不歡迎的方案，以及反抗各黨權要底

漸入佳境之大不列顛

漸入佳境之大不列顛

話，它非得強有力不可。

還有一個技術上的理由，它也非得強有力不可。我們知道在英國的議會政治下面，如果政府在議會裏不能獲得一個有力的多數，它一定不能制定許多法案出來，因為在議會政治之下，政府黨隨時可以遇到反對黨的阻礙，所以一個擁有不隱定的多數的政府，其結果一定會走到無效力的路上去的，一九二九——一九三一年間的工黨（根本無多數之可言）即是一個明顯的前例。不過在現在英國的政況之下，沒有一個政黨可以獲得一個有效的多數。一黨內閣，不論其為何黨所組織，一定不是一個強有力的政府。照最近歐洲的情形看來，一個微弱無效力的政府適足以造成迪克推多之優勢耳。在這裏我們可以找到所以建立國民內閣的理由。

在一年以前，一般反對黨還在那裏說，大不列顛是無法解脫一九三一年以來的羈絆的了，但現在這種呼聲已不再聽見了。

復興的工作現在已經做的不少，如果我們試檢查一下英國的經濟各部門，就可以知道這個「短期的經濟恐慌」已成過去了。要知道它的復興成績，最好看它失業人數之減少，以及財政的穩定。這二事現在顯然已經得到成功。在一九二九——一九三一年勞工黨執政時期內，失業人數已增至一、六三三、六五七名，如果從那時候起，其增加速率與那二年一樣快底話，那末現在的

失業人數一定曾增至五百萬以上。比較二年前，今日有工作做的多了八五六、〇〇〇名，失業者的總數在二百萬以下，這中間還有一部分係因為有了保險制度故意向政府登記失業的呢。

至於英國財政的穩定，更是彰明的事實。在一九三一年那個時候，一般投資者都拚命向倫敦提款，可是現在有許多人已不得把金錢存放在我們這裏了。從前單保險基金一項，每週所築的債臺總在一百萬鎊上下，而現在我們每週償還人家至數百萬之多。公債利率由百分之五減至百分之三·五，至於公債證券之盛，簡直非近年來所能夢想者。方今各國的預算能收支恰好者真如鳳毛麟角，而我們這幾年來的預算不僅年有盈餘，且能提出一部分款項以爲復興之用。或有人要說，如果我們對於美國的債務全部照付底話，那末上述的盛況是決不會有的，但是我覺得人家欠我們的債較我們欠人家的債還來得多，如果大家能尊重戰債，而償付底話，我們的盈餘怕更要多哩。

我們的輸出在一九三〇年已退居第三位了，如果在前內閣時代繼續這樣跌底話，到現在我們一定無輸出之可言了。但是現在我們又恢復世界輸出第一位的地位了，在一九三二年中，美國的輸出業減少了百分之二二。德國也減少了百分之三〇·二，法國也減少了百分之二七，而英國爲全世界輸出增加的國家。

在財政商務方面的進步既如上述，其他如人民的健康方面，也有良好的進步。例如據衛生部

漸入佳境之大不列顛

漸入佳境之大不列顛

的報告，一九三二年的兒童死亡率爲歷年中之最底者，又如患肺病的人數也爲歷年來之最低記錄。此外由於氣管支炎，肺炎等病而死亡的人數也日見其減少了。

雖然我們還時常聽到許多不負責任的「飢餓」呼聲，看見許多營業不足的人民（此事多半不能歸責於政府）但確實無疑的，今日我們英國工人的生活程度比較任何國家的工人都來得高。

或者有人以爲以上所講的都不是新的建設，其實建設與復興不是完全能夠分開的，我們總不能否認現政府在復興方面所有的成就，雖然這些成就不一定就是新的建設。

至於在農業法規方面，新建樹的地方尤多，其進步實不亞於現在的美國。現政府所提出的許多進步的法案，民衆毫無問題地統統接受了；要是這些法案出諸社會主義者的建議底話，那是未有不反對的，然而現在有許多社會主義的法規，都爲那輩反社會主義者所制定了。

我們相信如果下屆議會開會時，政府能專心致注於建設，而不爲印度問題（其實這個問題決不是政黨內閣所能解決的）所分心底話，將來它的成就必然尤有可觀了。

——譯自 *Current History* 八月號——

德國將步蘇俄後塵乎

左 Leopold Schwarzschild
企

本篇申述德國內部狀況漸脫離私人資本制度而向集產主義的途徑，有步蘇俄後塵之可能。對內則厲行中央集權與統制政策，壓迫私人企業，奪却個人自由，對外則利用國際互鬥局面，堅持強硬態度，拒付外債；歐西諸國一而對之猜忌壓制，一面又恐他挺而走險，不得不施拉攏。關心德國今後政變與其牽動全局形勢者，本篇可作重要之參考。

一

布爾札維克黨在俄國得勢以後，便宣言拒付各國外債。自從此項宣言發表後，所有前政府所舉外債，無論本利，一概分文不給。此種吞沒外資的行爲使蘇俄政府於若干時期內失却了威信。各國政府據此爲理由與蘇俄斷絕外交關係者多年，同時債權國間滿佈仇恨與不信任的空氣，原因實亦坐此。

德國將步蘇俄後塵乎

德國將步蘇俄後塵乎

然而仇恨儘管深而且長，總不能阻止新的貿易關係的締結。債券與股票所有者雖在俄國賠了錢，可是棉花生產者和機器製造商却不肯停止販賣，放棄賺錢。賠錢的人雖憤憤不平，堅持永久排貨，然而並未賠錢的人却背道而馳。況且在某數國裏並無一人爲了俄國而失財。同時各國間與各國人民間的互相軋轢，互相仇視，使俄國貿易不受賴債影響而得重行開展，俄政政府使用壟斷國外貿易的一貫政策來對付這些競爭者。當萬家商號競向俄國銷貨以爲互相抵制時，俄國變成了一個大主顧，居奇壟斷，從中漁利，總能佔着最大便宜。她可以儘管延長付款時期，而最重要的一點却是：凡銷售貨物於俄國的國家必須購買俄國貨物，這樣便發展了俄國的輸出業。

德國的拒付外債，並非如俄國之出於一朝一夕，而是循序漸進的。它未曾有過斷然的表示。先是沙赫特 (Schacht) 及其黨徒開始拒付所謂政治債務的賠款。自從一九二七年起，他們有系統地實施此項方針，有意使德國及全世界陷入政治及經濟的危機中。

但是，當他們眼見那政治債務抹去毫不費力，同時世界各國對於商業債務的停頓並無異議，他們的胃口隨着大起來了。沙赫特於一九三三年第二次重返德國國家銀行時，劈頭第一件事便是放棄四萬萬金馬克的鉅款。這筆款子是一九三一年國際清理銀行所放的信用借款，前任總理路德 (Ludner) 已決定動用，並已預備簽定約據。一切都已準備妥貼，而沙赫特並不簽字。出人意料，

他反而付出一筆款子，等於國家銀行存金的半數。他的理由是「實行清理」。當時記者曾爲文論述此事，認爲是赫氏準備抵賴商業債務的表示，不久他果然裝窮起來。正如他抵賴賠款一樣的胸有成竹，他這次又進行一種新的運動，總結他二次就任國家銀行總理目的，任務，與願望，等到事情完了，大約他就要卸職的。這是準備一古腦兒賴債的有計劃的運動。爲掩蔽世人的耳目起見，便想出了用臨時證券付債的虛飾手段，可是世人似乎早已洞燭其好了。的確，賴債問題在柏林已經成爲街頭巷尾的談話資料了。實際上，這問題的經過分作三個步驟，前面兩個步驟已經完成，現在爭議不決的問題祇有最後一個步驟了。因爲或許一小部分的債務仍得保留不動，大約是道斯與楊格計劃所規定的債款，或其他少數的現品付款。

我人如欲明瞭目前在柏林進行的談判，有兩個先例可資援引。其一是俄國的拒付外債，其二是德國已成三分之二的拒付外債。這兩個先例都不容我們妄自揣測。人們逆睹德國急速崩潰的論調又變成風行一時了。人們都說德國的政體漸趨於瓦解，它的內部的弱症急速地蔓延着，它的經濟已瀕於破產。我們又聽得外國人說，整個德國是分崩離析了，所以咱們無需再擔憂啦。如果有人能應用探求真理所必需的冷靜客觀態度和批評經驗，將見俄國之拒付外債亦並未長久斷絕其外債的來源。同樣，德國的拒付三分之二外債亦並未使德國受得絲毫損害。這三分之二的賴債實在

德國將步蘇俄後塵乎

德國將步蘇俄後塵乎

並未引起任何變異。德國與世界各國的貿易並未因此間斷。它依舊能得到一切必需的原料，甚至大量地。然則拒付其餘部份的外債怎會突然引起禍變呢？

一一

我要批判目前的情勢，當憶俄國之得救實繫於各國由利害衝突而引起的競爭。此項競爭已由英法政府單獨向柏林提出警告的一點看出來，即此二政府亦僅對道斯及楊格債款而發。這兩項債款由各該國政府擔保，所以難免影響到它們的國庫。它們雖執有比較少數的債權，却聲明其他的債款它們一概不顧問。每一國家只顧爲了自己的國庫而奮鬥，誰也不願維護其握有德國債權的國民底利益。

但是更重要的事實是：美國雖握有最多數的債權，而美國政府對於此兩項政府的債款，並不參加抗議。美國既被邀參加此項抗議，足見美國對於保護其國庫之願望不若英法兩國之殷切。蓋美國對德輸出多於輸入，而英法則爲德貨之大主顧。各國利害既不相同，故各國政府對於此兩項特殊債款的態度遂亦不同了。

再從個人觀點說，甲地的某甲購買德國債券而分文無着，難道乙地的某乙就該停止販賣棉花

於德國不成？這祇有求助於他的政府了，可是他的政府肯減削棉花的輸出量嗎？顯然是不願的。同時德國的輸出品的情形正復相同。此一國民對於德國的憤懣不足以阻止他一國民採購價格特廉的德國千里鏡，除非其政府制定一條減少進口的法律來制止他。可是立法者知道不容外貨輸入便不能將棉花售出，而出售棉花是對於國家有利的。

雖然，困難仍不免要發生的。或許要發生騷亂或報復行動，跟着貿易會逐步衰落下來。然而俄國的經過情形又重現在我人眼前了。俄國嗾使互相仇視的外國爭鬥起來，而以國外貿易的壟斷政策對付它們。德國爲什麼不能依樣照辦呢？它是能夠的。凡明眼人都能見到德國的國外貿易統制政策正在生長着。就輸入一項而論，一切農產品都已受國家的壟斷，五金及織物亦然。這就是說許多德國輸入品之輸入國內不能超過國家限定的數量，其他的輸入品亦將受同樣的限制。此種辦法必然地從某項貨物推廣到他項貨物。而此種逐步推廣的全國輸入品統制辦法的結果，形成了輸出國中物價的暴跌。

國內各經濟團體的密切關係不久便產生一種國家集體輸出制度。現在已有整個體系成立，並分出許多支部來，專藉政府津貼及減價以降低輸出品價格。現在已開始討論輸出品傾銷問題了，即每個製造商應各將其生產品若干成藉國庫補助減價傾銷於外國市場。這樣使輸出業由私人的

德國將步蘇俄後塵乎

德國將步蘇俄後塵乎

活。動。一。變。而。為。集。體。的。活。動。由。渙。散。的。貿。易。一。變。而。為。集。中。的。貿。易。——這。一。種。轉。變。的。結。果。不。是。很。顯。而。易。見。嗎？

共產黨對外貿易的原則是這樣的：「我們需要某種貨物，所以提供相當數量的出品以爲交換。所提供的貨物既然僅佔去我們全部出產量的極小部分，因此我們所提供的貨物的多寡並無多大出入，而價格的高低亦無關重要。輸出品與物價水準並無關係。重要的却是我們所需要的某種貨物的輸入。至於他國要和我國交換多少貨物，或換言之，我們輸出的價格若何，是比較地不重要的。那不過是附庸問題罷了。」

這便是德國現正開始樹立的基礎。德國所需要的輸入品亦祇不到其全部生產量的百分之十。消費量正在逐步減削中，此後還可以大大減削下去。但是輸出品既不復是私人的利源而變成國家的一種負擔。同時德國既揚言「以物產交換所需貨物」，給付這些輸入品的代價將如俄國所遭遇的一樣困難了。

是共產制度嗎？當然的。我們還看到整個的德國經濟都顯示着這一種特色：集體政治，加上獨裁制與戰爭工業，所產生的結果，適與那班愚蠢無能的首倡者泰森集團（Thyssen）所意想者截然相反。泰森氏現在外國嘆息道：「我們幹錯了。」同時其他屬於他的集團，曾經坐擁臯比的領

袖們，現在都在旅館裏唉聲嘆苦。他們已往的一切行爲不是爲謀大眾的利益，而是爲謀資本家的利益。那一切運動是資本家所發起，目的在造就資本家的領袖地位。但是那類極端反資本主義的，集體主義的，「英雄」氣概的與獨裁的觀念，迫使德國的領袖們一天加緊一天地設法摧毀資本主義的機構。

現在德國的資本主義正在不由自主地，急速地自趨滅亡，資本主義的機構被逐件拆卸拋棄，而代以共產色彩鮮明的機件。司密德(Herr Schmidt)在希特勒得勢以後大聲疾呼：「我們可不能再前進啦，現在無須再改變什麼啦。」可是在第二天還得把一個齒輪拋棄，此後仍不免繼續更換機件。人們所謂國社黨中社會主義與資本主義兩種趨勢之角逐，其實只是兩種自由意志之角逐而已。此兩種意志便是對於洪水猛獸般進行着的一種發展之熱烈的贊同與痛切的反對。

實際上資本主義制度已喪失其機能。資本市場已遭毀滅。農夫的財產既不能轉讓，所有農場押款已全取消。市區財產抵押不復存在，因爲誰也不願簽立抵押單。商業信用已隨破產法之取消而破滅，而發行股票與公債已成絕對不可能。一切重要的投資已完全爲國家所包辦。

商業競爭不復存在。物價漸由政府規定。生產方法、品質、數量、原料、與工作條件皆由官辦會社決定。政府漸漸干涉工作費之規定，以及雇用勞工數目之決定與勞工之甄別。國際貿易已

德國將步蘇俄後塵乎

德國將步蘇俄後塵乎

告停頓。輸入輸出皆是受國家支配。資本的流入已被完全堵塞，甚至個人旅行也漸漸變成困難了。因此筆者發生一個疑問：「德國與蘇俄的經濟制度之功用，其主要的異點何在？」我的回答是：「德國酷似蘇俄，祇有兩個例外：第一，商業首領所得薪水較大；第二，國家在名義上是生產工具的所有者，雖然已有層層法規束縛着私有商人使他幾乎失去行動的自由。想到此層，對於德國現正加速趨入的局面，當可得到一個梗概了吧。那便是私人企業家與自由創造力的壽終正寢。它使勞動者成爲經濟體系的隊伍中的一個小兵，使商人成爲一個軍官。」

這是他們——泰森、司密德、沙赫特諸輩——一手造成的。他們否認這一切，堅持這一切是要不得的，然而當他們出任要職的時候，愕然發見他們所幹事情的某種新的結果迫於眉睫，而依舊不能不向同一方向進行。因爲如果他們要倒退轉來，除非他們再變爲純粹的經濟家，純粹的資本家，除非他們不再視一個佔有政治優勢的黨派底鬻武的、報復的、國家主義的、殘暴的野心而輕視其經濟的抱負。即使他們能向後轉，那途徑也必非常艱險的。

譬如說，數百萬農民的生計所維繫的農業自給計畫，如何能把它廢除呢？無論如何，那些野心苟一日不戢，即一日無後退之可能。他們不能不繼續違心地走近一種共產制度，沒有蘇俄底社會的目標之共產制度——一種無計畫的由經驗得來的共產制度，但是離開真正的共產制度並不遠。

，那就是說，他們已經逐步把自由主義的，資本主義的要素拋棄了。爲避免陷入無政府狀態，他們已循序漸進地以集體主義與權力主義的要素來代替破產的資本主義的要素。

——譯自巴黎德國僑民月刊——

德國貿易統制

頒新命令五道修改各項法規 設局二十五所分管進口貨

德國代理經濟部長沙赫特，爲取締對外貿易所採取之新措施，已正式宣佈，各項措置分載於五種命令之內，其中兩種爲現在正在實行者，茲將各要點分誌如下，（一）原料統制機關，增至二十五處，凡屬進口貨物無一不歸政府統制，（二）以前進口貨物付價時所需之貨幣，另有專管機關擔任分配，自本月二十四日起，關於進口原料應付之款，不歸以前機關分配，改由原料統制機關發給准許付款執照，由進口商人呈送海關查驗與始可價付現款，以前所發各種付款執照，一概失效，（三）外國貨物未領准許執照者並不禁止進口，惟商人能否在短時期內價付物價，則不能確定而已，（四）德國對若干國家訂立貸款，及抵賬協定，其中有規定以馬克價付者，亦當預先領取准許執照，始能付款，此種辦法所以顧及德國對外國所負之契約上義務也，（五）關於原料及半製造品之進口，有一基本規則，即輸入之物品如係德國工業必須之原料，則付款准許執照無論如何必可發給，（六）政府將採取各種措置，以便與外國訂立抵賬協定云

德國將步蘇俄後塵乎

日本霸佔世界市場的實況

日本霸佔世界市場的實況

F. R. Eldridge
繆鈞國

全世界的實業家及商業家看到日本商品的廉價出售，充斥於諸重要工業國家的大都市裏面，內心覺得異樣的驚慌，日夜思索防止的方法。於是各國商業的壁壘即刻高築起來，防止國外傾銷政策的立法亦次第公佈，各國政府想盡方法以防止日本商業的向外侵略政策。

日本在外爭奪市場的情形，我人可舉出幾個例來說明：在日本製造的腳踏車運輸到英國時，其售價不過五個美元，但是在英國本國製造的腳踏車，既無稅捐，又不要運費，而售價幾乎高於日本一倍多。在日本出品的橡皮鞋子，關稅及搬運費用統統在內，在美國出售時，每雙價格比美國貨低了百分之三十五。假使不課關稅，不扣運費，每雙橡皮鞋在美國只要賣六分錢。日本製造的電燈炮，在美國銷售時，都是放在一角貨裏面的。不過近數日來，美國已有大規模的合作電燈炮廠，以與日本低價電燈炮競爭。但每月仍有數萬個的輸入。美國在一九三二年銷售日本出品的玩具，其價值達七十萬八千二百四十金元，自從抵制德國貨以來，美國銷售日貨的價值，將近倍了一倍。日本所出產的磁器及瓦器，在美國銷售的市場特別廣濶，因為其價格比了美國出品總要

便宜到百分之五十到六十。

在最近二年內，日本輸入到荷屬印度的及英屬印度的貨物，各增加九千四百萬日元之巨。我人假使用百分比計算，那麼日本在荷屬印度增加之價值爲百分之九十，在英屬印度增加之百分數則達百分之一百五十。日本對英輸出的增加率爲百分之六十，對埃及則爲百分之一百五十，對海峽殖民地則爲百分之一百四十，對澳大利亞則爲百分之一百九十，對法蘭西則爲百分之一百四十，對美國則僅增加百分之十六而已。但對中南阿美利加洲，日本輸出之增加率達百分之二百五十。在過去二年中，日本對中國及加拿大二國的輸入則呈現低落的現象。

一九三四年一月份日本各種貨物輸出的總值爲一二八，二八八，〇〇〇日元。這數比了一九三三年正月份的總值大二〇，八七九，〇〇〇日元。一九三三年全年的總輸出一：八六一，〇四五，〇〇〇日元，但是這數額比較一九三二年的總輸出又大了四五一，〇〇〇，〇〇〇日元；比較一九三一年的總輸出亦大了七一九，〇〇〇，〇〇〇日元。

在我們進一層探索日本商業何以能在世界市場上佔得優勝地位，何以每年總輸出有驚人的增加之前，吾人試再考慮一下日本輸到外國去的究竟是什麼物品：一九三四年正月，日本主要輸出的三項物品爲綿織物，生絲及絲織品。按綿織物方面的價值爲二八，八〇八，〇〇〇元，生絲

日本霸佔世界市場的實況

日本霸佔世界市場的實況

方面的價值爲二一，四七四，〇〇〇元，絲織品方面的價值爲一一，四二九，〇〇〇元。再加上其他的輸出品，日本一九三四年正月號的總輸出爲一二六，五二四，〇〇〇元，另外更有「重輸出品」，其價值又爲一二八，二八八，〇〇〇元，從上面的統計表觀察，我人可知日本總輸入價值的百分之三十倒是綿織品及絲織品。其餘則有百分之二十左右是原料品的輸出。還有餘下的百分之五十則爲各種人工織物，大部分由人工造成，引用機器的力量很少。

日本勞工界是怎樣的一個組織，日本的男女工人如何引用智力製造物品，以供給國家的輸出？這些問題是我人要了解日本所以爲輸出國之前，必須要有明白的認識的。英國是世上有名的經紀商人，而日本則爲著稱的製造國家。日本所輸出的貨物裏面，確有許多東西並不是由大工廠裏製造出來。以嚴格的實業眼光觀察，日本的工業還沒有脫離家庭工業的階段。日本僅僅關於棉織品及絲織品方面有大規模的工廠建築。實在的說來，除棉絲以外的日本輸出品中，大部份由小規模的手工工廠製造。這種小規模的製造工廠在東京及大阪一帶不下數千百家。電力的供給十分便宜而且豐富，因爲日本生電的機器大部分是利用水力，將生電機器裝製於大山之下，利用瀑布的力量，而發動機器。日本高等技術工人的工資每天不過一個日元，當今一日元不過等於美金三角。而美國工人則至少要一金元，日本工人的工資比美國幾乎賤了三倍多。日本所用的機器皆爲近

代最新式的模型，雖然大都是倣倣西洋而製成，可是在技術方面，我人不得不贊佩其成功。因為一切機器的製造皆倣自外國，故政府並無所謂優先製造權及特許權等規定。並且製造工廠的建築皆十分簡陋，與鐵機工廠的草棚建築並無多大分別。不過當然有例外，例如在東京的電力公司建築則十分偉大，這公司的總廠則在神戶，所有電燈炮皆為神戶總公司裏面製造。在東京更設有電線製造廠，亦統屬於神戶總廠之下，神戶總廠為馬達發動最原動的地方。

日本更有許多出口品如陶器，玩具，短襪，織帶，假的珠寶及西人所用的小傘，皆為內地的小市鎮及小村莊中農家的製造品。最先，大阪或者東京的經理人接到大出口商的定單；大出口商的定單則根據海外支部的須要報告而作成的。經理人接得定單後分頭至內地購買貨物，對於某種貨物，事前先請人設計好圖樣，分發各個製造者，如是各個製造者能依照同樣的型模，製成一律的貨物，並且規定各製造者須於某特定時期同時交貨。如此製造貨物，事實上決難完全一致，假使外國商人須要的數量實在大，那麼不一律的程度跟着高，所以日本政府雖設立督察機器，嚴令各製造者須依相同的模型做，可是外人對同樣貨物而有不同式樣的一點，時時表示不滿。

有數種出品，僅限於特定地方能製造，這是因為原料品僅能在那特定的區域才能獲得。例如人工結晶物，流礦製造，殺蟲藥水以及茶葉等。至於生絲，在日本本州各部皆有大量的出品，不

日本霸佔世界市場的實況

日本霸佔世界市場的實況

過衆認 *Onishu* 地方所出之繭絲，在質的方面爲全國最純潔，因爲在那裡的一切條件最適合於蠶的生長，有極好的桑葉，有溫緩不燥的氣候，更有受過訓練的青年女子養育，凡此種種條件使該處的生絲成爲標準絲，其他各地絲的優劣皆以此爲標準。

大多數製造日本出口品的工廠爲家庭私人所有。一個家庭中的人員就是工廠裏面的股東。在這種工廠裏面很少發生勞工的糾紛，因爲工廠中所雇工人爲當地大家熟悉的勞動者。一般工人看廠主像工業式家庭裏的家長。假使商業方面有不景氣的現象，所有勞工皆願減資服務，習慣上，一個勞工往往做一年的工作而所得僅半年的報酬。就是一般大規模的紡織廠中，廠主對勞工及勞工對廠主亦保持一種像家庭中一樣的互相合作態度。

從上論述，可知日本實業的勝利基於各種不同的理由——有較賤而充足的電力，有效力強而工資便宜的勞工，有現代最新式的機器設備；不要化費大工廠中浮雜的開支，因爲一切出品既由家庭工業中製造出來，大工廠中一筆雜項開支費用自得省下，再加地方工業特別發達，生產組織既像家庭一樣全體互助，無形中消滅勞工的糾紛。

以上諸原因中，要以勞工工資低賤一項爲最重要的原因。因爲日本生活的風尙有簡單樸素的習慣，故一個日本家庭每人一天的生活只要一隻菜一碗飯即能維持，那隻菜有時爲魚，有時僅爲

素菜。大豆的凝結物即能供給日本食料中所須要的養料，而在美國或歐洲各國的工人則非要購買大量的肉類，似乎不足以滋養的。日本工人所企求的滋養物十分便宜，因為那些東西都是從泥土中或海洋中生長出來的。假使日本工人的生活亦建築在肉類及牛奶等食品上面，日本工人的工資非提高不可，因為消費的數額增加，不得不提高工資以為挹注。假設日本工人每月收入為十二元，家庭中有五人，他可以在東京或大阪的靜僻地方租三間或四間的平房，同時還可得到一個小的花園。白天的客堂，到了晚上就可以鋪上薄薄的蓆子，作為全家的臥室。至於說室內陳設當然全付缺如的了。大門外面亦決不會裝起任何的飾品。一件比較好的絲織品衣裳，只肯逢節逢時穿着，穿滿一世還不會破壞，總之，日本工人所得的日元數額與美國工人所得實金數額相當，可是兩者的價值相差太大了。故日本工人所須要的一切生活物品還不到美國工人須要的一半。

僅僅解釋明白工資低賤的一個因素，尚不足以說明日本實業家欣欣向榮的全部原因，日本工業發展更有其他的因素，留在下段論述。於此我人還要說明的，就是日本紡織工人每天的工資雖只有五角八分左右，但他憑藉了這工資亦足以渡着與英美工人相做佛的生活。這工資數已足夠支付西洋所習慣的生活資料。所以一日本工人亦能過着英美工人相同的生活，雖然美英工人的工資高於日本六倍多。

日本霸佔世界市場的實況

日本霸佔世界市場的實況

日本非但在生產方面能處處節省，即就競爭的手段言，日本亦有過人的地方。日本對於出口貿易的推廣銷路，處處極盡謀利之能事，除掉一九一四年前的德國外，在世界上找不出可與彼相頡抗的國家。日本有一種新的計劃，就是分派實業偵探深入世界各國市場，隨時報告商業上的機會，如今荷屬東印度羣島及南非洲的附近一帶市場，佈滿着那種偵探的形跡。日本大公司的實力不集中於一個地方而分散到世界各國，任何大規模公司在中國美國澳洲以及印度皆有其與總公司相彷彿的分號，這些分公司的主要任務在一方採集當地的原料品，一方推銷本國公司的製造物。日本各公司皆派有商業代表，組織旅行團體，週遊南美各國，觀察如何形式的物品是市場所須要的，並且作成報告，給總分公司參攷採納。

日本工廠之組織既如上述之嚴密，因此在廠內的工作人員幾乎終天的忙碌着。日本工廠的浮雜支付是極少的，我們上面已詳細的說明過，這對她的工業利益實非常的廣大。去年的統計，日本工廠八百萬錠子所出的綿紗，其量為二十萬萬碼，適等於英國五千萬錠子所出的數量。日本各工廠的錠子終年日夜不停的工作着，可是英國老是有六分之五的錠數休息而不工作。在日本食糧問題因人口迅速的增加，日復嚴重，這使個人間工作的競爭跟着利害。日本的經濟組織十足是資本主義的，絲毫沒有寬大主義或者社會改良主義的色彩在裏面。因為一般資本家的金融活動遠不

如美國來得寬裕。經濟結構既極嚴密，工作的規律亦十分森嚴。每個工廠幾乎沒有例外。日本並沒有像英國一樣有大批僑胞匯款的收入，藉此抵當一部份的入超。

當世界經濟恐慌最嚴重時期，日本在一九三一年十一月即重復施行禁金出口政策：以維持國內物價的平衡。這政策的公佈剛剛在英國放棄金本位之後，明顯的表示與英國採用對壘的態度。日本於一九二九年時，為平衡國內物價的穩定，曾施行禁金出口的命令。當那種禁令發出後，日元的匯兌率即刻向下低落，而國內物價的水準即行提高。日本施行這種政策的結果，足使美國貨物的價格水準向下狂跌。美國一九一三年時，在國外貨物的價格比率為一百分之百，後來到一九三一年十一月曾升至百分之一百十六。可是到一九三三年二月，即刻降到百分之六十四，五。當此時期，美國國內貨物的價格水準亦從百分之八十五，五降至百分之六七，七。再以相同的比率計算，一九一三年日本的價格水準為百分之一百，可是到一九三三年四月仍為百分之九一，八，而英國貨物的比率則已降到百分之八七，九。日本所以能收得如是之結果者，並非完全因為施行匯兌政策的緣故，一部分重要原因為：購買物品原料時，則以高價的日元買進，當出售其製造物品時，則以低價的日元計算。一九三一年一日元所買得的原料品，到一三二二年及一九三三年能賣得數個日元，再加以造成物品，其獲利自然可觀了。

日本霸佔世界市場的實況

日本霸佔世界市場的實況

日本在商業政策方面的侵略行爲非但影響到英國的世界市場，在拉丁阿美利加，日本亦極力與其本國貨物相競爭，在荷屬東印度羣島，日本處處與荷蘭所製造的貨物相競爭，即法國及意大利亦感到日本侵略行爲的威脅，結果，各國相繼築起高高的關稅壁壘，以保護本國所能製造的物。各國施行關稅戰爭的結果，於是造成了經濟的國家主義。要知日本在商業競爭中，並不能自己獨立，她要得到競爭上的勝利，還須依賴他國的原料品，例如須要印度的棉花，南非洲及澳洲的羊毛，加拿大的樹幹橡皮，東印度羣島的生糖，礦油，阿根廷的獸皮毛類，智利的硝酸，以及其他各國的特產品。各國既提高關稅壁壘，但日本又不能停止購買原料，所以當一九三四年正月、日本入超達一六，五四四，〇〇〇日元。因此，一般日本的實業家與商業家的思想，一致主張用國家的力量，無限制的與國際貿易各國作死力的競爭。

日本在生產方面如能繼續維持極經濟的消費，在出口貿易方面如能繼續保持競爭的精神及能力，英國要設法抵制日貨的侵入殖民地各國，縱然施行關稅壁壘政策，亦不會收得多大的效果。英國最重要步驟還是要如何引起殖民地政府及人民抵禦日貨的情感。我人即引印度爲例，英國想了種種方法限制日貨在印的傾銷，但結果日英兩國仍不得不採取妥協的會商，因爲不如此，日本將拒絕購買印度所產的棉花。澳洲政府亦唯恐失去在日本的羊毛市場，故在援用「反傾銷」政策

的方法時，十分留意，以免兩國間發生不快的情感。荷蘭與日本的會商現亦正在巴達維亞（Batavia）開始舉行，因為荷蘭已與英國感到相同的困難問題。

在這些會商裏面，日本必能得到他國的讓步，因為日本的原料購買力使各國不得不答應日本的要求。在印度，因為近來她與英國的離心力日漸擴大，將來或許要直接與日本開始商務上的協商。至於在加拿大，其人民的血統比較與英國相近，但在過去的三年中，英國輸入加拿大的物品亦大大的減削。英日兩國的商戰現已演到最劇烈的時期，目前已成三角的競爭，因為英國殖民地亦可說正式的參加在內，這三角競爭的終結，將要決定殖民地政府在工業方面的命運。

無疑的，日本在目前以及最近的將來，必使用其可能範圍內的種種方法，以保持她在各國貿易的自由，並藉此擴大其商業推銷的範疇。俾達到她空前的優越地位。英國意大利德國荷蘭比利時及其他工業國家從沒有遇到像日本一樣厲害的競爭者。不過截至現在為止，美國尚未受到日本的影響。一九三三年全年內，日本輸到美國的貨物僅佔總入口的百分之五，其價值僅一萬萬餘金元吧了。這是英國榮幸的地方，因為其他各國皆苦於應付日本猛烈的競爭。日本競爭力量的造成並不是偶然的機會的，而是用斯巴達人生活精神而製造成功的。這使各國更覺到難於應付。

日本霸佔世界市場的實況

——自 Current History August 1934 ——

日本專使訪美印象記

日本專使訪美印象記

近衛文麿
文聖律

一 胡佛的性質和態度

余此次遊美，爲時頗暫，兼以歸朝伊始，心緒不寧，故所述多拉雜，而無何等有系統的意見可供。

船抵舊金山後，卽上陸赴斯丹荷德大學，當時因有該校校長威爾瓦氏——威氏曾任胡佛大總統時代之內務部長——爲引導，故未感何種困難。該校附近有一樸素屋宇，是卽胡佛與其夫人及秘書三人棲息之所，而余亦曾往訪過。胡氏爲人頗直率，常有「事無不可對人言」之態度。晤面時，渠曾問及日本種種問題，且曾邀余再往，惟因余事多忙，故迄歸而亦未能如命趨前，誠歉事也！

抵紐約時，由日本駐美澤田總領事介紹，得晤 L 氏與 A 氏二人。他倆對於遠東問題，頗饒興趣，尤以滿洲問題爲最。他們曾問：滿洲問題就置不論，而日本亦當表明其對於中國本部政策的究竟，換言之，日本對於中國本部的政策，爲何曖昧不明，而使吾人墮入五里霧中？又說：日本

對華援助或經濟援助爲何不與吾人取一致行動？這是一件不可思議的事！對於這個質問，當時余雖力加解釋，但迄未能得其諒解。

到了華盛頓，不久即與羅斯福大總統會面。羅氏性質與胡佛不同，對人不但有情，而且有禮。其與余會面時，赫爾國務卿亦在座。雖會談及種種問題，但均無關緊要。羅氏的英語很流暢，赫氏的發音却不甚清晰。

二 美人對於日本的兩種意見

余抵舊金山，即有新聞記者以日俄戰爭問題相質問，嗣後到芝加哥，紐約及其他地方，亦然。總之：美國人士，大都以爲日俄戰爭如果爆發，其禍首必爲日本，因爲俄國現既以平和政策爲基調，則絕不致冒此大不韙，甘爲戎首。

到波士頓，即趨訪日上校。日氏款余甚殷，席間會說道：最近訪余日友，除松岡洋右而外，則惟君耳。餐後，他對於日本政策，也曾加以批評。他說：歐戰以前，德國也曾採用過日本現在所採用的那種政策，但其結果，德國却大敗受辱，這點，我以爲日本應當注意，應以德國爲借鏡。他接着又說：現在各國均處于政治經濟紊亂狀態之中，無暇東顧，而日本則正乘此機會，爲所

日本專使訪美印象記

日本專使訪美印象記

欲爲。且氏話畢，余雖力陳日本種種立場，種種既成事實，但迄不能使其心悅忱服。迄余歸，他又大聲說道：「我并不是嫌棄日本的，日本喇！你慎重地做事罷！這是我臨別的贈言！」同時并送余至汽車前握手而別。

歸時在芝加哥曾一度訪晤D氏。D氏的性質非常直率，其于日本政策，頗多稱贊之詞。他說：日本所採取的政策，我很贊成。東洋如無日本這個國家，則東洋畢竟是不堪問的。至於日本與滿洲的關係，正和美國與墨西哥的關係一樣，在墨西哥如果有滿洲那麼的事件發生，美國或許老早就把他奪取了；而日本對於滿洲所採用的手段，我還嫌其太緩和呢。又說：東洋的日本，恰如一種『警察力』（Police Power），故東洋的治安，只有日本才能維持。D氏是個不愛修飾的人，他在英國當大使的時候，嘗蒙一種禮儀不正的批評。

在芝加哥所會者，則爲將來有大總統候補希望的斯托龍。斯氏富于資產，曾爲中國財政顧問。他對於中國內情，非常洞悉，對於日本立場，頗爲了解。總之：美人對於日本，不是抱着且氏那種意見，便是抱着D氏那種意見，而尤以前者爲多。這點，我以爲是中國人善于宣傳的結果。

在紐約共住三週，其間所會的人，大都爲新聞記者，評論家，以及外交調查會人員。這些人們對於滿洲問題；均有『既往不究』的心理。他們曾向我說：美國對於外國問題，決無以武力干

涉的意念；惟對滿洲國，亦難予以法律上的承認。

三 軍縮會議的輿論

余在華盛頓并未會過美國國務省人員，惟據齋藤及川上兩君所言，亦可推知國務省對於東洋的方針和態度。就是說，國務省向來都是固執着法律論的，尤其遠東部長項柏克氏，他因為是個國際法學者，而又做了十年的遠東部長，所以他對東洋的方針，始終都是一貫的。此外項氏在紐約言論界中，也有很大的勢力。

余在紐約曾與拉孟特氏會談一次。他說：羅斯福大總統不懂外交為何物，赫爾是個財政家，也不知道什麼是外交，尤其對於遠東情勢，更屬隔閡，換言之，在實行遠東政策上最有勢力的人，只有項柏克一人而已。又說：因有上述關係，所以什麼日美協定及其他種種問題，要想美國提了出來，是絕對不可能的；美國到現在為止，悉以平和為其最高原則；他所抱的態度，則為『如日本方面樹立新的原則以示美國，美國當即加以考慮』的這種態度。又說：日本現在所提出的原則，雖為美國所承認，但其行動，却難獲得美國的贊同。像這種言論，在美國極為普遍，而余留美時所聞所見者亦極夥。

日本專使訪美印象記

日本專使訪美印象記

此外還有人這麼地說：日本對於中國究係幹些什麼勾當？何不標明他的行動的限度？日本雖常自稱爲安定遠東的勢力，但其對華政策如不鮮明，則遠東絕難得着真正的安定。

關於海軍問題，美國人士亦極缺乏充分的認識。他們以爲：日本擴張軍備，而欲與英美有同等的海軍力，乃是沒有理由的，尤其是違反軍縮精神的。

關於海軍會議，美國海軍提督曾語余曰：所謂比率，乃係國家面目的所在，我以爲各國只提出其必要比率來議論，比較地好，但如各國在開始會議時，即以比率爲中心論題，結局會議必致落空，必無成績可言。這幾句話，雖出自美海軍提督之口，但我以爲決不是美國海軍當局的意見。

在美國人中，大都有『日本所以要求五·五·五比率乃是想使他的海軍勢力與英美相等』的這種心理。他們中間，不但普通的人才缺乏海軍問題的充分知識，即外交專家，也完全沒有兩樣，比如最近以前美國外交協會召開海軍問題討論會時，其與會之外交專門家雖有十人，但均無意見發表，結局只有一個海軍大將才在那裏說了幾句話。

關於英美關係，在美人中也常有說長道短，而主張各自爲謀的人，但此實爲個人的言論，而非團體的呼聲，明顯些說，將來軍縮會議開會時，英美間實有聯合戰綫的可能，這是我們不可不

注意的。

四 個人的貢獻

余此次在美所會晤者，多為美國知識階級。這些人們對於遠東問題，固極關心，但其遠東知識，却欠充足。美國各大學對於日本的研究，現在頗為盛行，乘此機會，我以為日本儘可在美設立一種圖書館式的機關，以資宣傳。果然如此，那末，像我歸途中在船上所見的日本封建時代的那種電影，以後決不會再有，像我在沿途所受的日本現在有無電車和鐵路的那種質問，以後也決不會再度的發生。至于設置處所，我以為華盛頓及芝加哥最為適宜。

其次就是太平洋問題。關於太平洋問題，現在雖有一調查會去討論他，但此却嫌不足。據吾意，則以為應由日美兩國知識階級組織一個討論經濟問題政治問題外交問題的會議，以便雙方交換意見，無所隔閡。上述兩點，就是我想貢獻于政府的。

五 日美親善之道

日美親善之道有二：一為移民問題的解決；一為菲島獨立問題的解決。關於移民問題，美國

日本專使訪美印象記

日本專使訪美印象記

一般輿論，雖未成熟，但其一般知識階級，却認爲問題只給予了日人心理上的惡影響，而未得着多大利益，故頗主張由美國提出以解決之。至若菲島獨立問題，只要美國讓步，那當然可以迎刃而解決的了。

譯自中央公論九月號

蘇俄開闢北冰洋航路

此舉與遠東軍事有關

蘇俄政府在北冰洋中所擬開通之九千英里海道，與西比利亞鐵道並行，可使蘇俄工業中心與東部邊境銜接，對於軍事方面，實有重大價值，此項計劃，係由俄國探險家施密特所發表，施氏現由阿拉斯加首途前往莫斯科，道經此間，彼即爲今年三月在北冰洋中被飛機救起之薩留斯金船探險隊長，曾在阿拉斯加休養，施氏謂，上次航行，已證明此路可通，每年七月至十月中旬，皆可航行，由此海道，可使列寧格勒至海參崴之路程，減少一半，現在沿途，已由上次探險隊，佈置無線電台及氣象台二十五處，今年彼擬再行試航，當可增至四十處，飛機場亦已設立數處，施氏對於此項海道之用途，不願詳細討論，惟稱巨輪已可通過，故交通方面殊爲重要，且可使北冰洋區諸大河流中之物產，易於運出，惟軍事觀察者，則以爲蘇俄突然克發此項海道，適與海參崴集中大軍，西北利亞道增設雙軌，及西比利亞東部大舉移民，同時並進，則弦外之音，不難預測云。

勾心鬥角的世界軍備競爭

A Special Investigator
左 企

——關於世界到處軍火業迅速的膨脹，正有使人起大戰爆發，勢不在遠之隱憂——

軍備競爭底紛擾，已經堅持了三三年之久，現在快要達到最高潮了。軍火商人膽子大了起來，不顧一切，惟利是圖，公然行使軍火底製造與買賣。參加活動的國家不在少數，而英國更厲害。最近製成的毒氣，猛烈迥非昔比。新式鎗礮秘密製造出來。有幾家公司添用了大批額外人員。股票——尤其是航空器公司底股票——有驚人的漲風。一年前霍克公司股票祇值十一先令六便士，至本年五月二十五日票價漲至二十二先令六便士。斐雷航空股票在一年之內由二十一先令六便士漲到三十三先令一便士半。設斐爾德的飛機鋼件製造廠，規模之大為大戰以來所未有。其他中心城市亦見同樣活躍，拿大薪水的軍火捐客分赴歐洲，南美洲，近東及遠東各處去兜攬殺人的定貨。

設斐爾德軍火業底活躍足以代表全般的情形。該地名人某，經過若干月之研究，對「每日導勾心鬥角的世界軍備競爭

勾心鬥角的世界軍備競爭

報「稱：『情勢已到了不可諱言的地步了。我曾在某數廠中辦事，並與他廠雇員談話。雖然當局竭力保守秘密，可是大規模的工廠正傾注全力於陸海空軍器底製造。自從藍色晒印紙上應用暗記，以代定貨之政府或機關名稱以後，工人們不能知道他們替誰製造。但是工人底添加，定貨底旺盛，以及出品底激增是不可掩飾的事實。製造飛機定貨的製鋼工人決不相信這是民用航空公司底定貨，或所製鋼件專供本國用的。那生產量實在太大了。』

此情形被認為十分嚴重，將在下院提出討論。英政府將被責問之諸問題之一，即關於薛爾斯博士 (Dr. Hernando Sties) 在玻璃維亞總統任內以購買英國軍火為條件向維克阿姆斯特屈公司舉債之事。國際聯合會最近發表英政府一面頒發護照為輸出軍火一千八百萬？發至南美之用，一面其國聯代表猶企圖覓取波巴爭端之解決方法。在此後四個月內，由英輸入玻璃維亞機關砲一百零一尊，同時輸入巴拉圭來福槍彈五百萬發。歐洲各國底軍火公司幾乎都派有代理人駐在交戰國底首都兜攬生意。這自然不過是軍火業販賣軍火於雙方的慣技罷了。

上次的把戲搬演在兩年以前，那時官正式承認在一九三二年最初三個月內，由英國運往日本野戰砲及機關砲二百四十尊，機關砲彈六百萬發。同時運往中國機關砲二十五尊，機關砲彈五十萬五千發，來福槍彈五十萬發。如此兩面交易，利市三倍。真所謂「鵝蚌相爭，漁翁得利」！

一一

說到戰鬥航空器方面，本年度英國底營業已達數百萬金鎊。世界各重要國家幾無不紛紛向英國訂購戰鬥機，爆擊機，及高效能飛機引擎。英國軍火公司素以製造優等戰鬥機及爆擊機聞名於世，現在至少有三大公司接到了大批定貨，每批定貨至少值價十萬鎊。

比利時在過去兩年向國外購買戰鬥機，引擎及材料等，值價不下二百萬鎊，現在已有斐雷航空公司在不魯塞爾附近設立工廠，供給高效能的戰鬥飛行機。而比政府猶以為未足，最近又向英國訂購新式飛機引擎三十六架，即係英國國防戰鬥機所用者。

芬蘭現正向英國訂購每小時飛行二百英里的新式戰鬥機。澳洲政府最近亦購買價值三十四萬五千鎊的水陸兩用飛機。南非政府已訂購霍克式戰鬥機二隊，正待交貨。他如丹麥葡萄牙現正訂購霍克式戰鬥機，紐絲綸則已定製運載水雷的飛機。

軍備競爭的活躍不僅在航空器方面為然。各地市民正在有組織地從事毒氣訓練，同時更可怕的毒氣接連地製造出來。據毒氣專家勃拉克摩對英國紅十字會宣稱，世界各國化學專家現在競造一種可怕毒氣，足使人喪失身體平衡之感覺而不知行動之顛倒錯亂。他說：「初聽此話似屬無稽

勾心鬥角的世界軍備競爭

勾心鬥角的世界軍備競爭

，實則不然。他們苟能發明一種足以破壞耳底主要官能——不是聽覺而是維持身體平衡——的毒氣，即可以置敵人生命於手掌之中，而使我們的一切防禦全歸無用。」

三

關於破彈怎樣？請聽最近赫斐爾德勳爵所說關於一噸重的新式。彈的話：「這破彈對準一塊新式堅固鐵甲板射擊，打穿了一個洞而鐵甲板並未破裂，經過了這次略顯身手以後，所餘的速率還足以帶它到九英里之遙。」赫斐爾德勳爵稱此破彈為全世界最猛烈之破彈。

同時智利報紙一致指斥美國乘大廈谷戰事之機會從中漁利，謂美國軍火公司會將寇蒂斯飛機、夸爾脫機關砲、溫徹斯特軍火、制服及炸彈等物運往玻璃維亞，又謂英、法及其他歐洲各國軍火公司亦皆以大量作戰材料供給交戰國。據稱英國會以大批新式軍器供給玻軍，內有野戰砲、機關砲，來福鎗、以及足供八萬人應用之制服及戎裝。

有謂英國某軍火工廠曾以大批鎗彈及機關砲運往兩交戰國。美國商務部公佈去年玻璃維亞會向美國訂購價值五萬鎊之飛機及零件，同年秘魯亦訂購飛機七萬鎊。又阿根廷去年向美國購買飛機計值十四萬鎊。

土耳其之陸海空軍備幾乎完全由外國輸入。法、俄、意、捷克諸國皆以大量軍火供給土耳其。捷克司各達廠近已大事擴充，以大批野戰砲，機關砲及彈藥售給土耳其。最近由捷克運往土耳其大砲二十四尊，彈藥九百箱。土耳其陸軍已於去年澈底改編，曾由法捷兩國共同供給大量步鎗。

英國亦曾以高射砲及水上飛機售與土耳其。至土國所有戰鬥飛機則大都購自法、意、荷蘭諸國。土耳其自向意國及荷蘭購買潛水艇及驅逐艦後，其海軍實力已迥非昔比。聞土政府尙擬添購潛水艇十餘艘，大約將向法國訂購云。

瑞士社會黨報紙指斥瑞士聯邦議會容許其國人公然破壞凡爾賽和約禁止各國以軍火售給德國的規約。據稱各地議會代表頗多爲軍火公司之股東。又稱「瑞士軍火公司多數爲國際競賣場之一部，因爲它們大都是奧、德、荷蘭的分公司。」

去年瑞士輸出軍器計值二十三萬鎊、彈藥計值十三萬鎊。索勒耳軍火廠據說完全受德國杜塞爾道夫某公司之管轄。瑞士以軍火輸入德國，除見之於正式統計者外，據說尙有大批軍火由邊境偷運入德。該報紙末稱，「瑞士軍火業之恥辱，因聯邦議會會員之參加而愈彰彰在人耳目。」

勾心鬥角的世界軍備競爭

——譯自英國Daily Herald——

勾心鬥角的世界軍備競鬥

羅斯福之調查軍火主張將引起國際糾紛

最近屢傳美總統爲世界軍火商暗中鼓製亂源，有擬向主要各國建議，「將一切軍械之製造事業，收爲國有，並嚴密管理之，俾今後不復有私家製造軍械者」之說。美政府正與調查軍火業之參院特別委員會合作，囑所有政府官吏將一切消息供給該委員會。短期間內，已獲得驚人之發展（如發覺英皇喬治曾爲國際軍火商効勞，如英國軍火商用「行動可疑」之婦女兜售軍火，如歐戰中美國狄龐德公司出售軍火獲淨利有十二萬萬四千五百萬金元等等，影響嚴重而未盡公布者還不知凡幾），深惹各方之猜忌云。

瑞典新生活運動之一幕

Agnes Kolhary
月 祺

——日常用品的藝術化——

幾個瑞典婦人圍坐餐桌旁。其中一個向前俯伏，仔細瞧視一隻玻璃花瓶。

「是蓋特設計的嗎？」她問。女主人點頭稱是。

「年輕的林池脫蘭特正在替奧理福斯廠設計更有趣味的玻璃皿器哪，」別一個女客說。

「可是總沒有人比得上海爾特啦，」第四個婦人這麼說。

這幾位太太們的觀察雖不怎樣深切，却是有意義的。她們可以代表數千名瑞典婦女，這些婦女熟悉那些設計玻璃器，白臘器及銀器的技師們的名字和工作。她們知道製造織物的工廠，更知道用手工製造鐵器的作場。福綏茲設計的糊壁紙的新花樣引起她們的興味，他的名字和這新花樣被連帶提及，有如我們提及一篇通俗偵探小說時連帶提及牠的作者。

在今日，世界上再沒有一個國家，那里大眾對於家庭裝設發生這麼一致的愛美的趣味，那里設計者及工人更喜樂地處理平常的用具。那里平均的購買者這麼重視那用具。因為，自一九一五

瑞典新生活運動之一幕

瑞典新生活運動之一幕

年以來，在藝術與技藝上面的一個可驚的復興運動已掃盪瑞典全國。那些在精良的藝術上贏得榮譽的人們，並未覺得他們設計美麗的盆子，水壺，菓盤，花瓶，陶器及餐具是委屈自己的。製造家不但以工作的報酬給予藝術家，且揭示他們的名字。一個店主會採購開始設計的盤，愛立克孫製造的燭台，勞斯脫蘭特的陶器，或阿斯忒朗裝釘的書籍。這些名字，這些出品，被大眾熟知，被大眾重視，被大眾購買。瑞典的製造家已發見了「美有利」這個秘訣。

這情形怎樣發生的呢？是否一萬個瑞典人突然起立而且宣稱：「不要摹仿東方的氈子！不要醜陋的餐具和笨拙的電燈裝置！我們要求日用的藝術品也具有和建築及彫刻同樣的美！」

不是的。目前的藝術與技藝的復興，乃是瑞典藝術技藝協會所領導的一種組織嚴密的運動的結果，這運動的主要對象是千萬人購買的廉價物品的大量生產。獲得政府的補助後，藝術技藝協會便以喚起中產階級與受教育的勞働階級的興味為職志，所用的標語為：「噢，低於你們的收入；著，依照你們的收入；設備家庭，超過你們的收入。」講演，小冊子，與展覽會，是宣傳節目中的一部分。公衆的注意被引起了。公衆的興味被催速了。想念與談論「日常生活中的更美麗的用具」成爲一種時髦。

第二步，藝術技藝協會勸告製造家說，製造「更美麗的用具」可多獲利。製造家起程不肯冒

味。和影片製造家一樣，他們固執着相信：提高公衆的趣味是不可能的。所以協會必須把公衆的趣味已提高這一事實顯示給他們看，必須使他們和藝術家接觸，必須叫他們知道，僅僅從設計者購買模型而不把設計者本人包含在生產計畫中是不能獲得最好的結果的。目前，製造家與藝術家合作，已在許多方面得到成功的保證，至於可以給世界其他各國做一個典型。

除工廠出品改良外，在瑞典又重興了家庭工業的興味，如紡織，木工，金工，骨工，柳條編織等等。在冬季特長的瑞典，一年中除農務時期外尚有很多的時間。家庭工業的復興，含有增加職業與增加收入兩重意義。

因為家製物只能在「質」的基礎上與大量生產物競爭，所以牠們是不便宜的，而織工的工資成爲家庭收入的穩定的補益。瑞典政府，雖不獎勵這些出品，却獎勵關於製造這些出品的教育機關。目前，各文明國家的學生都到瑞典的紡織學校來求學。鄉村的織物已成爲大衆的愛好物。奇怪得很，牠們的強硬的花樣與濃烈的顏色倒和摩登的裝置顯得非常調和。這已成爲流行的時髦。就是公共建築物，來往於美國瑞典間的宏願輪船，及政府辦公室也多以價值不賤的土製地氈，桌氈，窗帷，麻布，錦緞等代替自東方輸入的貨物或機製的外國織物。

同樣顯著的，是民衆對於玻璃器皿的興味的提高。藝術家所設計的新式玻璃器皿是這麼精良

瑞典新生活運動之一幕

瑞典新生活運動之一幕

，這麼明澈，這麼透露，至於在整個短短的夏季瑞典到處照耀着玻璃的光輝。

瑞典人在斯馬蘭製造玻璃，已近二百年，但玻璃技藝成爲優美的藝術乃是以蓋特（Simon Gata）及海爾特（Edward Hald）從一九一七年起替奧理福斯廠設計開始的。這個著名的玻璃工廠咸請他們二人担任設計主任，全權發揮他們的理想；同時這二位藝術家亦具有「在玻璃上着想的專門天才。蓋特的採用裸體人像，海爾特的纖細的格子細工，開闢了一個奇妙創作與精巧手藝的嶄新的領域。蓋特的創作的幻想，把一羣活潑的溜冰者，跳舞者，及獵人黏着在水晶一般的表面上。這些表面燦爛如日月，精澈如水，薄如光。海爾特彫刻阿拉伯式的形體。花瓶的邊緣纏繞着魔術一般的道路，道路上有習俗的男子和女子似乎在進行着。以奧理福斯廠所在的僻遠的村莊爲起點，一個神話式的可愛的世界逐漸展露，而玻璃乃是構成這個世界的要素。藝術家設計這個世界，精練的吹匠及彫刻師完成這個世界。到了相當時期，從全世界來的愛美者會擠聚在這個美好的世界中吧。

海爾特與蓋特的傑作固然是無匹的。但牠們的透明的美麗却在全部工業的血管中奔流着。壓成的，彫成的，吹成的，蝕刻的，白的，顏色的，各式各樣的玻璃器皿，都從牠們原來的平凡的形式昇化。不久，不但博物院和富室占有奧理福斯廠的玻璃器皿，而且任何平民都將從優雅的海

青色的，烟色的，或金黃色的酒杯喝他的水，喝他的酒，或喝他的啤酒。樸素的屋子中將有合式的燦爛的電燈裝置照耀着。

創作的幻想與愛美的趣味，把其他技藝都推進了。在白鐵，鐵，黃銅，紫銅等製品上面——在優雅的爐柵，火爐，鎖，籬柵，櫥，及噴水器上面——彫刻師，建築師，及鐵器工人協力同心地把藝術重又帶回到工業中。瑞典的實際的精神主義者，藉恢復手工技藝與提高大量生產物的標準，已以神聖的火給予瑞典的藝術家了。當我們遊覽這個燦爛與活躍的國家的時候，我們發見天地間似乎晃耀着創造的火焰，這樣的火焰在其他國家也一樣會爆發的吧。——譯自 *Sweden* ——

愛迪生發明之功績

使世界富力增三十萬萬鎊

英倫協會最近在亞伯丁開會，主席傑恩斯爵士致詞，謂愛迪生之發明，已使世界增多三十萬萬鎊之富力，人類研究統造物之術，其進步較諸人類統制自己者更為迅速，故現有新道德與新宗教之需要，但此種狀況指科學為之厲階，或因人民失業歸罪於科學，則未免錯誤，科學固產生省工新器具，但亦有開闢新貿易之發明，而造成民衆新要求，以安插千萬勞工，今之問題，在維持雙方相等之平衡，並在繼續增加生活之舒適與尊榮，使天下之人各得其所云。

瑞典新生活運動之一幕

有聲電影對教學的功用

有聲電影對教學的功用

Henry Schmidt
鈞 國

用有聲電影以爲教課的工具，其效率可在瞬息之間把世界上各種現象，傳授到教室裏面去。近年來各種機械的發達，學校已有完備的工具，克服種種時間上及空間上的困難。遠在數千百年前的歷史事實，洋海重隔的世界現象，皆可用機械的表現，印影到兒童的腦子上面。現代的學生能夠親眼目觀如何深入海底，如何騰入高空，如何開掘地層，洋海深處的景况，叢林森樹中的現象，彼等皆能瞭如指掌。他們亦能知道這處地方習慣的不同，及如何以應付的方法；對於動物植物分佈情形，對於人類內心的活動，現代的學生皆得明白的了解，並且他們對於現世界的社會及經濟進步現象，亦能時時注意得到。

將有聲電影機作爲教育兒童的方法，使教育變成極其活潑有趣的，並且具有極充分內容的東西。一般兒童的思想因此而能異樣的興奮。假使具備天才的兒童亦能因此而生啟發的機會。至於教師的責任不過略儘領導之責吧了。

用有聲電影以教育兒童的效果如何，在過去已有好多次的試驗，每次試驗所得到的觀察十分

圓滿。最初試驗的一次是在一九三〇年英國實行的，那次試驗的結果證明，用電影幫助教育，在兒童智慧方面能發生極大的效能。最近在美國哈物大學亦曾試驗過。

目前對於有聲電影的製造日形改良，在技術方面已有極迅速的進步。美教育家 Frederic H. I. Devaux 對於「教育有聲電影」曾有下面一段議論：

「現代學校中的教師決不能僅憑藉了他有限的才力及經驗以教育兒童，目前的世界是瞬息萬變，教師必須依賴其他機械的力量，才能完成領導的責任。用有聲電影以爲教育的機械，自始至終，教室裏面是一個研究場所，自始至終，全體師生像開會議的樣子。當每課完結時，全體兒童可憑藉所見的客觀事實，而求得一個正確的判斷。這種方法實在是提高教育標準最好的工具。用圖表表明的方法來教育學生，實足以養成學生研究自習的精神，無形中培植專門人才的出現。在過去我們已得到許多的證明。」

我們再進一層論究，有聲電影到底最適合於那種課程的教授？一般的說來，這似乎對任何課程都可適用。但是，嚴格的說來，關於社會科學方面的科程，用有聲電影以爲教授的工具，效率不見十分宏大，因爲研究社會科學的人必須真正的與各種人各種社會接觸的。各種人有各種不同的行爲心理，其形態既千種萬狀，則非直接的研究，不能得到正確的結論。至於學習語言，用電

有聲電影對教學的功用

有聲電影對教學的功用

影確甚適合，因為在一張電影裏面可以發出各種不同地方音調出來，這無異是一個學習外國語言的好工具。

至於在自然科學方面呢，有聲電影機則有意想不到的幫助，牠可以使全體的學生同時看到一種現象。譬如說教授法律科程時，牠能印出一個法庭的形式，正在審理一個極複雜的案件。再如教授醫學科程時，牠能表現世界各國外科醫生的各種手術。再如商業科程，牠能告訴學生各種商業交往的情形。

最後說到有聲電機藝術方面的功效，牠能表露一種極富麗堂皇的舞台，有極熟練的導演，有極整齊的音樂師表現各種技術。即就對於日常事務，電影機亦能表示各種社會的實況，並能隨時指示解決幾難的方法，如關於關稅方面的或者農業方面的問題。

單憑視覺的教育已成過去的陳迹了。過去的教室裏面老是掛着呆板的圖案，地輿，繪圖，以及其他用玻璃泥土製成的掛圖模型，全教室中充滿着黑暗無光的陳舊圖樣。現在最新式的學校既已引用有聲及能動的電影，這使教師與學生對任何事物覺得逼真及有趣，這種富於興趣的教授工具，實是教育史裏面值得慶幸的事。前美教育部長 George F. Zook 曾謂：「社會秩序的時時呈着劇力變動，已使教育制度的各種組織及等級發生繁複的現象。現代學生必須時時注意到現階段

社會上所發生的事實，並須在這些模糊的事實中發明出其發生的根本原因來。現代的教師亦必須時時假借科學的力量以教授兒童，因為目前科學的進步已使教師不能憑個人力量進行。我可以武斷的說：只有有聲電影是對於教育，最為有益的科學貢獻。」

——自 Literary Digest July 21, 1924——

無線電機進口數值驚人

自本年一月起至七月止總值百三十餘萬金單位

本年一月至七月無線電機計自德國輸入者值一一·二六七金單位，英國四一·六一金單位，日本一五〇·六九九金單位，荷蘭四四·五七二金單位，美國一·〇三二·二六四金單位，其他各國二一·三二金單位，總值為一·四〇一·三九四金單位，除去復往外洋之數值三·七四一金單位外，淨值為一·三八七·六五三金單位。

有聲電影對教學的功用

德國獨霸空中的驚人計劃

德國獨霸空中的驚人計劃

法國黎波大佐
潔羽

——給我們如何注重國防一種暗示——

兩年半來歐洲裁軍會議開了不曉多少回數，而大整軍備的趨勢從未有如今日之盛。德國不再把他趕造戰具，增加平時軍隊，作為秘密的事實。且彰明地注他的全力於空軍。他已有了多少馬上可作戰的飛機？本年及來年還可增添多少？一旦戰事爆發，將怎樣在空中施展他的威力？——法國『科學與人生月刊』主筆

一

前列那些問題是不難解答的。萊因河彼岸傳出專門的印刷品供給不少線索。德國預備戰事一發作便取得空中的霸勢。關於此點他絕不遮滿。德國的理論家竭力諛揚一個意大利將軍的話說：「誰得佔領空中，必誰得全部的勝利。」德人認為這是十分可靠的道理，說道：「將來自為證明

他的話一點不錯。進攻法國時這位將軍將顯得他的先見之明，大施其神通，法國還攀住一九一八年的觀念，根本落伍了的。」

德國憑什麼可在空中獨霸呢？我們可商諸已故最出色的專家李德隊長的精覈研究，還可同時讀，「一九三六年之空戰——巴黎之毀滅」，那書的作者用着假名，不願自己顯名精於空戰的研究。

李德的研究先問：「空軍的力量能自足嗎？」換言之，「飛機可不考慮同道的海陸軍而應戰嗎？不須與他們聯合行動嗎？尤其，他是否隨時離不了海陸軍還是能單獨的作戰？」

二

李德因此把凡可以轟炸的對象分爲兩類，一是空軍可單獨進攻的，一是須海軍或陸軍聯合動作的。第一類中包括最重要的工廠與車站。第二類中包括駐紮軍隊的村庄，大隊進行的人馬，及橋樑。於是按每種對象被攻擊及毀滅的機會而作分別研究，歸納說：「空中轟炸可獲得最好的結果，只要搗毀空軍可單獨襲擊的對象，換言之，即敵方所賴以維持生命的要區，要區儘離戰綫如何遠，那倒沒有問題的。」最後他結論道：「空軍不消多大的設備，即足以毀滅敵方全部重工業

德國獨霸空中的驚人計劃

德國獨霸空中的驚人計劃

及經濟社會生活的命脈。』實際上只需要二百或三百隻重轟炸機，能帶十七噸火藥，襲擊敵方要害之處，再一隊同樣數目較小的飛機，破壞次要的對象便了。這些數字讓我們記着。

『一九三六之空戰』的作者，想像那一年英法間戰事發生。前者有一隊三百隻的重轟炸機，可帶十八噸的爆發藥，每機有兩三門小砲，許多的機關鎗。法國呢，『素來領袖間意見紛歧，沒有容許造成全體一致的空軍。』戰事發生的頃間，英空軍總司令下令命速即進攻巴黎，『可吃孺法國作戰的意志，並儘力推及其國內各處，所有兵工廠，航空陣地，使其人民極度的恐怖，而絕不作法國空軍也會襲擊倫敦及英國各地之想。』

英空軍能達此目的，得感謝其事前佈置的精到。機上配有計算極靈的器具，遇任何不測風雲可航行，每機隔其餘的機一定的距離。機上的機關鎗與自動砲，經多數專家的匠心製造，四下裏可作得力的射擊。牠們也對付得下我們法國輕快靈活的驅逐機，那種機上只有一個人做各種的事——把舵駛機，放機關鎗，轉側備進攻的姿勢，這許多事斷非一個人幹得好的。

英國空軍征服空間之後於是又得由他耀武揚威。大飛機由偵察機前導，與英海軍合作定把我們的艦隊打個落花流水，須知他最得力於裝甲巡洋艦。這些飛機回身再追逐已登英岸將把英軍覆沒的我國陸軍。七十隻大飛機每隻排列相距百碼或二百碼，對我們的軍隊擲下每個二十五公斤重

的一千四百個炸彈，同時再加破輿機關鎗的掃射。英空這種兇蠻緊急的行動使得法政府不得不俯首求和。

不信嗎？李德的研究剛達到同樣的結論。『誰的空軍能最快地竊佔空間，進而向敵國根本的所在地猛攻，誰就得了勝利。』如此必須多量的飛機隊能自免於任何襲擊而深入敵境要害之處作破壞的工作。前述的故事及李德的研究所昭示我們者如此，而德國正在儘量發展他進攻的空力，增造大型飛機，能載重，有猛烈的武備，機上可作種種的活動。我所援引的兩案都指稱強大飛機須三百隻，次等的飛機亦須此數。偏巧德政府現在趕製限於一九三五年年終前交貨的一批飛機，恰是此種型式的轟炸機，甚至恰是此數。這不是他們接受了我剛纔陳說的理論，欲作準備，以達到那意想中的結果的明證嗎？

三

凡塞爾和約規定德國不許有空軍。一九二六年五月巴黎協定准許德國的民用航空，但監察禁止其武裝及集隊化。可是，如此並沒阻止德國現有多量的飛機隊，可供作戰用，且有足數訓練極精的航空人員。德國怎樣跳出這些禁約的呢？起初造的飛機可商用，亦可作戰用，載貨機很像轟

德國獨霸空中的驚人計劃

德國獨霸空中的驚人計劃

炸機而載客機很像偵察機。只要幾處改變便行。德人在自己廠裏預先研究這些機的構造，於是作戰用的佈置完成之於外國的工廠。開始還遮掩母廠與分廠的關係，但不久我們的監察委員會一離開柏林，他們索性不用秘密了。

舉例如德人在瑞典設一分廠，名曰 Flygindustri，在那里造的飛機編號都有 K 字打頭，K 即德文中講「戰」的 Krieg 一字的縮寫。這些機卒沒有在德國出現，也許爲了已有嫌疑之故。我却可列出在德與在瑞典加諸同樣的機不同名號如下：德郵機 A-30 等於瑞典偵察機 K 35，大號郵機 F-13 等於偵察機 K-43，運輸機 G-24 等於三個馬托的戰鬥機 K-30，運輸機 J-43 等於驅逐機 X-47。視此還可類推。兩兩的模型都是一樣。這是德政府處心精慮的準備。一旦動員——如必須等到那一日，可馬上拿來改變應用。

四

德政府用非常手段，秘密趕造飛機，直至今今年正月，據說已有六百五十架作戰用的飛機：八十架大轟炸機，一百八十架中轟炸機，二百五十架瞭望機，一百架偵察機，七十五架驅逐機，此外再有百架不知何種的飛機。

這個飛機隊力量已很強。但那個慣於一不做二不休的國家還是不滿意，要來更駭人的一擊。牠現有的隊伍還欠一致，轟炸機不能控制很大的範圍。所定至晚一九三五年年底交貨的一批是：Ju-52三百架，用於白天轟炸的，Do-X-1或Do-X-2三百隻用於夜裏轟炸的，再潑氏馬托每具六百匹馬力的一千六百具。這張定單至少須費幾百萬法郎。

Ju-52裝三個馬托有一千八百匹馬力，變做 Ju-52，可載三噸炸藥，飛六小時，最高速率每小時二百三十公里，尋常速率二百二十公里之間。Do-X-1能帶十五六噸炸藥，飛行每小時一百八十公里。武裝都駭人，Ju-52有四支機鎗，百分之二米突口徑砲一門，Do-X有十支機鎗，百分之三·七米突口徑砲一門。一千六百具潑氏馬托用於 Ju-52 或 Ju-7。前者據聞有如下之用：夜裏轟炸能五百公里內擲下四百五十六公斤炸彈，白日轟炸能擲二百五十公斤。單爲瞭望用，最高可飛至二萬一千英尺，看到周圍七百七十公里。單平常飛行，備足油，可直飛一千三百五十公里。Ju-1飛得高快與 Ju-52 一般，而更可重載。牠們功用同，機上可載好幾個士兵。

五

建造飛機比諸訓練航空人員還算容易而快的事。德人知道如此，自從和約簽字以來即認真航
德國獨霸空中的驚人計劃

德國獨霸空中的驚人計劃

空戰鬥人員的訓練。各地都是支會，統屬於德國航空協會。各地都有特設飛行場，借用國防軍供給的飛機，專訓練駕駛與偵察人員。

這還不夠。又有一個名為私人的團體，號稱德國人民航空俱樂部，分出各地十二個支部，會員將十萬人，開辦專校，經費皆由政府秘密供給。出險亦有保障。值得談起的，政府與聯合保險公司簽定，為每一航空者保生命險一萬零八十法郎，每月付三十法郎。若遇殘廢便得三分之二的保險費，若殞命，家族馬上拿到七千二百法郎，子嗣還有特享的種種權利。

德國訓練空員有三個段落。年很輕喜學飛行的，先叫練習飛動的滑車，這樣可獲得一種習慣便於學翼的飛機。十所此種學校訓練出生徒每年八千至一萬。這一步試驗及格後，准學推行飛機用的馬托，由俱樂部開辦學校在柏林，Bohigen, Wiesenburg 三處教授。在別的私校也有這種教授，但統受俱樂部的管理，兼由牠熱烈的從事宜傳及募集學員。

從這種學校畢業後，經困難的比賽，便有資格作商用飛機的駕員，都一律由學校保存，管定有職業。

六

除民間航空駕駛員訓練備作戰外，國防軍還有他特別訓練的駕駛員。巴黎協定許他一九二六年一月起，每年訓練六名駕駛員，但永不得超過三十六名之數。前此已有三十六名駕駛員，亦准其繼續訓練。此外警察署用的駕駛員，亦有六十名。

自從希特拉當權以後，國社會黨把航空當作體育重加獎勵。一九三二年六月，黨中成立飛機隊。一個月後更創設國家航空體育協會，擬「使每個年輕愛國的德國人都學到嚴緊的航空訓練。」靠這種種方法與宣傳，德國現有駕駛員已達四千之數。一旦有戰事可立即調用。目前怎樣組織維持航空預備隊，在德與在法一樣成作問題。私人組織，尤其德國航空俱樂部，掌管這些事，該部長會直聽「遊歷航空隊之創舉最有意思。可相幫軍事駕駛員繼續作訓練。」凡須設備，德政府都盡量的供給。

七

德政府設計使國內所有各種航空事業，都可臨時供給戰事用。為促進空軍各單位的活動能力計，在每一軍分部內設一馬托隊，為供給飛機及陸軍其他之用，有足數的駕駛員，及必領的機件，應有盡有。

德國獨霸空中的驚人計劃

德國獨霸空中的驚人計劃

爲謀航空機械的進步，馬托隊的技師按期送到軍事技術學校去，名爲去受民間服務的訓練，實際則授以飛機專門的智識。六個月後，回到原防充官佐，於是離軍一年之後又重來。這一年間其實還是到專門學校去研究。此種專校往往設在國外。

德政府憑此種種劃策，事實上已有足夠航空人員，一旦有戰事，立可駕駛那強大的機隊。他蓄心待敵方飛機沒有發動，即迅速地將敵境要害之區毀滅個乾淨。這是必須承認的危險，而須預爲戒備的。

——譯自 *La Science of la Vie*——

日以民間航空
爲軍事第一綫

八月二十五日東京電，日本陸軍部鑒於一九三五年國際形勢之嚴重，及世界航空界之趨勢，頗感民間航空事業擴大之必要，而使其實行國防第二陣之使命，日來迭次與床次通相及大角海相等交換意見之結果，已得根本意見之一致，陸相將此計劃列入重要國策之中，提交閣議，提議核准，據具體提案如次，(一)以民間航空爲國防第二陣綫，援助軍事航空，(二)設立內閣直屬之航空局，積極實現如下事項，民間航空路之擴大，民間飛機之增加，民間航空之訓練。

九月三日東京電，歐美各國關於戰時利用民間航空，研究之結果，知大型旅客機，可改爲重轟炸機，斯巴士機可改爲輕轟炸機，郵政機可改爲偵察機，同時可養成駕駛人才，故對民間航空事業支出鉅額之補助費，努力指導獎勵，日本今後依同樣之見地，將謀發展從未過問之民間航空事業，床次通相於明年度預算，計上五百五十萬元，以福岡台北線，東京札幌，東京小笠原間，東京南洋巴拉奧島間，東京大野新瀉間，大阪松江間，東京大沼間等爲中心，開設複線航空路，以擴大整備民間航空事業之情勢及航空路爲目標，並期其實現。

蘇俄逐漸走上中庸之道

Beatrice I. King
張 惺

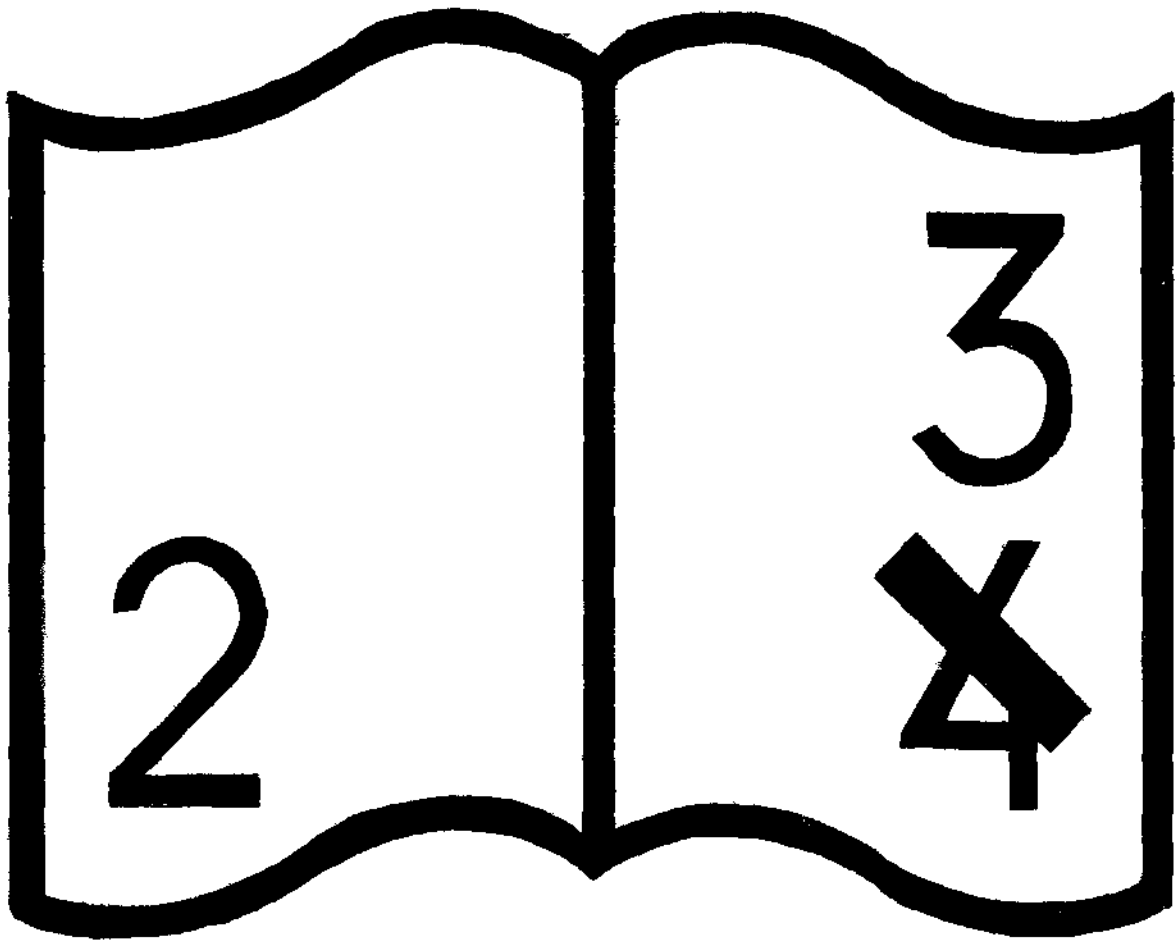
「所謂共產主義教育，並不是把「階級鬥爭，布爾喬亞是社會之敵，殘忍的資本家」，等等政治口號來灌注於兒童底頭腦中的一回事。」這是蘇聯專門傳授馬克斯主義心理學的學院院長底臨別談話，該學院專為大學校，師範學校，黨務及工業界造就馬克斯主義心理學家，現正開始研究文學及藝術之馬克斯主義心理學。這話尤使人吃驚不淺的，就是他又說此去將對教師及父母們演講公民教育，亦作上述的一席話。在兩年以前誰也想不到會對於這樣的注入式兒童教育發生疑問的。資本主義國家底教育是一樣富有政治色彩的，不過因為資本主義存在已久，是比較地不顯明的。現在這位院長——後來變為教育副部長——竟認真地談論着使教育減少政治色彩而還其本來面目的步驟。難道蘇聯又有一種為任何人所不注意的革命嗎？

差不多是這樣的。可是那一定是一種微妙的心理革命，不吶喊不流血的，微妙到使外國新聞記者不會注意及之。或者僅僅是進化，那些共產黨真是「善於辯證的。」也許是執掌蘇俄命運的人們夙來抱有決心以追求更大的自由和更合理的知識及文化生活的態度。也許是蘇俄的外國學生蘇俄逐漸走上中庸之道

蘇俄逐漸走上中庸之道

官從俄國人維新的習尚，他們無論對於一種心理狀態或對於一所新建築物，不惟奉爲目前的至善無上之物，抑且視作永遠的至善無上之物。無論如何，這種情景的變遷總可找出一些明顯的理由來。

第一次五年計畫的成績是食衣住和生活狀況大爲改進，生活的勞苦繁劇逐漸消除。外敵來襲的信念，雖仍不失爲一種信條，然而漸漸減退了。關於緊張狀態，困窘情形，以及爲蘇俄生活之特徵的色彩濃厚的政治宣傳之逐漸消滅，除了國防大進步（莫斯科的五一節示威運動足爲明證）的一個理由外，我們還可以有其他的理由。蘇聯開始自覺其地位之穩固。尤要者，新時代的青年準備接替革命老前輩而以國家大事爲己任。這輩青年接受共產主義思想差不多當作一種自然法則似的。他們未曾經歷過其他任何制度，而且始終熱心於這一種主義，確信其有建設共產主義的能力，確信其本國底實力，適與某種人底觀察相反。共產黨自稱莫斯科全體市民正在建築它的基礎，這話是可以證實的。那大半指青年全體而言。也許有二十一歲以上的勞工參加工作，可是他們必須小心規避。青年男女大半是義勇兵，但並非不支薪水的。在學校裏或僅初進學校的一般兒童對於共產主義更將認爲當然的。和青年有密切關係的是他們的教師與教授。他們多數是黨員，對於現政府全是忠實的擁護者。即使是鄉村中的農婦，儘管嘮叨地訴說着生活的困苦，說是因爲現



编码错误

在飼牛法改良而牛乳生產量增多，牛乳底價格隨之低落，因此他的牛乳過剩而得到的麵包較少了，然而她萬萬不會夢想到政體底改革上面去。

關於此項政治縛底鬆弛的最顯明的證據之一，便是拉斯基教授(Professor Laski)之被聘至莫斯科蘇維埃法學院講學。在不久以前他的名字尚被人咒詛，假如有人建議使他在俄國各地講學，那就不僅是走入歧路，而且是反革命的哩。歷史地理之應廢除完全不相干而褊狹的政治材料是同樣重要的。最近史太林與莫洛托夫親手簽發一道命令，飭令全國教師嗣後教授歷史應遵循歷代的順序，應當以事實而非政治理論為教授兒童的重要材料，並謂向來的地理課程太多統計與經濟理論，以後應設法矯正。假如將來果真見諸實行，那麼蘇俄底政治宣傳不久將如英國一樣地不露骨了。到嬰孩園去參觀一下，可以相信這種推想不無根據。以前大吹大擂的政治標語不復存在了。固然仍舊有列甫與史太林底肖像，可是再也找不到面目猙獰的富農或大腹便便的牧師踐踏着農民的那種圖畫了。現在張貼在那裏的是些悅目的動物和風景圖片了，而且這嬰孩園裏聘有藝術家佈置一切，足見藝術在這裏怎樣被人重視了。所有圖畫按時更換。該園於五一節舉行慶祝時，曾使許多外賓驚嘆不置。各地歌謠和各國風土舞絕不會中傷任何人底政治感情——這是一九三二年以來未曾有過的一種特異的迹象。

蘇俄逐漸走上中庸之道

蘇俄逐漸走上中庸之道

教育界底注意力已經明確地離開政治方面而趨向藝術方面了，雖至兒童底玩具亦有同一趨勢。現在蘇俄已有一所專門研究玩具的學校，時時以其研究所得創製新的玩具。蘇俄當局有一種熱烈的信念，以為每一個孩子都該有創作地自己表現的機會，現正籌辦新的機關，供給他們這種機會。此項兒童藝術運動如急流湧至，掃盪全國，勢不可當。不到數年，蘇聯國中將沒有一個兒童不能歌舞，演劇或書畫。而且那些兒童不但能就自己環境以內表現自我，且被故意領導與布爾喬亞藝術接觸。他們不時被率領至美術館，劇場及博物院去參觀一切；現在，民間歌謠與古典音樂比較革命音樂更受人注意了。我曾在唱歌課聽唱六闕歌曲，其中祇有二闕是革命以後的新歌曲。又在某音樂學校學生所舉行的音樂會中沒有一項節目的年代比一九〇〇年更晚些。

兒童繪畫底多變化顯出他們的趣味之廣博。某兒童教養院中的兒童被領導至莫斯科底古舊場所去研究和摹倣，作為課程底一部分。五月中莫斯科曾舉行過一次國際兒童美術展覽會。蘇俄組中陳列的作品不下一千件，殊少有明顯的政治色彩的。教育委員長於舉行開幕禮後率領羣童一壁看畫，一壁解釋，始終以繪畫為繪畫，絕不假借這機會發洩任何政治議論。

兒童劇場同樣足以證明這種心理的變革。在列寧格勒兒童劇場中見過一齣戲劇，其中的惡徒是一個屬於布爾喬亞家庭的小學生；可是他並不始終是一個惡徒，他終於改過自新的。在同劇中

，編劇者對於不能適應新環境的老教師亦以同情的筆調敘寫，同時年輕的共產黨校長，在戲劇開始時以爲語學是布爾喬亞底消遣品，到後來畢竟自己也學習起德文來啦。古典文學在劇目中漸漸佔着重要地位，而且適當地編排出來。該劇場的編劇者預備費兩年苦工研究莎翁劇作，然後再編排他的戲劇。在莫斯科 *Za zhalo Seta* 兒童劇場排演的普希金底「俄皇蘇丹」認爲一種藝術欣賞品而並無宣傳的嫌疑。這種擴大兒童知識經驗的新趨勢同樣見之於兒童文學中。童話復活了，不過不是全然的，凡含有神怪或宗教意味或鼓勵不勞而獲僥倖致富的信念的童話仍在禁止之列。我人苟追憶從前反對童話的諸教育家底理論，就可明瞭目前的趨勢是怎樣變動了。英國帝國主義的作家吉卜賽 (Kipling) 底故事現在被人竭力推薦爲良好的兒童讀物。兒童底玩偶會有一時被認爲「反革命的」，現在也受到同等的優待了，各式各樣的玩偶不絕從蘇俄工廠中製造出來，但很少作成武人模樣的。

這一種傾向於知識與教育解放的趨勢同時亦表顯於成人生活中。在筆者旅俄兩個月中所看到的戲劇貧乏到幾乎令人失望。當然革命以後的戲劇大部分敘寫一九一七年以後的事情，如果說敘述當代的政治事件便是宣傳，那麼它們都是宣傳品了。但是有一本戲劇叫做「他人底孩子」，是莫斯科某蘇聯戲劇家底最成功的傑作之一，却是一齣純粹的喜劇。它對於布爾喬亞的老夫婦表示

蘇俄逐漸走上中庸之道

蘇俄逐漸走上中庸之道

極度好感，而對於他們的後輩比較少些同情。舉凡藝術上的任何極端的形式現在都受人排斥了。這對於建築的影響尤大。目前建築界盛行的「研究並採納古代文化」的口號幾乎要走上希臘文藝復興的途程了。已經動工建築的蘇聯宮殿底模型，它的前庭幾乎是希臘雅典神殿 Parthenon 底模造物。哈科夫地方有一古色古香的管絃樂隊，其中所有樂器完全是十五六世紀的烏克蘭古樂器，該樂隊曾經參加過某次的全俄音樂競技會。有幾個隊員是共產黨員，他們不但能演奏那些古樂器，而且還知道它們的歷史，足見他們的好古心熟了。爵士音樂與跳舞的盛行，無論其是否一種進步，而蘇俄社會之接受不革命的習尚是無疑的了。

著者這種力言蘇俄人民生活漸趨自由放任的議論，在莫斯科基輔途中有一位旅伴給予了出人意料的佐證。他是一位年長的俄國教授，這時正擬前往基輔出席一個會議。他既發見我能說俄語，便開始和我攀談了。寒暄數語以後，他就對我說他是基督教信徒，接着滔滔不絕地爲基督教底真諦作辯證。既而談話由宗教轉移到政治方面，我們便談論到托洛茨基，他在革命中的地位以及他失敗的原因。他竭力稱頌托洛茨基對於革命成功的貢獻。我們談話時車廂的門是洞開着的，然而我們直言不諱，無所顧忌。著者敘寫這種種種經驗，並非意欲表明蘇聯已無政治宣傳存在，那是依然存在着的；也不是欲說明蘇聯人民已有完全的心智上的自由，那還談不到哩。可是它們確能證明這種推斷的不虛：假令蘇俄有良好的狀況，太平的時局，以及工農地位的改進，蘇聯嬰兒將解除襁褓，而漸漸學習獨步了。當此無理與箝制自由的潮流風靡世界各國之際，公道與自由反而在蘇聯流行起來，這是很有趣的一回事。

中國人的婚禮

Dr. Mathias Pomor
樹信

一所大飯店，門前燈燦輝煌。無疑的，合是富商家的兒子舉行婚禮。「想必這回中國人的婚禮有些奇趣，有些圖畫般美好的景物可看，」我如此暗自思量着，當接到請帖的時刻。到了場，熱切的期待着，恰是指定的晚上十一時到了。

可是第一眼看不見什麼圖畫般的景物，但見大廳上佈滿許多桌子，穿得很漂亮的中國人圍坐着正在打馬將。新郎的父親到了，謝我的來意，一連對我打了許多深深的躬，介紹我見容光煥發的新郎，是一個披着素純黑絲服很輕的少年。僅胸口佩着一大塊紅色的寶章。他也向我十分依順的行禮，笑着，帶一付愜張的神氣。

於是我還被介紹見各種的貴客，他們暫停了劈拍和我招呼，但剛回頭又挨身去做他們的玩意兒，他們那麼非常之熱心，如他歷代下來祖宗就如此的。中國人愛好所有會發生吵鬧的事物，這一個似乎就是他們拼命愛打馬將的解釋。我站在旁邊看了一回，注意那些賀客怎樣熱心的將象牙牌用勁摔在黑檀的桌面上，碰得愈響纔愈快心。

中國人的婚禮

中國人的婚禮

但這不過在我周圍奇怪喧囂的聲音中最小的一部份。一個中國樂團正演奏着供賀客的款娛。他們給我說，這是全市最有名的樂團，內有樂器像梵啞林式的兩隻，鼓一面，笛兩支，未了却不是馬虎的，還有大鑼鑼一面。團在音樂師的中心，坐着一個年輕的少婦，也許唱得很動人的歌詞，但沒有人可聽清，因為鑼聲把屋中其餘一切的聲音都掩沒了。我們到了不久便放煙火，好壯麗，一個大太陽，一個龍戲火，還有許多其他節目，引得街上塞滿了人，都大聲的讚好。

要想像更有趣的站在那里的羣衆，那才非易呢。他們圍在屋前欣賞音樂，欣賞烟火，站着幾個鐘頭不動。儘管時將半夜，街上還有成羣孩子玩着，道側還有慣看見的乞丐與私娼。最後，人羣愈聚愈擁擠，車子都不能通過，於是爲這一翻熱鬧功成圓滿計，大放其炮竹，那種東西爆裂起來好不怕人，中國人碰到盛會總要放的，認爲如此替年輕的夫婦添許多福氣。

待煙火放畢，我請新郎的父親介紹見新娘。他領我到屋的角子裏，她是坐着，穿的繡花緞，頭上戴滿金的翡翠的。面孔網着，但看得見面上塗滿紅的白的彩色，因爲她又不笑，簡直像戴着一個面具了。她身旁坐着兩個老婦人，係親戚，穿着玄色絲服，襯得新娘五彩的婚衣分外的鮮明。我們走近面前，新娘即由她身傍兩個親戚扶着腰站起來，因爲照規矩說新娘應該顯得很弱怯的。她微向前俯將雙手合在胸前行老式的禮。直到婚禮停當她不出一聲，通宵坐在壁角里聽賀客走

過一個個向她祝福。

很晚了，半夜過了，一剎眼打馬將的桌子上已擺滿豐盛的筵席，新郎的父親招陪着賓客們請坐。八人一桌，因為在中國八是幸運數。大批的好菜堆上來，便是歐洲的老饕客也難得想像。我把食單翻譯出來，雖則我不會每一色都嘗到，却敢擔保我所嘗味過的每一色都要使歐洲最講究的舌頭流涎。先是『五大碗』：——

魚翅蟹 (Garoupa (一種清燉魚)) 鴨煮魚 煨嫩雞 甜菜

再來『五小碗』：——

火腿煮童雞 八寶乳鴿 清燉北菇 橘紅披鴨 生菜鶴鴉湯

吃了沒有飽的還可添個『四小碗』：——

生菜炒蟹 花甘藍燉雞 煨魚翅 青蛙

繼續還奉上許多小碟子，各種的糖，乾果，密煎，等等。

刀叉當然不用，用兩個筷子。面前不放盤，放一個碗。每個客人得自己用筷從大碗裡挑菜到來吃。最算恭敬的，須挑選整口的好菜讓給隣客。還有個規矩歐洲人聽了要不信的，為表示愉快，真覺得菜好之故，要嚼得響，要時常咂嘴唇，才使主人心裏歡喜。

中國人的婚禮

中國人的婚禮

菜雖純是中國式，呷的酒却顯得受了西方的影響。中國自製的米酒固然有，同時也有啤酒，法國紅葡萄酒，葡萄牙深紅色的葡萄酒，白蘭地酒，一時色色都有，足見中國人胃口之大了。

正吃得高興的時候，新郎從屋角起身，仍由一步不離的兩個穿黑衣的婦人扶着，從這桌前到那桌前，獻給每客人一小杯茶，於是每個客人將一紅緞包的銀錢堆置在新郎帶來的盤裏，席散後去分派給乞丐的。我總忘不了這一幕景象，這有一種同情的美，原初的情味，只得在中國會發見。

夜深兩點，大家還在吃呷，我便起身告辭，而這次婚禮要延長兩天兩夜。這些客人是否繼續在那裏呷與吃，我不知，但想來大概是如此。

——譯自 Living Age 八月號——

人工孕育法記詳

林富平
文淵

——比工業革命意義還重大的生育革命——

一 西摩雅女醫生的實驗

美國近來有一劃期的大發見，引起了全國的注意。那就是紐約的女醫生西摩雅在過去二年間，使十五個不發生夫婦關係的婦人生了孩子，而把這個珍奇的實驗，堂堂地發表了出來。

埃及曾有過處女亦能生子的話。到了二十世紀的現在，由實施人工妊娠的西摩雅從新的方面，把這個謎解決了。由她而獲得孩子的，不僅是住在山間僻地的貧賤之人而已。就是住在大都市中，有地位有名聲的第一等的名士，也由她賜與了孩子。

由這些人們所投寄的許多感謝信和安然成長的肥胖的嬰孩的照片，幾乎每天在報紙和雜誌上登載出來。看了這實際的結果，真不得不令人驚異呵。

『我們對於世間已毫沒有什麼希求了，只是一生想做一次愛兒的母親！』被西摩雅女醫生賜以嬰兒的人們這樣說。

人工孕育法記詳

人工孕育法記詳

在有閑婦人極多的美國，常可聽到這樣的話：「幫助丈夫治理家事，真是平凡乏味得很。心中所渴望的，只是想有一個可愛的孩子。」這個人工妊娠，使她們非常覺得奇怪，同時也使她們非常歡喜。

二 業已完全成功的人工妊娠

在紐約的西摩雅女醫生的事務所中，十餘個打字員。從朝到晚作着打字的工作。又因關於人工妊娠的諮詢，從全國紛至沓來之故，不絕地寄送說明和解答書。自然也有用電話直接詢問的。因此，由幾位有醫學知識的中年婦人，親切丁寧地一一加以解答。

西摩雅女醫生，在數年前已不時地將關於人工妊娠的學說。在醫學雜誌等等上發表出來。但當時實際上受手術而達到妊娠的目的的人，却一個也沒有。

在洛克埃蘭 (Lock Island) 經營電氣事業的富豪羅賽拉斯氏夫婦，雖自結婚以來已經過了十餘年的歲月，但還沒有孩子。羅賽拉斯夫人爲欲獲得孩子，時常請有名的產科醫生診察，并且凡是有效的藥，亦都已服過了，可是終於沒有效果，以致完全失望了。那時偶然見了西摩雅女醫生所發表的關於人工妊娠的文字，便立即前往商談去了。

於是羅賽拉斯夫人，由西摩雅女史施以手術。說也奇怪，到了次月，她固然有了妊娠的徵候，——肚子漸漸膨大起來了。她懷着喜悅而又憂慮的心情，到別的專科醫生處去，請求加以診察，據診斷確已完全懷孕。兩夫妻的歡喜，自不消說。到了第十個月，玉一般的男孩便呱呱墮地了。因了這羅賽拉斯夫人的生產，上述的學說纔得到了事實的證明；美國最初的人工妊娠至此大告成功了。那個肥胖的可愛的嬰孩的照片，為各方面所介紹；小羅賽拉斯，一躍而為美國的名聞遐邇的人了。

三 兩位獨身小姐的妊娠

有一位A小姐，大受由人工妊娠而生的小羅賽拉斯的攝影記事的感動，而跑到她的好友B小姐那裏去。這兩位小姐，都是紐約富豪的女兒，在就學于女學校時，即以哥爾夫球選手著名。她倆是非常相似——幾乎可以說是雙生兒的幼年朋友。

A小姐對她的好友B小姐說：

「我們雖相約不與男子結婚，但倘能這樣地不藉男子之助，而獲得孩子，那該是多麼可喜呵！我們試一同到西摩雅女醫生那邊去如何？」

人工孕育法記詳

人工孕育法記詳

B小姐受了A小姐的勸誘，也就立即同意了。

二人同去訪西摩雅，告以倘能不發生夫婦關係而得子，則雖化極大的費用，也是在所不惜的。西摩雅爲欲使世人知道自己的發見起見，對於她倆的要求，當然也是樂於允諾的。她立即對她倆加以身體驗查，知道她倆從幼年時代起即時常運動，因之鍛鍊成了極強壯的體格，而她倆的年齡又正在成熟期，所以西摩雅覺得施以手術是很理想的，成功自屬無疑。

在這裏我們稍把供給精子的方法和供給精子的男子來敘述一下。

欲使這手術成功，最重要的？不消說是精子的處置法。至於有沒有使受精者起精神的感應的必要，則容在後面再說。

在西摩雅女醫生所發表的文字中，關於上述二點毫未說及。但羅賽拉斯夫人之受手術、是夫婦同去的；又，A B二位小姐受手術時，供給精子的男子於同一的時刻赴病院，故在供給者與受精者之間大概是有暗示的交感或什麼秘密的罷。

A小姐在受手術的一天，於規定的時間到病院去。

不一會，她即被導入施術室，看護婦作着種種施行手術的準備，而使她睡在那高而被用白布圍着的施術臺上。

於是女醫生接起鈴來，作為施術準備業已完畢的暗號。接着每隔二分鐘按三四次鈴。這時看護婦拿了盛着精子的小小的魔術瓶似的容器，從別的房間進來了。

開了瓶口，女醫生將精子注入輸管，一下子就注入母體了。施這手術的時間，據說約十五分鐘左右。

其次B小姐到病院去，施術的時間與上述的A小姐相同，所不同的，是輸精反復了二三次。這大概是期望美全之故罷。

A B兩位小姐于受手術後第二個月，都已完全有了妊娠的徵候。十個月後，二人都好像約好了似的，做了肥胖可愛的男孩的母親了。

四 以什麼方法使女子妊娠？

西摩雅女醫生，曾在過去二年間，不藉男女關係而使十五個女人生了孩子。這事實於今年四月間發表出來。而當時時正在懷孕中的女子也有，分娩的女子也有。所以到了今年六、七月，因人工妊娠而生子的，已在三十人以上了。

對於人工妊娠的方法，最使我們感到興味的是：（一）如何輸送精子？（二）對於受精者是人工孕育法記詳

人工孕育法記詳

否需要給以精神的刺激？（三）如何求得精子供給者？現在我試對這三點加以推測的說明於左，請讀者諸君加以批評與指正。

（一）精子的輸送方法，雖係將精子納諸輸管，而注入於母體。但據西摩雅所述，這有兩種方法。

第一個方法，是如羅賽拉斯夫人所受的手術那樣，將精子納諸輸管而注入母胎。還有一個方法，西摩雅並未加以何等的說明，總之是以不藉男女關係為根本條件的。

再者，利用輸管是第一個條件，所以受前一種方法的手術時，大概是接近那得到丈夫或受手術者本人的同意的男子，而使之間接地微妙的活動的。至於受後面一種方法的手術時，是使受精者完全不知道對手的男性的。

這一點在醫學與心理學上，是極饒興趣的問題。但在我們這樣的門外漢，實不能輕易加以判斷。

（二）受手術的婦人，只由醫生將精子輸入她的子宮腔內，而並不受何等的精神的，感覺的刺激。這樣果能完全達到妊娠的目的麼？這在生理上是一個大大的疑問。

今就A B兩位小姐加以考察。當她們與西摩雅女醫生作施手術的約束時，西摩雅曾再三叮囑

她們：

「精子供給者由我們準備，所以來院的時刻務請遵守。」

又，在施手術的室中第一次按鈴，是令精子供給者準備的信號。當每隔二分鐘按三四次鈴時，看護者便拿了盛着精子的瓶子進來了。

這時的動作，據說是非間不容髮似地敏捷，迅速不可的，所以施手術時，對手的男子也必偷偷地來到病院中的一室，做着甚麼職務似的。

但A B兩位小姐，全不知道供給精子的男子的面貌和姓名，並且也是不想知道的。

在對於對手的男性全無關心的A B兩位小姐的場合，假如精子供給者是同一的男子，則所生的二個孩子，當是異母兄弟了。

(三) 選擇供給精子的男子的條件，有下列數種：

- a. 年齡自二十五歲起至三十五歲爲止。
- b. 身體強健。
- c. 品行端正。
- d. 身長在五呎三吋以上。

人工孕育法記詳

人工孕育法記詳

倘有婦人請西摩雅施手術，則她先以上列諸條件為標準，而選擇供給精子的男子。

對於那供給精子的男子的酬金，每次自一百五十元至二百五十元左右，加上酬謝醫生的手術費，合計五六百元。因此這種手術，現在在窮人幾乎是不能受的。

關於找求精子供給者，在美國某婦女雜誌曾有如下的記載：

「西摩雅女醫生爲了精子供給者的準備，平時密遣交涉員，與合於上列條件者訂立契約。所以一有施術的依賴者時，立即開了精子供給者的名冊，由依賴者各自選擇其意中的精子供給的候補者。所以連不知道對手的精子供給者的姓名住址的母親（即要求施手術之婦人），只將西摩雅女醫生所開的名冊調查一下，則她的未來的孩子的父親，便可了然。

對於那些供給精子的男子的報酬，是很微薄的，還不受由依賴者所付的手術費的五分之一。但他們卻自願地應了女醫生之要求。從這一點看來，我們可以想像得出：他們除爲一種變態的，獵奇的心理所驅使之外，還有着甚麼他們所欲滿足的慾望的。

五 應該考慮的三個問題

人工妊娠，現在還在試驗的狀態中，因此最近在美國正在研究下列三個問題：

一 人種的區別問題。

二 同一男子的精子供給問題

三 消毒問題。

現在我們先來說第一個問題。美國是種族雜多的國家，人種的區別，是非常困難的。而美國人人種的偏見極強，故這個問題，將來必成爲討論的中心。

其次，供給精子的男子，因被依據上述那些條件而嚴加選擇，則供給者的範圍勢必非常狹隘。其結果，屢選同一男子的場合，怕也會有吧。這樣一來，便會產生許多異母兄弟。這無論在優生學上或社會風教上，都是非深加考慮不可的。

在一部分性急的人，以爲人工妊娠是時代的要求，當然非一般化不可。因之非設立公立施術所，減輕手術費，並從醫學的立場上，更加精選精子供給者不可。同時更須制定的法律，監督其供給的方法。

施行人工妊娠的手術時，倘不消毒，則有傳染毒素之虞：專門家特地發出這個警告。

譯自日本婦女公論九月號

人工孕育法記詳

慕索里尼的內生活

慕索里尼的內生活

Ignazio Balla
芳 址

慕索里尼有言：「唯仁愛能治民，行政原是種藝術。平時養精蓄銳之不足，更需要隨時的敏悟與直覺。藝術家之創造憑當下的靈感，政治家之創造憑臨機的果斷；而兩者所處理的材料同屬於精神性質者居多。所追求的理想既激發他們的精神，亦消耗他們的精神。欲予人民以聰明的法律，必須政治家亦為藝術家。」

慕索里尼是犀利的觀察者，又是矯健的行動者。他認為單只思想是徬徨的，毫無結果的，行動而沒有思想則闖禍的機會可比為善為多，思想與行動聯合成一片，則勝利隨之，創業亦隨之。行動者需要年月，需要自信的把握。可是慕索里尼雅不欲人民陷入過分的樂觀，以至對他們自身努力的重要亦失却自信。他有一次演說中說道：凡法西斯信仰者決不應相信自己會碰好運。昔時馬其頓之腓烈王，即亞歷山大的父親，剎時間接到三個好消息：生了兒子，打敗了伊利亞的敵軍，自己被舉為亞林必克運動會的優勝者。運氣太好了使得腓烈王吃驚，仰天而叫道：「但願給我當下再來一些橫逆吧！」慕索里尼繼續說，法西斯主義者總是警醒着，準備隨時不測的來臨。

他們決不相信好運，因為在現實的人生中，唯有鐵一般的意志使得我們前進。慕索里尼曾任學校的教師，現在成了民族的教師，教他們拚着擔當緊急時最惡的運命。

有一次慕索里尼談到自己的工作：「一年之內我會過六萬次團體代表及團體，親自處理過我的秘書所放置我面前的一百八十八萬七千一百十二次的事件。誰直接向我討教，無論來自意大利最邊遠的村庄，從未不答覆。單憑鐵腕統治是不濟事的。使得一般人民，低等中產階級與農夫，儘管所住的地方離首都怎麼遠，都親切地感到政府真是人民的政府，對他們諒解愛護，處處設法幫助，決不是超然獨處，置人民於不顧，這一點，非常緊要。爲此之故，我儘量避免時間與精力的浪費，爲每一個意大利人定下紀律，教他們每日起來必整肅地做好他的工作。」

慕索里尼每日在 Venezia 宮裡辦公常到晚上九點鐘。從不打牌，曾謂做那種玩意兒的人不僅冒險他們的金錢，有時簡直把他們的生命作孤注。他只飲水，不抽煙，可是他對客人很周到，備下葡萄酒香檳和好烟，儘管吸喝他並不反對。慕索里尼對運動最頌揚。他說：「我喜歡各種的體育，我自己會長距離駕駛摩托，開行的速率雖使最堅忍的車夫亦膽寒。我愛航空，時常要幹。雖政務幾乎絕對佔據了我的時間，我只學了幾次就得航空的許可證。一次我的飛機從一百五十尺的高處猛跌下來，倏地我又翻了上去。我又最高興最感神旺騎好馬。擊劍也我所特別喜歡。」意大

慕索里尼的內生活

慕索里尼的內生活

利的運動員崇拜慕索里尼如天人，因為他自己於此道熱心，且是他們真正的同道之故。

慕索里尼早上一醒起來便工作。碰到繁劇的整天或緊張的通夜，或法西斯定期大會每開至深晚兩點鐘纔完畢之後，他倒上床就入沈酣的睡鄉，外界什麼騷動都不會使他警醒。尋常他總半夜就寢，至遲七時起床。起床馬上就工作。常說不曉得人家怎樣醒覺後還會躺在床上的，在自己若如此，勢必弄到體魄上萎靡不振。醒後躍下床鋪，作柔軟體操，洗浴。浴水總是微溫的。他反對冷水，因為不是撫和神經的，而是刺亂神經的。浴後即自己修面，省費時間。只有在晚上，隨正式宴會，須遇到太太小姐們的，纔叫理髮匠給他稍為修飾，但不許理髮匠多話。總計過去四年中他不會和理髮匠講過兩個以上多餘的字。

八點鐘前慕索里尼一切沐浴修面體操朝餐讀報紙的事都完畢。讀報紙是他一種的慾望。讀着如閃電般的速率，遇較嚴重的節目則作瞬間的停留。報上的事情什麼都瞥眼過，詳細的統計比專家還更能記得。關於這點他的弟弟亞諾爾特常談起的。他讀書藉也一樣快，一樣無所遺漏。非但晨報，下午報及晚報他都讀的。在 Venezia 宮中工作時，報紙一到便攔起工作而披讀。見有牽涉重要的事以鉛筆圈出，當日便作覆，或授意左右寫文，或親自揮毫。

到八點便外出馳騁。騎馬一小時，至九點駕汽車至內政部，終朝就在那個地方，要接見四五

十個人，自省長，知府，各部長，以至法西斯執行部部員及各工會各僱主會領袖。午後一兩點離內政部，進便餐，在 Venezia 宮中辦公至三點或三點半。常在此地對羣衆訓話。外邦客人亦在此地延見。每天各部長詳細告訴他許多重大的事，往往他自己對那些事情研究的透澈，比報告他的人還多知道。他桌上是看不到公文的。他的規矩是，什麼事都立刻決定全部做完。桌上不留餘卷，深怕一件事經兩番的考慮浪費掉可貴的光陰。

從遠處看，從外面看，慕索里尼的相貌堅硬得似青銅製就一般的，但貼近着看便全不然了。在議會裡他表現的神情可敬而認真，每異常的懇摯。當他歡迎法西斯的隊伍，揚臂演說時，儀態隆重，精神照射，使羣衆不期而拜倒。遇到老友時，他整個的人格又天然發起一種親熱如磁鐵吸引人的印像。他可與其人多年不見，一見面熱忱的引接，纔如昨夜相別。慕索里尼，外人所不知道的慕索里尼，真是全副的「爽快」，意大利語謂之 *Coriaria* 正是偉大人格的一種本色。

——譯自維也納 *Neu Fraie Presse* ——

慕索里尼的內生活

舉世獨清的愛因斯坦

舉世獨清的愛因斯坦

Samuel Szmra
芳 址

許賓格勒(O. Pengler)在他震世的傑作『西方文化之沒落』裏面，訴說我們這個時代的哲學家對重大的政治問題簡直不理會，不參加。當日萊勃尼茲與康德，他們儘管潛心於科學上哲學上的探討，對時代焦灼的問題却亦深感於衷，不憚困苦要表明自己的態度。返觀今日這些哲學家，只在玄虛的智識領域內做他們的專家，舉目周遭生命澎湃的潮流對他們毫無影響；不怪許賓格勒要斥指他們這種無能與麻木為沒落之朕兆，在種種理由中更添一個理由證明現代創造力的缺乏了。

唯獨愛因斯坦，不能責備他只做一個專家，躲避實際的人生，這位對理論物理殫精極微的學者，其天才已在該領域創獲不少科學史上非常驚人的成績，同時在現代各種重要問題上，亦覺不得不表示自己的意見。他人格是多方面的，不會只局在與人事遙隔的抽象思想之中，活潑潑的胸襟，禁不住要把他所感到的直吐出來。科學的真理固然比任何事物更貼近他的心頭，但自由與和平，人性價值與社會正義——凡產生人類高等的價值的，他無不深切的關懷。從他的寫作裡面可見他特殊豐富的性格。

欲知他胸襟的無所不包，只須看他最近出的一本 *Main Volk-bild*，係由荷蘭安姆斯丹城 *Querido-Verlag* 書店出版。這裏面收集有論文，演講辭，信札，取自他一生不同的時期。若欲從此發見他哲學特著之點，實可以達到結論說，愛因斯坦重視人格的價值過於一切，他相信唯此是世界所能尋獲最高的善。『我不感國家是唯一頂可貴的東西，頂可貴的實是能創造的敏於感動的個性，即所謂人格。唯此能發為崇高偉大的創作，至說大衆，無奈他們的思想感永遠是冥頑不靈的。』

偉大的藝術家和發明家是人類所能造就的最高品。唯有個人，唯有思想和判斷能獨立不倚的創造的人格，社會上任何等價值都有待於他的開關，並促進更高度的發展。希臘—歐—美的文化，尤其文藝復興期的文化，悉植基於個人的自由。愛因斯坦如此設想對，我們這時代作估價時，便十分的失望。天然的人倫領袖在今日特別地減少。藝術國土裏沒有幾位個性真可動人注意的，而論政治，一般人民思想的徬徨和情感的病態快到末路了。獨裁者躍出，居然受推戴，只為對人格之價值與正當沒有了充分的認識。愛因斯坦的政治理想是民治主義的。他相信用武專制的組織必速趨於瓦解。『強力無論如何只吸引性情第二流以下的人，我相信天才的暴君每即傳代給惡棍。』

舉世獨清的愛因斯坦

舉世獨清的愛因斯坦

談到國家與個人之關係，愛因斯坦認為給自由個人以發展之可能最為重要。『國家為個人而存在，並非個人為國家。我的見地，國家最重要的本分就是保護個人，而給與由他人格去創造發展的機會。』

人格在內心自由與和平的空氣中纔能發旺，這個信念——愛氏哲學中一塊基石，決定他對現代重大問題所持之態度。他贊成希望在國家之上創設超然國際法廷，撤銷強迫普遍的軍役，根本廢除軍備。此處須扼重者，不改變則已，要改變必須如此徹底。一個最高國際法廷，勢必受參加各國的擔保，有絕對的執行權，對任何和平之擾亂者能實施軍事與經濟的壓迫。愛因斯坦凡關促進國際諒解調停的事，總挺身而出作娓娓動聽的幫忙宣傳。他讚助丹復大學的畢業後增加課程，非但為他促進一般的文化，更為着他很能在國籍不同的個人間造就相與的和諧，所以於歐洲感情上共趨一致為一種可喜的教育。

思想上與政治上的自由在他最感到為生活的要素，他久已預測着德國最近的政變。一九三三年三月他曾自表白過：『還有我自由選擇的話，我寄住在任何國度裏，必須那里有政治上自由寬容平等的空氣。所謂政治自由即自由說寫個人的政治信念並容忍人家的信念。這些條件在今日德國可不滿足。』

他別離德國，辭去在動魯士科學會所多年享有的榮譽職位，拋棄了普魯士的公民資格。但不願參加法國對德國反猶太主義之攻擊。他拒絕那被邀的請求道：自己儘管對德國恐怖事件感憤激，却不願以一個德國人而加入一個外國政府官員所發起的運動；再則，以一個猶太人而親自受到及看同儕受到酷虐的待遇，對於自己的情形不願下批評，但願聽第三者的判斷。

他書中一部份專講猶太人。這個包括愛因斯坦對猶太人理想，猶太教，巴勒斯坦，猶太人之幸福與命運等的議論。他精神上與他民族的一體相關會表明如下：『奮鬥着求智識純爲智識本身，愛護正義至於如狂的程度，競爭個人的自由——凡此係猶太人傳統的根深蒂固的主張，使我感到生於這麼一個民族是一種天惠。』他認爲肯定生命的一切方式爲猶太哲學之精義。『生命是聖潔的。這是最高價值，爲其他一切的價值所憑藉。一個承認了超乎個體的生命，則對一切精神的事物會起敬，而這亦是猶太傳統的明白的本色。』欲證明此種意識之存在猶太人中，便舉拉撒拿 Rabinowitz 對他所說的一段話爲據：『猶太人若自己說在那裏追求快樂，那是說謊。』猶太民族悲慘的歷史，在他看來，簡直留作真理，正義，自由之保鏢，他們將創造更多的價值，使人道愈光榮。一個對於科學會作精深研究的人，科學在他的哲學中自然據有中心的地位。他看來科學不僅文化原素之一種而已，主觀的話，簡直是最後救濟的力量，是究竟判斷的法庭。它給您一個簡純

舉世獨清的爱因斯坦

舉世獨清的愛因斯坦

化的從高下矚的世界觀，人的理解力貫注於科學時，便超越了個人業障的世界，那裏是永不得寧靜的。但科學行爲最健旺最高尙的推進力，還是一種宗教的感情，與歷來創造事業的富於宗教情緒的人們所有的熱忱恰是一般，他看到理性無限地超過人心中一切而顯示在自然律的諧和中，感到出神的陶醉。科學研究引導吾人至於宗教，就在吾人覺悟理解有限的時候。儘怎樣邁進，最後到不可思議的境界，覺得人力只止於此了，便肅然頓起一種對至高者畏愛交併的情緒。

到此讀者會想到歌德的話：「誰有真正的藝術與智識者就有宗教。」愛因斯坦名此曰造化的宗教，宇宙的宗教，而致贊嘆之詞：「在我們人所得經驗之中，最美麗的就是最神祕的。這是本原的情緒，位於真正藝術與科學的核心。不明此道便沒分感到宇宙間之神奇，倒是索性無知，沒有生命來得好。對那神祕的體驗，儘管伴着一種震怖，還能引導你到一種宗教。認識有人力所不能思議者之存在，最奧妙的道與最顯著的美我們人的理性只能瞥見之於最原始的形式——這種認識與情緒合而成真正的宗教。在這個意義上，唯在這個意義上，我是一個深深的宗教徒。」

如此我們發見愛因斯坦的哲學。根本是一種形而上學。這個我們所理會的世界只浮在淵深不測的海洋裏，憑是天才最卓著的科學家在這無盡的美與智慧前也低首着內心充滿的感激與贊嘆。

德國柱石白隆培將軍

Waldemar Gremm
中 天

白隆培將軍 (General von Blomberg) 現任德國國防軍總司令，行年已經五十有六。他是個孱弱而中等身材的人，面部沒有刺棘般的鬚鬚，可是有科學家一樣的不平綫紋。當他坐在柏林勃特爾街 (Brandlar) 國防軍司令部辦公時，外形十分恬默而靜寂。白氏對公共集會不喜參加，彼從來沒有應允他人公共演講的邀請。不過凡全德國的人民無不稱彼為「第三帝國的毛奇」(Moltke of the Third Reich)

白隆培將軍乃出身於普魯士邦中的一個古老而高尚的家庭裏面。他的祖先已有好幾代把青年兒孫送到普魯士軍隊中為國服務，白氏就是這裏面的一個。「高貴的軍族家庭」現已為全德國人民稱譽着。

白氏的祖先比了柯恩俗倫族還要悠久。彼等歷代是貧寒，但世世是驕慢的很的。他們的子孫既生長於軍隊精神的家庭中，個個有極堅強的志願，為全德國的利益奮鬥效勞。他們矢志的要爭得普魯士邦的榮譽，同時願意為普魯士的光榮而犧牲。

德國柱石白隆培將軍

德國柱石白隆培將軍

在普魯士邦裏面，有許多將軍的名字爲全邦人民老死不忘的。如稅得利士將軍 (General von Beyditz)，盧耗斯脫 (Schranhorst)，納索拿 (Gneisenau) 毛奇，林恩多夫 (Lindendorf) 以及里刺芬 (Loebhofen) 等。白隆培將軍就是接踵這些人物的一個。他代表着一貫的嚴格軍事精神，這種精神正爲過去的德國及未來的德國命運所憑藉。目前世界各國僅討論希脫勒如何煇燦動人，其實白隆培將軍是德國領袖的後台指使者。第三帝國的基礎完全建築在國防軍的實力上面。

歐洲大戰時，白氏擔任抵禦波蘭及富倫特一帶的敵軍。一九一六年德俄在格里斯大戰，白將軍極迅速的攻破俄國的陣線。一九一六年春，在阿米恩地方，白氏曾將英國駐軍全部撲滅。後來德國共和成立，白氏重返陸軍研究院，白氏在一九一四年前本在這院研究戰術，當代英豪 Ludendorff, Schlieffen 及 Oskar von Hindenburg 皆爲白氏的同僚軍官。當大戰暴發，白氏取得少年軍官之銜出征前線。

克里孟梭 (Clemenceau) 切忌着德國，限止它只許招募僱軍隊十萬人。但是白隆培將軍並不因此認德國軍事精神的優勢從此死滅，他把這十萬數額的軍隊造成更利害更危險的工具。他靜心選拔十萬神兵，每個都具備極富豐的軍事及戰術的智識，一個兵士的效率能敵過他國一連兵的實力。德國防軍現已變成世界上最能最精的軍隊。每個兵士皆用極高的標準選出。只認農民的孩子

或中等階級的商人才有服務兵役的資格。工人被認為危險思想的源淵，故不許其服務軍隊方面的工作。

德國有二個軍隊色彩的組織，一名鋼鐵團，一名德國軍官大同盟。凡是這二組織團員的兒孫，才有加入國防軍的資格。國社黨所組織的挺進隊至今不許改編為國防軍的一部。任何公民不能干涉國防軍範圍內的事業，只有白隆培將軍及其僚屬能明白國防軍內部的詳細情形。希特勒，歐爾柏及白魯寧亦不能對國防軍有何堅決的主張。

國社黨秉政以來雖已二載，可是對國防軍的事務不能與聞；國社黨有一次要委任一位黨員為國防軍的戰術秘書，可是迅速的被白隆培拒絕了。勃特爾街是德國軍隊官佐的勢力，國社黨在那裏毫無勢力。在從前只有與登堡是國防軍的唯一指揮者，戈林沒有一些調動的權力。白隆培唯一要致敬的是普魯士的俠士精神，國防軍軍士喚呼時，只喊德意志精神萬歲，決不叫國社黨萬歲的。白隆培將軍是德國軍隊的創造者，他是最能思想及超時代的人物。他並不須要大量的軍隊，他須要組織嚴密，有能力，備有健強的精神及現代武器的小量軍隊。將全德軍隊變成像摩托一樣有效的東西，這是白氏的工作目標。他對空軍雖不提倡，但他極贊成空軍的設備。他曾經說：「我不須要龐大的槍砲，亦不須要論第的軍隊。請君等只要給我六千只飛機，然後請君等看我能幹

德國柱石白隆培將軍

德國柱石白隆培將軍
些什麼事業出來」。

因為白隆培將軍崇拜軍隊的武俠精神，故希特勒及其黨徒的舉動頗能得到白氏的稱許。白氏在軍隊裏面時時鼓勵條頓民族的精神，故國防軍對於德奧合併的主張亦一致擁護。白氏時時設法肅清和平主義者及馬克斯主義者謬誤概念，因為這般人處之反對德國擴充軍備的預算。

國社黨到處願對國防軍表示合作互助，這不是出於鍾愛的緣故，無非因為客觀事實所迫，而不得不然。白隆培自己明白，國防軍可在二十四小時內，將國社黨的挺進隊完全消滅。並且這種行為并不違反德憲第四十八條之規定。因為該條的下段明明的說，假使德國遇有急難，大總統有處置任何事件的大權，而實行大權的長官即為國防軍的領袖。

過去社會黨及民治黨的組織內閣，往往被白氏引用憲法第四十八條之規定，而加以解散。以前的內閣總理如 *Elbert, Stresemann, Brüning* 及 *Papin* 等，無不處處顧慮到國防軍方面的意見。即是現在的希特勒亦完全看着白隆培將軍的顏色。白隆培將軍頗得到德國海軍軍官的好評，並且與國內大實業家亦有密切的連絡。一般大商業家皆認為國防軍是維持秩序的保證者，處處願給予廣大的助力。國社黨的挺進隊，共供給完全仰給於大商人 *Thyssen* 一人，可是，假使白隆培將軍偶或對 *Thyssen* 說一聲：「我看，你供給希特勒的津貼還是停止吧。」那麼，挺進隊的組織馬上

會說聲再會而與世分別了。

其他一般實業家認國防軍足以抵禦社會主義的前進，而保護工業生產的安全。在過去十四年魏馬憲法之下，有許多罷工的事件確被國防軍消滅的。國防軍到現在為止，仍只聽命他們的領袖白隆培將軍，希特勒講些什麼，他們可以置之不聞。假使國社黨一旦破滅，全德勢必又要入於紊亂的現象，此時，白隆培將軍無疑的將取得全德國的政權。他既有全部的國防軍可以隨便調遣發令，他要走上和平的路或戰爭的路，他有選擇的完全的自由。

——譯自 Living Age August 1931 ——

五千年前之麥籽

試植英論居然萌芽

自五千年前印度古墓中掘出之麥籽，由英人克里明氏試植於英倫，計一百八十三粒，居然粒粒萌芽，莖長七呎遠非英麥所可及，此麥係在印度新德地方發現，可見五千年前新德地方產麥甚佳，遠過二十世紀也，克里明會服務於印政府水利局，對於小麥極有經驗，現其所種之印度古麥，英國植物學會及農部皆派專家前往察視，據專家云，其所種之麥籽，確係得自古墓云。

德國柱石白隆培將軍

奧大利副揆斯泰漢堡之生平

奧大利副揆斯泰漢堡之生平

Emil Langyel
叔 濤

自陶爾夫斯被刺以後，奧大利的內衛軍 *Heimwehr* 的領袖斯泰漢堡親王 Prince Ernst Kuc-diger von Barhenberg 嶄然大露頭角，於是世人急欲知其為人，他的部下，就爲他造了一些神話；但在另一方面，他的政敵又說他是個智力極有限的人物。不過有一點是大家所公認的，就是奧大利要是沒有他底話，現在一定別是一種局面了。

在統治現代奧大利的三個人物當中，陶爾夫斯總理有的是政治幹才與天賦智能；公安部長 Emil Fey 有的是堅強的意志；至於斯泰漢堡呢，這些特質他都沒有，他所有的只不過一個堅定不移的志向而已。

斯氏的頭腦頗樸實，他不喜歡都市複雜的生活；他更不懂得什麼叫做社會主義，所以他最恨馬克斯的學說。他的野心是無限量的，他之所以成名，就是因爲他有堅定的成見底緣故。說到他的成見，就不能不提起他的家庭環境了。

約在距今三十五年以前，斯氏生於多腦河上的 *Eferking* 城堡中。（該處距上奧大利的京城

「這不過幾哩」他在幼年時代腦中就充着許多中世紀的回憶，在城堡裏面的客廳上掛着一副可怕的他祖先的肖像，就是一六八三年向土耳其首相 Kara 挑戰，號稱擊敗土耳其人的斯泰漢堡 (St. Arnhemberg the 'Turk-beater')。

斯泰漢堡族的保守性極強，斯氏的父母很希望子孫能夠繼續先祖的榮譽，成爲現代的英雄，不幸他們生逢不辰，已經沒有這種好機會了。因此之故，所謂『新時代』及其連帶而來的德謨克拉西便成爲斯泰漢堡族的眼中釘了。

斯泰漢堡族在上奧大利有很多的產業，據說他們散布在奧匈帝國境內的城堡在二十個以上。至於僕從的數目何止幾百，穿的都很闊氣，親王待他們也頗關切。斯氏從小在家中就常聽到家人中關於厭惡維新與社會主義的談話，在他弱小的心版上已印着一條很深的印像了。

歐洲大戰爆發時，可惜斯氏年齡還小，不然他們準希望他做個成功的英雄。等他到達服役年齡時，大戰已經終了，而且那時候他又被派到內地去了。他的體格細而高，面帶笑容，令人見了愉快。他爲着表示他的丈夫氣概起見，喜歡用一類不宜於婦女聽的強烈詞句。

當大戰失敗的消息傳來時，斯泰漢堡族的憂慮自是毋庸說得。那時佔據維也納的都是些社會民主黨，這在他們看來，是毀滅他們祖宗所救下來的文化的大敵。斯氏的母親是個基督社會黨黨

奧大利副探斯泰漢堡之生平

奧大利副揆斯泰漢堡之生平

員，是社會主義的死對頭。同時他母親與他二人都是十足的保皇黨，他們決定將來社會主義的威脅消滅以後，一定把哈普斯堡王朝恢復過來。

他的本鄉離開德國不遠，在一九二一年，他加入了以奪取波蘭上西利西亞 *Upper Silesia*（按即波蘭走廊）為目的的民團。二年以後，他去各國反動份子的淵藪慕尼黑 *Munich*，在那邊他又到希特勒的軍隊裏面工作。

希特勒失敗以後，斯氏失望地回到本國，開始訓練他的僕從。在那個時候，這樣私人編練的軍隊在德語境內很是流行。前些年推羅 *Tyrol* 地方的人民為反對把南推羅移轉給意大利，組織了一個內衛軍。同時，加林西亞 *Carinthia* 地方的人民，因舉行總投票來決定他們的屬於奧大利，抑或屬於南斯拉夫，為保護他們本身的利益起見，也組織了一種內衛隊 *Heimatschutz*。

這些事斯氏見了自然動心。但是現在慕索里尼已成爲意大利的首領，加林西亞也已經屬於奧大利了，內衛軍須得另外覓取奮鬥的目標。恰巧那時候維也納正被社會民主黨佔據，於是這個年青的親王決定以肅清此國際上危險物自任。好在他的錢很多，多化幾個不在乎，因此內衛軍的勢力慢慢到他手中了。他聽了母親的勸告，與德國脫離關係，重新做一個正統主義者，日夕謀所以恢復哈普斯堡王朝的計劃。

一九二七年七月間維也納發生大暴動，一般均認為這次暴動，社會民主黨應負全責，主張肅清所謂奧大利的布爾雪維主義 Austro-Bolshevism 換言之，即是社會主義。那個時候，斯氏跑到各鄉去宣傳，使農民都知道社會民主黨是個可怕的东西。一方面他在國內拚命組織內衛軍，因其化費太大，以致後來不得不宣告破產了。

他知道要使自己的力量強大，非取得國外的援助不可，於是他決定向葛索里尼暗送秋波，結果他們於 Palazzo Venezia 第一次會面後接着又有幾次晤談。不久便有大批意大利的軍火運去奧大利供給內衛軍。

從此以後，斯氏的聲譽增加的非常之快，同時他的自信力也大大增加。當一九三〇年秋，奧大利社會黨領袖 Karl Vangerin 出任國務總理時，就任命斯氏為他的內務部長。

斯氏受任後，即不顧一切，開始他反社會主義的運動。最近他還用合法的手段以處置政敵，而社民黨的同盟軍 Schutzbund 已經不堪他的壓迫了。他想學梅特涅的樣，把奧大利變成一個「警察國家。」於是警察的力量增強了，社民黨的報紙也被取締了，過激派的領袖也被監視了。在這種情況之下，社民黨當然起來反抗，於是斯氏變更策略，圖謀根本推倒政府了。

在某個秋天，有十列車的內衛軍準備由 Graz 運去維也納佔領那邊的市政廳；電話與電報總
奧大利副揆斯泰漢堡之生平

奧大利副揆斯泰漢堡之生平

局，以及各政府機關。剛恰那個時候的代理警察廳長 Herr Panzer 違背職務，把全部警察調出來佔領各火車站，以及其他戰略上的要區，以抵抗他自己的部長。斯氏對於部下這種行爲自然大爲震怒，卒把那位代理警察廳長免職了。

至於國民方面，對於斯氏同情者極少，所以議會裏大多數的代表係社民黨，內衛軍方面所得的票，僅占總數的百分之五而已。於是做了六個禮拜的內政部長，斯氏不得不辭職讓賢，從那時起，他就決定以非常手段達到他的目的。

翌年（一九三一年）他的內衛軍又來了一次政變，可是並沒有成功，政府也沒有把斯氏辦罪。這事對於奧大利當然是極可慶幸的，然而慕索里尼却感覺極不愉快呢。

在從前，希特勒是斯氏的偶像，可是現在已成爲他的仇敵了。德國國社黨對於天主教徒的迫害，奧大利人民看見了自然憤懣的；希特勒黨宣稱合併德奧以後，將把重要的官職統統給與普魯士人與巴伐利人的目的，奧大利的政客聽見了也是惱恨的。關係斯氏與國社黨商談的謠言，各國時有傳聞，其實不僅傳聞而已，維也納警察曾在某次國社黨祕密會議時捉到過他的一個部下，但是斯氏始終不承認與希特勒黨有任何關係。

斯氏的內衛軍總共有十萬人，四倍於奧大利的常備軍，這筆經費是從意大利來的。前總理陶

爾夫斯是個民主主義者，斯氏係一個法西斯黨，二人本無合作的可能，但事實上陶斯二人却合作了。在政治上講，陶氏應聯合社會民主黨，因為這種聯合可以使他在奧大利全體選民中取得百分之九十的票數。爲什麼陶氏反與在議會中祇代表百分之五人口的內衛軍的領袖斯泰漢堡聯合呢？這其間的原因並不是奧大利國內，而在它的國外，明白的說就是因爲幫助內衛軍的慕索里尼的緣故。

奧大利之所以走向法西斯，此外還有一個原因。就是在地圖上看來，它的鄰國，除了瑞士與捷克二國外，都已變成法西斯或準法西斯的國家了。尤其德意這二個強鄰都是反對德謨克拉西的，像奧大利這樣一個小國如何再能維持民主政治的政體呢？

大家總還記得今年二月間奧大利所發生的內亂吧。據斯氏最近對外國訪員的談話、他承認那次亂事是由他發動的。據說他先從社會黨方面得到一個消息，說是社民黨的同盟軍擬於二月十三日向內衛軍進攻。斯氏獲得這個消息後，爲先發制人起見，命令他的部下於前一天攻入在 *Vienna* 的社民黨的大本營，並搜索其武器，社民黨對於這種非法的搜查，自然出來反抗，於是那次內亂便這樣開始了。

雖說那次內戰的主動是斯泰漢堡，而實際上指揮的却係當時的副總理 *Emil Fey*，但是後來奧大利副揆斯泰漢堡之生平

奧大利副揆斯泰漢堡之生平

內亂平定以後，Key氏反抵不過斯氏的競爭，不得不把副總理一席讓諸斯氏。當時維也納的咖啡館內謠言最多，說什麼要是斯氏不得升遷底話，他會利用內衛軍的勢力與陶總理爭奪政權云云。

究竟斯氏所抱的是種什麼政策呢？他是反對社會民主主義的，不錯，現在社民黨已經給他屈伏，至少在現在是被克服了。他現在自稱是個法西斯黨 *Austrofascist*，並最表同情於這個『團體國家』*Corporate State*（按即意大利），但是如果你去問他對於『團體國家』的意見時。他又茫然了。

斯氏是個君主主義者，不過自從他做了副揆以後，他對於恢復哈普斯堡王朝的熱心似乎已經減了許多，但他至今還想把沒收哈普斯堡皇族的財產的法律取消。同時，斯氏認為外交政策與哈普斯堡問題有不可分隔的關係。在哈普斯堡皇族方面呢，他們也許會這樣想法，就是如果他們現在做了小國（奧大利）的統治者，將來也許沒有做大帝國的主人的機會了，而這個大帝國，在他們看來不久就會實現的。

總之，不論將來斯氏的命運如何，他在歷史上的地位是已經確定了的。在過去，因為他的成見太深，把一個政治上極有希望的試驗破壞了。他對於人民的幸福是不會顧到的，因為他有很大的野心，這個野心在將來會使他製造出更多的冒險，更多的悲劇來呢。

貝多芬評傳

羅曼羅蘭原著
雷節譯

『我要證明，無論是誰，只要他的行動是善的，高尚的，他一定能靠了這些德性而嘗得起寡患。』

貝多芬·一八一九·二月一日。

呂特衛·梵·貝多芬 (Ludwig Von Beethoven) 於一七七〇年十二月十六日生於德國科倫附近的蓬 (Bonn) 城。他的祖先是弗拉芒人種出身。他的父親是一個毫無天才的歌者，而且是酒鬼。他的母親是一個女傭，她是厨司底女兒，和一個男役結婚不久就成了寡婦，便再嫁給貝多芬底父親。

貝多芬短小臃腫，身幹堅實，生就一副運動家底骨格。一張闊大的臉龐，皮膚是土紅色的，只有在他暮年，膚色纔變成黃的，病態的，尤其在冬天，當他幽閉在室中，遠離了田野的時光。額角前俯，極有威嚴。頭髮烏黑，異常濃密，虬結如亂蛇，好似從沒經過木梳底爬剔。眼中藏着一種奇異的威力，見過他的人都要被這副眼神吸攝住。鼻子短而方，但很寬，簡直是獅鼻。一張

貝多芬評傳

貝多芬評傳

細膩的嘴，下唇往往比上唇前突。牙齒生得那麼可怕，看來可把胡桃嚼成細粉。下顎右側有一個很深的小窩，使他的臉相變得很不均衡。莫希爾斯（Moeschles）說：『在談話時，他有一副可親的，令人歡悅的，微笑的神氣。可是他真正笑起來是非常可惜，粗暴而且帶着裝鬼臉的樣子，笑底時間也是很短。』——這是一個不慣於歡樂的人底笑啊。他普通總帶着淒涼悲愁的表情，『一種無可醫治的憂傷。』一八二五年時，蘭爾斯太勃（Rehnab）說：『看到他溫柔的眼睛和眼睛裏所含蓄的深切的苦痛時，真可說他必須竭盡全力才能止住自己哭泣。』

他的童年過得非常慘淡，並沒像他的前輩莫扎爾德（Mozart）那樣幸福：在兒時享受家庭的溫情。對於他，人生老早顯得是一場悲慘的，暴烈的鬥爭。他的父親想發展他的音樂天分，要他成爲一個神童。在四歲上，他已把他整天繫在一張古琴（Clavecin……鋼琴底前身）前面，或是教他拉提琴，他把過度的工作壓在小貝多芬身上。在這種情勢中，貝多芬之所以不至終身痛恨藝術者，也算是一件奇跡了。他必須使用暴力纔能令貝多芬學習音樂。他的少年時代已被物質的煩慮和掙麵包的念頭磨難得憔悴不堪。十一歲，他加入戲院裏的管弦樂隊；十三歲，他當大風琴演奏者。一七八七年，他喪失了他敬愛的母親。『她對於我是那麼仁慈，那麼值得愛慕，她是我最好的朋友！啊！當我能說出我母親底溫柔的名字爲她能親耳聽到的時候，還有誰比我更幸福呢？』

『她是染肺癆病死的；貝多芬以爲他自己亦染着同樣的病；他已經常常感到痛苦，疾病之外又加上悲哀，比疾病更殘酷。十七歲，他已成爲一家之主，擔負着兩個弱弟底教養之責；他不得不羞慚地把他的父親放在退閒養老的地位，因爲父親老是喝得爛醉，不能支撐門戶；他的養老金，爲不使他浪費起見，也由人們直接交與他的兒子。這些可悲的事情給他留下一道很深的創痕。但他居然竟得了一個倚靠，爲他終生企念而敬愛的，這是篷城底一個世家，姓勃魯寧(Breuning)。可愛的愛蘭奧，勃魯寧(Eleonore Breuning)小姐，比他小二歲。他教她音樂，使她愛好詩歌。她是他童年底伴侶，他們中間也許還有一種相當溫柔的情操。以後，愛蘭奧嫁給韋葛萊醫生(Dr. Franz Wegeler)，他亦成爲貝多芬底一個知己。

不論貝多芬底童年是怎樣悲慘，他對於這一個時期和地方老是保存着一種甜蜜而又淒涼的回憶。被生活所迫，離開故鄉，差不多在維也納消磨了一生，在那繁華輕佻的城市及其黯淡的近郊村鎮中，他從沒有忘掉萊茵河畔底故鄉，從沒忘掉那莊嚴的，父性的大河，他稱做『我們的父親萊茵。』

大革命爆發了；牠開始蔓延到全歐洲；牠占據了貝多芬底心。篷城大學在當時是新思想底發

貝多芬評傳

貝多芬評傳

源地。貝多芬於一七八九年五月十四日曾註冊爲該校學生；他聽過有名的希奈特教授底「德國文學」課程。這位教授是一個響應法國大革命的熱心志士。

一七九二年十一月，正當戰事在蓬城中爆發的時候，貝多芬離別了故鄉，從此長住在維也納，執握德國音樂中心的城市。在路上，他遇到攻擊法國的黑森省軍隊。那時候，他的愛國心必然是復活了。自一七九六年一七九七年間，他把弗烈特堡描寫戰爭的詩譜爲音樂。如行軍曲，帶着愛國色彩的合唱曲，例如「我們是偉大的德意志民族」那支歌。但他之歌頌反革命勢力也是徒然的事：大革命底氣勢已經征服了世界，也已征服了貝多芬自己。一七九八年，雖然奧國和法國間的情勢很緊張，貝多芬却仍和法國人士交往，如法國使館方面的人和剛到維也納的倍爾那·陶德將軍等。在這些交際中漸漸養成了他的民主思想，在他以後的生活中，這種情操更有極大的發展。

一七九六年，他在日記上寫着：「勇敢啊！雖然身體那麼羸弱，我的天才定會獲得勝利……二十五歲！不是已經臨到了嗎？就在這一年，整個的人應該覺醒了。」斐爾那夫人與葛林克說過他很驕傲，舉止粗魯，悒鬱寡歡，說話中帶很重的外省口音。唯有和他親密的人，才能認識他在這種驕傲的愚拙之下，隱藏着無窮的仁慈。他在寫給韋葛萊的信中，敘述他種種成功底經過，說

那時候他腦海中的第一個念頭是：「譬如我看到一個朋友遇着窘迫，而逢着我自已經濟拮据不能立即幫助他時，我祇要埋首工作；短時期內，我便把他解救了……你瞧這多麼可喜。」後面又說：「我的藝術應當爲不幸者底福利服務」。

病魔已在叩他的門。牠纏住了他，永遠不放鬆他了。一七九六至一八〇〇年間，耳聾底痛苦已開始令他覺到。耳中祇是日夜不停的作響；感覺上的痛苦侵蝕他。他的聽覺慢慢地低弱了。好幾年中，他對誰都不說，即是對最親愛的朋友也都瞞着；他躲避着不見人，爲的不使人家注意他的殘廢；這可怕的秘密，他只獨個子心裏明白。但到了一八〇一年，他再不能守緘默了；他絕望地告訴兩位朋友：韋葛萊醫生和阿芒達（Amenda）牧師……

「我的親愛的，我的善良的，我的摯愛的阿芒達……我真常常希望你和我在一起！你的貝多芬是萬分苦惱。你要知道我自己的最寶貴的一部分，我的聽覺，低弱了許多。我們在一起時，我已覺出若干病象我隱瞞着；自是以還，這情景更加劇了……我還能痊愈的麼？自然我是如此希望着，可是希望極少；這不治之症。我應該悲哀地生活着，躲避一切我親愛的人，尤其在這一個悲慘的，自私的世界上一……我將隱遁於如何黯淡的天地中啊！當然，我發誓要超臨這一切苦

貝 多 芬 評 傳

難；但對於我將如何可能呢？」

他在寫給韋葛萊信中又說：「……我度着可憐的生活。兩年以來，任何人我都夢躲避，因為我不能和人接談：我聾了。如果我有別種職業，也許還可以；但對於我的職業，這是如何可怕的情景啊！我的不在少數的敵人又將如何議論我呢？……在戲院裏，我必須坐在緊靠樂隊的地位，纔能懂得演員底動作。我聽不出樂器與歌唱中的高音……我時常咀咒我的生命……我要，如果是可能的話，我要征服我的運命；但有時候，我竟是上天底最可憐的造物……容忍！多麼悲哀的隱遁所！但這是我唯一的出路！」

這時代底若干作品，便表示這種悲劇的憂鬱，如悲愴朔拿大，（全集卷十三、一七九九年），尤其是第三披霞娜朔拿大底 *Le No. 1* 一節（全集卷十、一七九八年）。可是另外許多作品並不反映着這痛苦，真是怪事，如歡欣喜悅的七重奏（一八〇〇年）和清澈恬靜的第一交響樂（一八〇〇年），都映出一種無愁無慮的青春銳氣。自然，要磨鍊心魂使其習慣痛苦，必得要相當的時間，心靈之需要歡樂，以至當牠沒有歡樂的時候，牠必得自己創造出來。「現在」如果是太殘酷了，牠可以在「過去」中度生活。幸福的歲月不會一下子消滅的：牠們底光彩，在歡樂過去以後還會長久地照耀着。孤獨着，流落在維也納，那麼不幸，貝多芬便隱遁到故鄉底回憶中去；那時

的心魂還很清楚地印着這些美夢底影子。七重奏中的 *Andante* 不啻是萊茵河底羅曼斯。第一交響樂也是一件歌詠萊茵的作品，是一個青年對着他的幻夢底微笑。牠是快樂的，疏懶的；人們可以感到其中含有迷醉的願欲和希望。但在某幾部分，在序曲中，在若干表現明暗很強烈的喇叭聲中，在神怪的 *Breve* 中，我們如何感動地窺到一顆未來的天才底目光在這年輕的面上閃爍。這是鮑梯却梨 (*Botticelli*) 聖家庭畫上的小耶穌底眼睛，在這副孩童底目光中，已可看到他未來的悲劇。

在他肉體的痛苦之外又加上另一種煩惱。韋葛萊說他從沒看到貝多芬不把一種熱情推之極端的。這些熱情似是十分純潔的。熱情與肉慾之間毫無連帶關係。現代的人們往往把這二者混爲一談，因爲大多數人不知所謂熱情，更不知真正的熱情是極難得的。貝多芬底心魂中多少含有清教徒的氣息；褻瀆的念頭和談話爲他痛恨。他對於愛情底聖潔性抱着絕對的觀念。人家說他的一生確像處女一般貞潔，從沒有甚麼過失需要懺悔。這樣的人，生來便是要做愛情底犧牲者的。他老是狂亂迷惑，老是幻夢幸福，却立刻失望，接着更有苦澀的煩悶。貝多芬靈感中最豐富的泉源便應當在這些愛底轉換和驕傲的反抗中探求。

一八〇一年，他愛一個女子，名叫 *Giulietta Guicciardini*，著名的月光朔拿大（全集卷二十七

貝多芬評傳

貝多芬評傳

、一八〇二年）便是使這女人成爲不朽的作品。他寫信給韋葛萊，說道：『我的生活較爲溫和了些，我和人們的交際也較多了些，……這變化，是由於一個可愛的女郎底魅力；她愛我，我愛她。這是我兩年來第一次享到的幸福。』但他感到自己的殘廢底痛苦，經濟狀況也不允許他娶他所愛的人。其次，*Giulietta* 是風騷的，孩氣很重的，自私自利的；她使貝多芬痛苦，終於在一八〇三年十一月嫁給 *Galtenberg* 伯爵。貝多芬似乎支持不住了，他寫下「*Heiligenstadt* 遺囑」給他的弟弟卡爾與約翰，命他們『在我死後開讀。』他幾乎要自殺，幸虧他的堅固不拔的道德觀念救了他。他對於痊愈底最後的希望也已消滅了。『甚至支撐我的最高的勇氣也消散了。喔，聰明睿智的神呀，給我一天，唯一的一天底歡樂罷！我已久久不聞真正的歡樂之音了！何時，喔！何時，我的神，我再也聽到牠？……永遠不？——不，這太殘酷了！』

這是彌留時的哀鳴；可是貝多芬還活了二十五年。他的堅強的性格不肯在磨鍊他的苦難前面低頭。『我的體力和智力比任何時都高強了……我的青春，是的，我明白感到 牠纔開始呢。我所窺見但不能確定的目標，我天天在逼近牠……喔！如果我從這疾苦中解放出來，我將親抱世界！……不，我決不能忍受。我要直扼運命底咽喉。牠必不能把我完全制服……噯！能夠把一個人生生活到千百次，真是如何美妙的事啊！』

這愛情，這痛苦，這意志，這些掙扎和驕傲底交流，這些內心的悲劇，在一八〇二年左右底作品中重復映現，如：葬曲朔拿大（全集卷廿六），荒誕情朔拿大和月光朔拿大，第二期拿大（全集卷卅一），其中雜有戲劇情調的敘述，好似一段偉大的，淒涼的對白；提琴朔拿大 *Violin Solo*（全集卷三十）；克瑪川朔拿大（全集卷四十七）；更有倚 *Guitar* 底歌辭譜成的六首雄壯的宗教歌曲（卷四十八），一八〇三年底第二交響樂却更反映出他青年的熱情；而且人們也明白感到他的意志已經駕馭一切。一種無可抵抗的力量掃過了憂鬱的思想。生命底呼聲引起了終局的一段；他不肯相信他的厄運是無可挽救的；他願痊愈，他要愛情；他充滿了希望。

他的許多作品中，進行曲（*Marche*）底節奏與戰鬥的節奏顯得十分強烈與堅持。第二交響樂中 *Allegro* 與 *Final* 部分，帶着濃烈的英雄色彩的致亞歷山大皇朔拿大底第一段，尤其表現的明顯。這時候，大革命已到達維也納。貝多芬被他發動了。『他在親密的朋友中間，毫無顧忌地談論政局，他的判斷很精闢，目光很銳利。』他對於革命抱着無限同情。他理想一個英雄的共和國，由勝利之神創造的：這勝利之神是首席執政拿破命；於是，貝多芬接連着制作奉獻拿破命的英雄交響樂（一八〇四），和第五交響樂（一八〇五——一八〇八）底末段：前者是法蘭西帝

貝 多 芬 評 傳

貝多芬評傳

國底伊里亞特，後者是頌讚光榮底史詩。這纔是真正的革命音樂：在這種音樂中，時代底靈魂活潑潑地，純潔地復活了，而這活潑與純潔正是時代風雲在偉大孤獨心靈中所顯現的面目。其印象雖經過現實底接觸亦不會減損分毫。也許本人沒有自覺，但這時底作品都有同樣的反映：Coriolan 序幕（一八〇七），滿是狂風暴雨的氣勢，第四四重奏（全集卷十八）底第一節和上述的序幕非常相似；熱情朔拿大（全集卷五十七、一八〇四），為俾斯麥稱爲『如果我常聽此曲我的勇氣將永永不竭』的；甚至 Egmont 序幕與鋼琴合奏曲（卷七十三、一八〇九）純粹屬於鋪張的部分，也都含有英雄式的情調與戰鬥的氣勢。

貝多芬突然中止了第五交響樂，一下子寫成了第四交響樂。幸福在他面前重現了。一八〇六年五月，他和丹蘭士·特·勃倫斯維克（Therese de Brunswick）訂婚。她已愛了他長久——從她少女時代，在貝多芬初到維也納教她學鋼琴時起。她是當時的貴族，她的哥哥原與貝多芬爲知友。關於這些幸福的日子，還保存在丹蘭士底記載中：『一個星期日』底晚上，晚餐後，月光下，貝多芬坐在鋼琴前面。他的手指在鍵盤上來回輕按……以後，他在低音部分按了幾個和音，慢慢地，用一種神密的莊嚴的神氣，彈奏罷哈（Bach）底一闕名歌，辭曰：『如你願把你的心給我，最

初還是秘密些罷；我們共同的思念，不要給任何人猜到才好。」

在這一年上寫的第四交響樂，真如一朶精純無比的鮮葩，含有他一生最平靜的日子底幽香。因了愛情，他在生活與舉動上努力和社會謀妥協。

然而這麼美滿的平和並不持久；愛情所產生的影響却仍遺存到一八一〇年。無疑的，貝多芬靠了這影響才獲得自主力，使他產生他的天才底最完美的果實，如那部古典的悲劇——第五交響樂，夏日底神明的夢——田園（即第六）交響樂（一八〇八），受着莎士比亞「狂風暴雨」一劇感應的熱情朔拿大，這是他認為他朔拿大中最有力的一部，在一八〇七年完成，題贈給丹蘭士底哥哥的。對於丹蘭士，他又題贈她那部夢幻的，神怪的朔拿大（全集七十八、一八〇九）。一封沒有日子的信，寫給「不朽的愛人」的信，和熱情朔拿大同樣表現他的愛情底熱烈：

「我的天使，我的一切，我的我，……我心頭滿壓着和你說不盡的語……啊！不論我在那裏，你總和我在一起……當我想起你也許不能在星期日以前接到我第一次的消息時，我竟哭了。——我愛你，如你愛我一樣，但更甚……啊！神！——沒有如你，怎樣的人生啊！——咫尺，天涯。——我的思念一齊奔向你，我的不朽的愛人，這些思念有時快樂，有時憂愁，以後，又問運命，問牠能否接受我們的願望。——我只能和你一起生，否則我就不能生存下去……」

貝多芬評傳

甚麼神秘的理由阻止這兩個愛人底幸福呢？——也許是沒有財富，身分境遇底不同，也許是貝多芬不能忍受人家要他長久地等待的條件。——婚約解除了；然而兩個人似乎永未忘掉他們的愛。直到她的末日（她死於一八六一年），丹蘭士依舊愛着貝多芬。而貝多芬在一八一六年時亦說過：『一想到她，我的心和我第一次遇見她時跳得一樣劇烈。』那麼深切，『致遙遠的愛人』的六支名歌（全集卷九十八）亦是那年之作。他在題跋中寫着：『在這美妙的人兒前面，我的心要盈溢，可是她不在這裏，不在我身旁！』丹蘭士在贈給貝多芬的肖像上題着：『獻給不出世的天才，獻給大藝術家，獻給善人。——T. B.』在貝多芬晚年，一個朋友出其不意地看見他獨個子吻抱着這張肖像在哭泣，一面高聲說（他習慣是大聲說話的）：『你是如此美，如此偉大，和天使一樣！』那個朋友退了去，遲一刻再進去，看見他在彈琴，和他說：『今天，我的老友，你臉上絕無可怕的氣色。』貝多芬答道：『這是因為我的好天使來訪問過我了之故。』深刻的創痕呀！他自己說：『可憐的貝多芬，這個世界上絕無你的幸福。祇有在理想的境界內可以找到朋友。』

他在日記中寫道：『屈服，屈服於你的運命前面：你再不能爲了你自己而祇能爲了別人而生存；爲你，祇有在藝術中還有你的幸福。嗚呼！給我戰勝我自己的力量罷！』

愛情把他放逐了。一八一〇年，他從新變得孤獨；但是光榮來了，他顯然感覺到他的年富力強的時代已經來到。他完全縱任他暴烈與粗獷的脾氣，對於社會，對於禮法，對於物議，甚麼也不理會了。還怕甚麼呢？更無愛情與野心。他所僅有的是他的力，他的力底快樂，使用的需求。『力，這是異於凡人的底德性！』他重復不修邊幅，行爲也比從前更放任了。他知道他有權可以說出一切，甚至向世間最大的人物。在一八一二年時代見過他的 *Bettina Brentano* 說：『沒有一個帝王具有像他那樣對於自己的力強底意識。』她寫信給歌德說：『當我第一次見到他時，整個宇宙在我面前消失了，貝多芬使我忘記了世界，甚至，啊，歌德，連你也忘記了。……』

第七與第八交響樂印在這時期中寫成的。*Orgio du l'ymne* 與 *Symphonie Humorigne* 也許是他表現得最自然，如他自己所說『最盡量的兩件作品，發狂般的歡樂，無從捉摸的轉變，偉大到駭人的爆發，使歌德也爲之出驚。貝多芬自言：

『我是爲人類釀製美酒的的酒精。是我給予人類以精神上的癡瘋與狂亂。』

一八一四年，貝多芬底幸運達到了最高點，在維也納會議中，他被認爲一顆歐羅巴底光榮的巨星。他參加會議中的慶祝會。各國底親王向他致敬；他亦驕傲地讓他們恭維他。

貝 多 芬 評 傳

貝多芬評傳

他胸中滿燃着對於自由的戰爭底熱望。一八一三年，他寫了一部交響樂，題做『惠靈吞之勝利』，一八一四年初，又寫成一部歌詠戰爭底合唱曲：『德意志復興』。這些含有時間性與投機性的作品，比着他其餘的音樂更增加了他的聲名。但他的國土究竟不是在這個世界上的，他寫信給友人說：

『我的王國是在天上。』

光榮之後，最悲慘的時期又跟着來了。

他幾次三番要離開維也納，這是他所不喜的浮華的都會。最後一次，奧國皇太子與其他兩個親王苦苦留住了，他答應支拂他優厚的年俸，維持他的生活。然而諾言沒有實踐，他的幾位好友和擁護者又相繼去世，他愈加變得孤苦了。

他的耳朵變得完全聾了。從一八一五年秋天起，他和若干僅存的人物祇有筆墨上的往還了。關於一二二八年 *Fidelio* 一劇底公演，*Schinder* 曾有下列一段悲痛的記述：

『貝多芬要求指揮全劇底最後一次排演……從第一幕底兩重唱起，顯然他已聽不見舞台上所經過的一切，他把動作拖延得極緩；樂隊跟着他的指揮棍，台上的歌者却自願自的急速地進行，

於是全局亂了。繼續由貝多芬指揮已不可能了，但如何使他懂得呢？沒有一個人能有心腸和他說：「你退下去，可憐的不幸者，你不能指揮了。」貝多芬，不安地騷動着，左右旋轉，極力想在各人面上的表情中探測這些阻難底原因：到處都是靜默。突然，他威嚴地喊我，把他的小簿子給我命我寫。我塗了幾個字：「我求你不要繼續下去了；我到家去解釋給你聽。」他一縱下台，向我喊：「趕快走！」他逕自奔回家去，一進門，倒在躺椅上不動，兩手掩着臉，一直到吃飯的時候。飯時，也無法要他開口。後來他請我陪他去看醫生。在我和貝多芬一生的交誼中，沒有一天可和這十一月底可怕的一天相比。這個打擊使他心坎裡受了傷，直到他死的那天，他的生活中永遠充滿着這可怕的一幕底憧憬。」

兩年以後，一八二四年五月七日，當他指揮合唱交響樂奏時，（或更準確地說，並為當時節目上所寫明的是參與音樂會底指揮事務）他全沒聽見整個會場上聽衆喝采的聲音；一個女歌者牽着他的手把他的身子旋轉去向着大衆，他纔突然看見聽衆全體站立着，揮舞着帽子，熱烈鼓掌。孤獨着，和人類隔離着，他祇有在自然中尋求安慰。「地上沒有一人能如我一樣愛好田野；我愛一株樹甚於一個人……」在鄉間，清晨或薄暮，他獨個子散步不戴帽子，不論是在烈日下或雨下。「威嚴的神啊！——在林中我幸福了，——幸福在林中——那裏，每株樹都訴說你的存

貝 多 芬 評 傳

貝多芬評傳

在，——神，多麼神奇！——在這些叢林中，在這些山岡上，——是寂靜，——是寂靜傳達出你的一切。」

在大自然中，他煩惱的心神獲得一些喘息。他被金錢的煩慮弄得疲憊不堪，他亦為要保護他亡弟遺下的姪子而惹出不少苦惱。但在這愁苦的深淵裏，貝多芬却在着手頌讚歡樂底工作。

頌讚歡樂，這是他一生的計劃。一七九三年他在篷城時已經有這思念。他老是在躊躇這部作品所應採取的方式。即是第九交響樂終局底合唱部分，也未成爲他心目中確定的形式。一八二四年五月，當第九交響樂演奏過後，貝多芬還想修改終局底合唱爲器樂。

在一部交響樂中插入合唱，在技術上是一件極困難的事。貝多芬在原稿上會想在別一個時間內引入合唱，他對於這問題，遲疑了好久方才決定。

當歡樂底主要樂旨先在器樂中演完之後，管絃樂器突然中止；出乎不意的靜默，使合唱底開場具有一種神明的，神祕的性格。而合唱中的歡樂簡直是一個歡樂之神本身。彷彿從天降下，周圍環繞着超自然的靜寂，她用輕和的氣息撫摩着人間的創痛。樂旨轉入歌唱時，最初先在男低音中顯現，微微含着嚴重的被壓迫的神氣。漸漸地，歡樂征服了生靈。這是一種征服，是歡樂與痛苦底戰爭。進行曲底節拍響了，軍隊在前進；熱烈的，急促的男中音歌聲；在這一切奮激的樂章

中，人們可以聽到貝多芬作曲時在田野中奔跑，如醉如狂宛似狂風暴雨中的李爾王一般的時候底氣息，與受到感應的喊聲和呼吸底節奏。在戰士的歡樂之後，接着是一種宗教的冥想與出神；以後又是神聖的宴會，愛情的陶醉。全人類向天伸長着手臂，瘋狂地叫喊，投向歡樂之神，把牠緊抱在心窩。

貝多芬這件巨大的製作終於和D調彌撒祭曲一起在一八二四年五月七日在維也納舉行演奏。成功的情形是空前絕後的。當作者出場時，人們以五次齊聲的鼓掌歡迎他。向例，在這個特別講究禮儀的國家，對於皇族也祇用三次鼓掌禮。交響樂引起一種癡狂的熱情。許多人哭起來，音樂會後，貝多芬感情衝動得暈去，人們把他抬扶到家裡；他朦朧地睡着，衣服也不脫，不食不飲，一直到翌日早上。

但勝利祇是一時的，貝多芬任何利益都沒有。音樂會沒有爲他掙一文錢。物質生活底艱難依然如故，他仍舊是貧，病，孤獨——但是戰勝了……戰勝了人類底庸俗，戰勝了他的命運，戰勝了他的痛苦。

一八二六年十一月，他因受感冒，以致肺部患病，正當他爲安排他的姪兒底前途之故在冬天

貝 多 芬 評 傳

貝多芬評傳

旅行了一次回來。在維也納病倒了。他的朋友們都遠離着。他遣姪兒去找醫生。據說這麻木不仁的傢伙竟在路上賭博了幾天，把正事忘掉了。醫生來得太遲了，而且爲病人看護得極壞。三個月間，他的堅強的軀體和病魔爭持着。一八二七年正月三日，他正式把姪兒立爲承繼人。他變得十分和順，十分忍耐。一八二七年二月十七日，受了三次手術，還要受第四次，在彌留的床上，他用那麼清明的心情寫道：『我忍耐着，我想：一切痛苦都有若干好處。』

這好處是解脫，他臨終時說：『一齣喜劇底終局』——我們說：他的生命底悲劇底終局。

他在一場大雷雨中，——在狂風大雪中，——在一聲暴雷中死了。（一八二七年三月二十六日）

親愛的貝多芬！多少人曾頌讚他的藝術底偉大。但他還不祇是一個樂聖，他是近代藝術中最英雄的力。他是一切受難的，戰鬥的人底最好最偉大的朋友。當我們爲世間底疾苦變得抑鬱時，他便會走近我們，好似坐在穿着喪服的母親前面，在鋼琴上奏出她抑制的悲歌，以安慰這痛苦流淚的人兒。當我們在對於世間的庸俗，醜惡底戰鬥中疲倦了時，他會撫慰我們，使我們從新生出意志與信心。他分贈我們他的戰鬥的勇氣與幸福，他的心神底陶醉令人感到神底存在。他和大自

然底默契與溝通，久而久之，使他完全參透了大自然底深厚宏偉的力。修芒（Schumann）提及第五交響樂時寫道：「我們雖然常常聽到她，牠對於我們老是產生一種不變的力，好比那些大自然底現象，常常顯現，但令我們永永感到恐怖與驚駭。」這是不差的：貝多芬是自然底一種力，故他的生活現象大有荷馬式的偉大，一種基本力與自然界其他成分的爭鬥底力。

譯者附言：前嘗逐譯羅曼羅蘭氏著「貝多芬傳」一書，為本報編者蔭渭兄所見，囑為節錄精要，成一短篇，以刊本報。誌此以明出處也。

希特勒演說

婦女天職在教養

希特勒對於國社運動中對婦女大會演說，其最要之主旨為，「婦女運動之程序祇有一事，即子女是也」，希氏向婦女二萬五千人最後竭力聲言，「吾人於奮鬥中已將一重要部份使婦女任之，即締造統一國家之基礎」婦女之運動，並非因為男子為彼等之丈夫，而須加以反抗，但是共同奮鬥之一部份，必須與其丈夫協力同心，向前邁進，以前所有婦女解放及提高婦女知識等等運動，其程序已更僕難數，惟吾人今日程序，祇有一點，即子女是也，此項小生命必須度之使生，必須教之育之，實為人生最要之任務，否則，吾人既不能將吾人所奮鬥而獲得者傳諸後世，吾人亦何須再戰爭奮鬥乎。

貝多芬評傳

戰爭與西方文明

戰爭與西方文明

J. F. O. Fuller
師任

J. F. O. Fuller 爲大戰時英國名將——譯者

在人類現代歷史之整個過程中，換言之，即在最近的一百五十年中，人類希望和平的心理，再沒有像今日這樣迫切的了；同時，世界「大戰」之常爲人們所道及，亦再沒有像今日這樣頻頻的了。不論走到何處，都可以聽見人們對於戰爭的娓娓清談聲。現在，我們的身體已經爲一種強迫的觀念所籠罩着；我們的神志，已經爲一種夢中的惡魔所糾纏着。生活於惡夢世界中的我們，只有恐怖，只有戰慄，但却不敢有驚醒的一天；因爲如果不是這樣，黑暗中的幻像，不難變成爲具體的怪物，而於其神志清明中，將我們一一絞殺殆盡。

英國大文學家瓊·路斯經 (John Ruskin 1819—1900)，曾於某次少年軍人集會中，作下述的演說：

「我們常常把和平與學問，和平與豐饒，以及和平與文明等等字眼聯結在一塊，殊不知這些字眼並不是歷史女神 Muse of History 希臘神話司文明藝術九女神之一，即 Olio 女神

——譯者——把牠們配合在一起的。她所配合的字眼，是和平與肉慾，和平與自愛，以及和平與死亡，我認爲凡係大國均懂得了戰爭這兩個字的真正意義，均感覺到了戰爭思想力的偉大性；牠們藉戰爭以養育；因和平而毀滅；受教於戰爭，被誘於和平；以戰爭爲鍛鍊之工具，視和平爲墮落之淵藪。一言以蔽之，即牠們生長於戰爭之中，而滅亡於和平之下。』

「你們以爲，你們的工作與我們的藝術，毫無關係。殊不知和平時代一切純正的和高尚的藝術，都是以戰爭爲其基礎的；除產生於軍國民中者外，世界上迄今還沒有什麼藝術可以夠得上說是偉大的。如果游牧民族迄今還保持着他們的和平狀態，那末，在他們之間將毫無藝術之可言。如果農業人民迄今還保持着他們的和平狀態，那末，在他們之間也將毫無藝術之可言。商業簡直是與美術一致的，但牠却不能產生美術。製造業不僅不能產生美術而且永遠在摧毀美術所播種的種子。除以戰爭爲基礎的藝術外，世界上沒有什麼其他的藝術可以夠得上說是偉大的。」

這些話，出諸路斯徑之口，可不是奇怪極了嗎？話裏的主旨都只是在讚美戰爭。可是，牠們所讚美的是那一種戰爭呢？這就是我們現在所應該討論的問題了。這自然不是指像歐洲大戰那一類的戰爭。這一個問題，只有現今我們所生活的戰後的和平時代才能夠解答之。在這裏，我們

戰爭與西方文明

戰爭與西方文明

看不到藝術，但只見藝術之日趨墮落化：沒有音樂，而僅有機械化的黑種人的喧嘩音響（指爵士「爵士音樂」之類 譯者）；彫刻只是露骨表現男女兩性間潛伏的獸慾而已；混迷了人們想像力的繪畫，僅以訴諸理智爲能事；文學上的描寫，大部分係以病的心理爲中心的。總而言之，藝術業已全部解體，而沉淪於凄慘的奇怪的和獸污的泥沼中。

戰爭不僅是人類所稱爲文明的產物而已，同時並是牠的反映。如果文明是屬於肉感的，貪鄙的以及自私自利的，換言之，即如果文明是屬於病態的，那末，我們就只有兩條路可走：其一，生長於此種文明之下的每一個男人或女人，不應再做一個肉感的，貪鄙的以及自私自利的人。換言之，即纏繞男女個人，並由個人污及大衆的病態文明，必須以戰爭洗滌之。其另一，腐敗的文明必須以戰爭直接掃除之。我們要牢記着，文明通常是突然破壞的，但牠却是繼續不斷地努力爲個人之身體，精神，理智，道德和經濟等等謀得自由，而使其成爲一個有秩序的文化之全體，這就是我們今日所稱謂的國家。所謂自由，並不是指我們爲所欲爲，或想過較優美的生活而言，而係謂我們要去我們可以做的事，並相信我們係爲改善人類全體的生活而生活着。

戰爭，就這兩個字的普通意義而言，並不是一種疾病，但却是疾病之頂點——因服毒藥而起之一種大寒大熱。

在物質上，現在是一個極值得人們敬畏和讚美的時代；但在精神上，現在却又是一個在冥冥之夜中，作盲目的偉大之奮鬥的時代。今日這一個世紀，可以說是達爾文(Darwin)，馬克司(Marx)，尼采(Nietzsche)和俾斯麥(Bismarck)的世紀：上有狂暴兇惡的偉人，下有無秩序無紀律的羣衆，他們既不信仰上帝，同時亦不信仰其本身，僅能於某一個時期內，爲一時的狂熱和感情所驅使，受惡魔式的偉人之支配統御。對於百萬羣衆，生命是輕如鴻毛的，而且是危篤無聊的；因此，把國民團結起來，並使諸國民間互相仇視，遂成爲魔王們增加其實力的惟一法門了。因爲對外國發生了恐怖的心理，故國內遂得暫時保持一種似是而非的和平狀態。一旦戰事爆發（依照此等情況，戰事之爆發，那是必然的），數千百萬羣衆，在催眠式的演說家和新聞紙的高壓政策之下，爲狂熱的情感所驅使，將不期然而然的淪落到獸性之深淵，並無何等特殊的理由而自相殘殺，以底於整個的毀滅。

自一八七一年（即普法戰爭之年——譯者）以至歐洲大戰開始，可以說是人類偉大的建設時期。基於科學（導源於人類的理性）的發展，工業使世界變其外形，而且使世界在繼續不斷地變化中。牠以一種爲人類之目力所不可及的鎖鏈，把整個的世界聯結着，同時並很迅速地把牠凝結成爲一個固定的經濟單位，而在商業上又適成爲一個相互依存的全體。基於此種進化，一種新的

戰爭與西方文明

戰爭與西方文明

德謨克拉西制又行出現了。此種制度是以愚庸無知並易於為感情所支配的羣衆為其基礎的。因為選舉權擴張以及工會組織和社會主義發生的結果，曾經取十八世紀之貴族政治地位而代之的資產階級的寡頭政治，遂開始底於崩潰之境了。政權由工業家轉移於曾受資產階級統治的工人和學者之手。其結果，就是人道主義，極端的感情尊重主義，以及政治上的歌私的里亞症相繼誕生。向之走向新而意識模糊的經濟的國際主義大川者，現已轉而趨於一百年來國家主義在歐洲大陸遍地劃成的溝渠和峽谷了。

國際政治的轉變，牠的結果是兩重的：一方面是鼓勵階級與階級——貧者反對富者——對立的似是而非的國際主義；他方面是鼓勵國家與國家對立的過甚的國家主義。一九一三年，當時各國所構成的國際形勢，似乎只有兩條途徑可供各文明國家採擇：其一是國內革命；其另一是國際戰爭。對於支配階級，國內革命顯係宣告他們本身的滅亡；因此戰爭——國際武裝衝突——在實質上，遂成爲一件不可避免的事了。一旦戰事爆發，各國國內各種積鬱不平的情緒，在自衛一念下，凝給成爲一顆彈丸，朝着牠的敵人猛烈射擊。此時，一切的一切都是象徵着混亂。過去曾經建設過新的工業時代的理性，好像經魔法家用他的魔杖擊過了的一樣，突然變成爲一個狂吠的，衝動的和狂悖的惡獸了。而摧毀爲科學和工業所建設的一切，遂亦成爲牠的主要目的之一了。

此時的戰爭，其概念與貴族政治時代不同，牠的目的，不僅在擊潰敵人的海陸軍隊而已，同時並擬將敵方國民——男子女人和小孩——勦滅盡淨，將敵人的工業摧毀無遺，並使敵方全部土地變成爲人烟絕跡的荒廢之區。這就是「野蠻人的狼羣」(Barbarian Wolf-Pack) 典型戰爭。

過去的歐洲大戰，沒有一國是得到了真正的勝利的；各國精疲力竭，戰事始告停止。這就是何以戰爭迄今尚未告斷絕的理由之所在。自歐洲大戰以迄於今，其間至多只可以說戰鬥行爲已暫告停止就罷了。休戰條約一經簽字，大戰當時精神錯亂的狀態即行印入於凡爾賽和約中。和約的秘密目的，是在將整個世界加以毀滅。這並不是他們在戰時所規定的臨時方針，而是一種有目的有系統的整個計劃。在那裏，戰勝者利用經濟的壓迫，有系統，並有步驟地企圖將戰敗者整個地加以毀滅。可是，在使整個世界毀滅的計劃尚未實現之前，尚有另一重要的問題在，即基於國民自決主義的理想創立國際聯盟是。此時，必須創立國際聯盟以資解決的惟一問題，就是要怎樣去建設國際的經濟相互依存制度。然則，在此種國際的經濟時代，經濟上的自給自足又將作何解呢？這就是說每一個國家，不論牠的面積怎樣的小，勢力怎樣的弱，均必須成爲一個獨立生存和自給自足的國家。因爲，必須要這樣纔能够抵抗得住因戰爭而起的困苦緊張的壓迫。然則，牠的結果又將怎樣呢？爲保護牠的經濟的堡壘起見，牠必須盡其力之所可及，養成一種強有力的軍隊

戰爭與西方文明

戰爭與西方文明

。這樣，我們就可以發現下述的事實了，即完全的獨立國家之追求——民族自決——不過是潛在的戰爭意識之別名罷了。此種潛在的戰爭意識，過去是已經產生空前的世界大戰了，第二次世界大戰之導因，亦將非彼莫屬。

第一步，我們必須造成一種新的經濟團體。在此項團體之內，我們可以培養一種新的道德——事實上，一個新的團體自然可以產生一種新的道德。如果國聯本身是一種不健全的組織，那末，歐洲問題就必須以歐洲的經濟本身解決之。即第一，必須將各種經濟上的困難，一一加以消除，因為要這樣，相互依存的經濟關係才能夠得到解放；第二，必須使此種解放能有新的歐洲文化精神注入於物質生活中。歐洲無異是一個經濟的聯邦——換言之，即歐洲各國，在政治上，牠們是各自獨立的，為各該國的利益而實施其統治，但在經濟上，牠們是相互依存的，為歐陸整個的利益而努力合作——牠的前途是未可加以限量的。自宗教改革(Reformation)以來歐洲即已分割為許多國家，正如現在的情況一樣。如果牠能夠繼續過去努力奮鬥的精神，勇勵前進，然則，又有什麼事為統一的歐洲所不能做的呢？我們擁有為世界上任何其他部分所未會擁有的偉大的生命力和活動力，我們可以追溯到古代的希臘和羅馬，亞歷山大(Alexander)和凱撒(Caesar)，天主教教會(Papal Church)之壯麗，高德民族文化(Gothic Culture)之優美，文藝復興運動(Renaissance)

發展之迅速，宗教改革活動力之偉大，以及今日工業時代生產力之驚人。我們並不缺乏力，我們所缺乏的只是方針。我們的力，浪費於自相殘殺的內戰中，過去的希臘和羅馬即其顯著的例證之一。譬諸大川，堤防崩潰，洪水四溢，沿江兩岸，陸地悉成澤國。必須先有一種新的疏通的河道和堅固的堤岸，使水不至四溢，然後牠的偉大的鬱積的精力，始足爲人類供建設事業之用。沿江荒蕪之地，即可成爲肥沃之區。同時，爲新的河流所灌溉之土地，亦可產生一種新的文明了。所謂新的文明，蓋非指與舊的文明絕緣而言，而且係產自舊的文明者。

著者相信此種經濟方向的再轉換，是今日歐洲的根本問題。雖然在歐洲尙有許多其他的問題在，但依著者觀察，牠們均係以經濟方向問題爲其中心的。如果經濟方向問題解決了，今日的戰爭的最大的原因自然就底於消滅之列了。一旦歐洲各國知道怎樣在商業上去努力合作，即可產生一種更令人滿意的和平狀態。就令各國的作戰部隊還是照常保持着，但他們的任務却已變成爲保護整個的歐洲了。同時，歐洲的文明，也不再是保護歐洲境內之某一國家，而反對其四週的鄰國了。當十九世紀間，商業逐漸與政治混合，正如宗教與經濟一樣，亦曾有過一度混合。商業一天地演化，變成爲國際的性質，但政治却始終是屬於國家的。經濟戰爭現在已取宗教戰爭的地位而代之。此等戰爭，將永遠存在着，除非國家政治不再與國際商業混合了。要求國家政治自教

戰爭與西方文明

戰爭與西方文明

會勢力控制之下得到解放的理論，已於一六四八年演成爲事實；不待經濟的國際主義的自由運動由理論變成爲事實，在歐洲方面即可建立限制戰爭——或是一種完全的和平——的另一個時代。此種和平，將使歐洲重行成爲世界之惟一中樞。

——譯自 The Nineteenth Century and After ——

慕索里尼演說意大利爲戰士之國

意國陸軍大揀演告終時，首相慕索里尼演說，盛稱軍士與人民雙方道德標準之高尙，以及服務之克盡厥職，慕氏演說之精彩部份如下，「歐洲各國今日無嗜戰之人，戰爭尤非意大利之所願聞，關於此點，意大利已屢次發表積極及公文上之證明，惟戰爭並非不可能之事，且隨時隨地危機四伏，一觸即發，在遠方之某地，戰事已久在繼續進展之中，即在歐洲，七月杪亦有與一九一四年同樣之情形發生，余今日可斷言，倘其時吾人不作預防之計，調遣軍隊至北鄰，則前途之危險正未可預測也，意大利此後將漸成軍國主義之國家，而余亦頗有意將意大利訓練成爲一戰士之邦，人民富有服從之美德，服務祖國之犧牲精神，此即吾人之國家生命，無論在政治、經濟以及宗教各方，均須有效忠於邦國之軍人思想，戰爭自古即爲民衆之天職，倘人民能遵潛動力及歷史之動力而進，則無論有何種會議、條約以及各種神怪之主張，戰爭終不可廢止，蓋此實根據人類歷史之原始而來亦將隨人類萬世而俱存者也」云云，慕氏繼復論及意大利國家精神上之根本改造，謂「余今欲再向汝等鄭重聲明者，即武力實各國各級中不可或缺之份子，今日各國尙未能發明可以代替武力之物，蓋武力即一國全部實力至明顯至具體之表現，一國之威望全恃其海陸空三軍，汝等日後返至營壘或家庭之日，應將今日操演之情形歷歷切記心頭，蓋此即國家健康力量之表示也，今深知汝等莫不以克盡厥職而自引以爲榮」云。

西方社會思想之新動向

H. N. Sinha
君 毅

近來歐美許多著名的思想家已逐漸在對他們的社會組織政治組織的價值發生懷疑，開始提出抗議。他們發見他們的社會政治組織有許多在實際上行不通的地方，以致國家社會中表現種種病態；因此貢獻一種新的社會觀，暗示對這種種病態的有效治療法。這種西方社會哲學中的新動向，從他的根本原理上看來，是非常同古代印度社會哲學相近。

這一種社會哲學中的新思想運動，開始對於現代國家社會所盡之職能提出警告。我們看巴克·賓頓之論「失去信賴的國家」，（見一九一五年二月政治季刊）拉斯基對於這種國家所發之譏刺，克拉布·馬德·狄曠對於法律所賦與之新使命，滂特·潘爾所宣揚之新法律哲學，托雷·法文尼之社會病理論；我們便可知現代西方人對社會的態度，已必然要轉變，無論如何也不能再安停于現狀的了。

對於上面提到諸人，我們當特別提出托雷博士的撰取社會 *Acquisitive Society* 一書中的思想來介紹一下；——托雷博士認為西方社會的確已經走到歷史上的轉換時期。這時期我們須得根本西方社會思想之新動向

西方社會思想之新動向

考慮。究竟西方社會的組織是否須加以改造？在托雷看來，這轉變的關鍵已明擺着。這就是：在現代西方社會中，社會權利與社會職務間——簡單說就是權利與義務——逐漸喪失其相應的比例。社會中的各階級固然常表現權利與義務分配之不均，就是現代的國家也常擁有過多的權力並不與牠所負的責任相當（拉斯基更特別着重此點），托雷認為這表現于社會與政治兩方面權利義務不相應的現象，必然要引導到一種新的權利義務觀。

托雷把近代人權利觀念的產生，歸原于國家之喪去其道德的責任與宗教上共同信仰之失勢。這種說法似乎奇怪，而實含真理。因為當宗教把牠過去的社會領導權讓給近代國家以後，獨立的個人權利便代替了宗教上之集合的共同目的。用托雷自己的話來說，「當教堂只當作人間世的國家之一部時，創造人類聯合的精神力便已掘去了根。」不過宗教剛改革後的國家，到底還保留許多教會的性質。那時的國家還可與教會合起來，負保存社會倫理的責任。然而到了十八世紀的教會國家，却不再負保存社會倫理的責任了。輿論不再把社會組織經濟行為視作與個人行為一樣可以被責備。從前所謂「人與人間，人類與上帝間，都是用相互責任聯繫起來的」觀念是根本消滅了。社會結構的「目的」，再打不動人心。只有個人的私利私欲才可以鼓起人前進。「人們從他的本能中發現一切神聖的素質，本能變成了人們的上帝。」社會是靠着法律來作消極的維繫，追

逐利祿的行爲莫有人認爲有加道德限制的必要。于是造成現在以權利爲社會秩序的基礎社會。

這一種社會的社會哲學，可以說就是自然權利說。這一種學說由法國大革命而被尊爲神聖不可侵犯。當時英國已把人民的權利作爲實際行政的基礎，但是經過美與法的革命，人民的各種權利才有完全的規定並有神聖的保障。至今以後，國家變成只爲保護個人權利而存在的。此時又正是產業革命的時期，產業革命的潮流由海上泛濫到大陸，令歐洲都向生產的擴張上努力，各個人都醉心于佔有與獲得他可能得的權利，而不管是否與其社會的服務相當。由各種權利之衝突與爭鬪，以致造成充滿顛連困苦之歐洲現狀。托雷認爲人類社會有兩種：一種是攫取的社會，一種是職能的社會。而現在的歐洲社會完全是攫取的社會。這種社會的特徵：就是「不爲公共的事而謀盡自己的職，却專門求增加個人私欲滿足的機會。」一言以蔽之，這種社會的本質，就是攫取財富。攫取財富爲本質的社會，必然在國內產生階級的對峙，國際間產生資本主義的侵略，與各種利權爭奪的國際戰。所以我們若不對於攫取社會的本質加以改造，西方社會所遭遇的一切困苦艱難都是應得的。

此外托雷認爲從一般人的意見與傳統學說對於國家的觀念，也可看出近代國家是如何反映着攫取社會的本質。國家據一般人的意見與傳統學說，都認爲是公共秩序與人民權利的保護者。所

西方社會思想之新動向

西方社會思想之新動向

以國家自有其主權。而所謂主權的涵義呢，就是「國家爲達其根本之目的而施行政策，是不能受任何責難的。」這不是同攫取社會的本質一樣，只要求權利而不肯負適當的責任麼？難怪威爾士與其他許多作家都要說主權國家是與世界和平不能並立的了！

托雷認爲如這一種只足以造成階級鬭爭國際間的仇視，使人類的和平不可能的攫取社會，是須得根本取消而代以職能社會。托雷認爲職能的社會，是建築在人類共同的目的觀念上，注重在富創造性的技能。社會的重心在職務的完成，而不在根據于個人的本能欲望，與義務不相稱的，權利之享受。托雷所下的職能的社會的定義就是：「先問人能作什麼，能創造什麼，能成就什麼；而不先問人佔有什麼的社會。依人所盡責任多少而定其所得的社會。」

這一種社會改造觀雖接近社會主義，而又非社會主義。托雷特別着重人的創造能力，由個人的創造能力來決定其社會地位與社會權利。但他不像社會主義者一樣只著重財富之平均分配。他認爲只要人人都知道把創造工作當作權利的基礎，則社會的尊禮同樣可以作人的創造工作之報酬。這一種報酬雖不能代替財富之分配，至少可以與之並列。托雷認爲由此二者間之互相補足，當可產生一種更好的社會價值標準。托雷並不以爲可能範圍內的財富分配之平均是無用，不過他認爲只是這點却不足建設社會價值標準。因爲人類有許多創造的活動，是不能用財富來計算。譬如

要用財富來決定牛頓林肯太戈爾的價值，便成一個很大的困難。可見以努力于創造的工作作為社會改造的理想價值標準是較只以財產分配的平均為社會改造的理想價值標準為佳。何況採取創造工作多少作社會的價值標準，更便於應付天賦能力的不平的問題呢？

以上已將托雷教授的思想加以介紹。我們姑不論他所提出的辦法是否行得通，但無疑的這灰燼尚存的印度古代社會，却是建築在同樣的原則上的。古代印度社會的重心，便完全是放在職能的完成之觀念上的。社會的約束或佛家的戒律，構成社會的基礎。佛家的戒律是非常完備，所以古代印度社會可以說正具備了托雷教授的理想職能的社會的基礎。

但是就全體來說，職能社會是莫有攫取社會中那種鞭策人驅迫人努力的力量。托雷在一段分析攫取社會之劣點以後，同時提出一種古代印度衰落之解釋，非常值得我們注意。

「這一種勝利的原因（指回族之吞滅古代印度）是很明顯的。這就是叫人專用他由自然或社會賦與的權力，而不要問有無任何原則可以限制這權力的行使。不要人担負社會的責任，因為那是要限制他的心靈力量于某一目標的。只要人去追求他個人的私利，使人可以獲得財富的範圍擴大到無限，使人本能得自由滿足。這樣一來叫人相信除了他自己的目的外無其他目的，除了他自己的欲望外無其他的規律，除了他自己認為應改良的外無其他一切限制。于是個人成為他自己的

四方社會思想之新動向

西方社會思想之新動向

宇宙的中心。一切道德的原則都化解爲利害的選擇。——在這一種觀念領導的衝動之下，人再不是宗教的，也不是藝術的，更不需要智慧。因爲一切宗教藝術智慧，都要人接受一種限制。限制他們是不能忍受的。然而他們却變成既強而富足，他們佔據着地球，改變了自然，他們儘管喪失了他們的靈魂。」

我們看了托雷教授的話，「在這種社會中的人，喪失了靈魂，然而他們却擁有這地球」，我們須得回顧在回教入主印度以前的我們，認識這嚴肅的真理：「印度不能在地上生根，因爲牠有牠的靈魂！」

托雷教授是有東方思想的，他心中充滿着上帝宗教靈魂的觀念。但是歐洲能實現他的理想幾分之幾，卻是一件很難揣測的事！

譯者按歐洲社會思想的這種新傾向，不僅同印度相似，而且更同中國數千年來的社會思想相似。中國社會自來就不會把權利觀念作爲社會思想的中心。中國社會只要人盡他自己應盡的責任。要人「爲人君、止于仁；爲人臣，止于敬；爲人子，止于孝；爲人父，止于慈；與國人交，止于信。」要人「自盡其心」，而不要人去「責報于人」，去與人爭權利。爭權利自來是可恥辱的名詞，莫有一個思想家去辯護爭權是正當的。而且在中國過去的社會中，托雷所謂社會的尊敬恰

恰也有極重要的功用。中國過去所謂名教，正是拿社會的尊敬來報酬人所盡的責任，或所做的工
作。孔子斤斤于先正名，故作春秋以寓褒貶。（一作春秋事雖可疑然以論語孟子之言證之，孔子至
少有作春秋之意。）「一字之褒，榮于華袞；一字之貶，嚴于斧鉞。」正是社會的名譽來可代替
物質的獎罰最好的註解。所以自孔子以後，歷代學者均極重修史，史官與史家均在社會中佔極重
要的地位，也就是因為他們擔負着「以名譽為賞罰」的使命的原故。中國社會中莫有貧富的階級
，卻有貴賤的階級（中國的貧富階級，是隨貴賤的階級而轉動的。）而貴賤的分別照中國思想家
的理想，却正是要本之于智慧賢不肖之分別。

智慧賢不肖之不同，不正是由于托雷所謂所能盡的責任所能做的工作的不同嗎？此外我們讀
中國文集時，我們會奇怪為什麼中國文家十之四五的文章都是些壽序，墓誌銘祭文諱文，碑表。
但是我們只要知道中國社會是最重視名譽的報酬，也便可一點不奇怪。所以我們可以說，中國過
去社會早已達到托雷的理想。中國社會的進化的確要較西洋早。不過嚴格說起來拿名譽的觀念來
鼓勵人的努力，仍不能提出人的真精神。名譽的觀念只能使人改進他自己以合乎社會已公認的價
值標準。而不能使人對於價值的本身有自發的嚮徑，因而努力去創造或實現新的價值。所以名教
常只有消極約束的功用，牠只維繫住社會的形式，不至于下降。中國儒家之提倡名教，也並非以

西方社會思想之新動向

西方社會思想之新動向

名爲鼓勵人努力唯一的工具。儒家思想是特別注重人從內面發出的真實力量的。孔子的目的是要使人人都能不容已的發憤自強不息。好名是根本違悖「人不知而不愠」「遯世不見知而無悔」的爲己之學的精神的，孔子之所以要正名，作春秋寓褒貶的目的，只是要把社會的形式先安置好作爲社會的底層使人不再墜入本能的追逐利祿計較物質的得失之生活中。而他所以鼓舞人真實之努力者，固別有其積極之人生思想在。然而不幸孔子所以鼓舞人努力之人生思想，因各種關係始終未成爲一般中國人生活之態度。只有消極的功用的名教維繫住中國社會的形式。于是一方面使居統制地位的人假借名教來維持他們自己的權利，限制社會的改革；一方使一般有志的智識分子也顧念着傳統的典型，而被其牽掣拖累只能作一點敷衍妥協的事業；以致造成現在這種停滯不進充滿着陳舊氣息的中國社會。

其次托雷教授似乎嘆息着「在職能社會中，將莫有攫取社會中那種鞭策人驅迫人努力的力量。」可見托雷教授還不免帶有過去許多功利主義者及私有財產擁護者同樣的見解：就是以爲人都是要在外面能有所佔有而後肯努力。殊不知人類這個見解是須得加以駁斥的。因爲人類許多活動如宗教藝術哲學科學道德各種活動與一部份的政治經濟活動都很明顯不是出于佔有的動機。人類佔有的活動，均來源于誤解生活的意義在于所取得的東西。故以爲取得的愈多，生活意義當愈豐

富而努力去佔有；不知取得東西的意義都是對生活本身而有。因此人只要把心靈的光反照自身，便可以發見生活的意義，只在生活的本身；從此便開關了宗教藝術道德各種內部的精神活動的世界。所以我們可以說，人類佔有的活動力同其他精神活動力本來是一個源泉，不過用的方向之不同。我們決不能說關了人佔有活動的門，人便少去了努力的力量。

不過我們雖然不承認托雷所謂職能的社會中，人將失去努力的力量；然而托雷講印度之所以滅亡一段，却頗耐我們的反省。因為從歷史上看來，一個專門以攫取爲目的的社會確乎要較強有力于只有高尚的文化的社會。「有宗教有藝術人民充滿了智慧的社會不能存在，而專門以攫取爲目的的社會反擁護着這地球。」這是何等可怕的事！然而歷史所告訴我們的這樣的事並不止古代印度一次，一切古代文明國的衰亡都用同樣的方式。現代國際情勢也正是預備供給一個新的例證。現代的世界強國因爲他們社會組織都是以攫取爲目的，他們整個的民族團結成一座爭鬪的武器，所以他們可持着世界的霸權，印度與中國因爲逼有他們過去的宗教的信仰，與王道的思想，不會把整個的民族團結成一座爭鬪的武器，所以便只好逐漸協迫向着地球外退却。現在的問題已經明擺着：究竟中國印度還依舊要保存他們過去的精神文化寧肯退出地球呢？抑或仿效其他強國把整個民族化爲一個爭鬪的武器呢？也就是究竟只要靈魂的超度呢？還是只要身體的存在呢？抑

西方社會思想之新動向

西方社會思想之新動向

或還有第三條路可走呢？如何去走這第三條路呢？這裏面當引起有熱情與智慧的人感到無限的困難與煩惱，我望他們能細心的反省！

——譯自 M. d'Arta Kovrov 七月份——

行將舉行之歐洲最高峯之爬山競賽

愛爾勃魯斯為歐陸最高峯，位高加索山脈之巔，歐亞兩大洲即以此為界。現山徑兩旁已設旅舍草廬，以便遊人攀登，同時得令進行種種科學觀察，愛峯登高以前所見極鮮，最初登其巔者為一八六八年英人弗萊希費爾氏，自此至十月革命登此高峯者僅五十人左右，且大部份非俄人，蘇維埃政權確立後，遊歷之舉日益普遍，登山家遂注意於該峯，其首次登峯乃在一九二五年，由尼古拉茲率領，參加者十八人，第二次在一九二九年，參加者十七人，是年無產階級旅行團在四千二百公尺高處設取暖站，屋內能容二十五人，於是登山者大感方便，因彼等得於此處，休息二三日，俾漸次適應此種高度也，上年登高人數共一百零四人，開未有之紀錄，本年計劃將遠過上年，八月間紅軍方面，有登高隊二百五十隊，登此高峯，是時將舉行第二屆爬山競賽，八月為首十日內將舉行國際爬山競賽，蘇聯外人旅行社正於愛峯麓建一小旅舍，同時一六、四九〇英尺高處之山腰，亦已建小室一間，以便登高云。

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

(續)

素琴譯

Maurice Hindus 是舉世知名討究蘇俄的權威，因為他能不挾成見，就活劇似演變的事實，作平心的觀察，而他同情之深厚，感覺之敏銳，更能達到活劇中每種人心頭作入微的體貼。這是他正當第一次五年計劃告成，第二次五年計劃開始時重遊蘇俄所發表的著作，是一本社會主義偉大試驗最精彩最生動的映畫。

書中描摹出現今的蘇俄，在城市居民，機廠工人，集團場上農夫，種種人腦裏各自活潑潑的印象。那個石破天驚爆裂出來的新人類，我們所慣設想的家庭，宗教，親族，財產，自由等名詞對他們全失其意義，他們拚着身和心的勞作，定見要實現一個新社會。末章則討論蘇俄世界革命的夢想恐終於是個夢想，值得讀者作進一層的反省。

第十三章

藝術

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

M urice Hindus 最近蘇俄遊記

在一九三二年十一月七日，革命十五週年紀念之一個特色就是在莫斯科各公共食堂展覽鮮花，在各大商店展覽繪圖。在那時每一個大商店都變成臨時的藝術展覽室了。題材主要地是關於工廠與集體農場。有的是鍛爐之旁站着工人；有的是機器作坊之中工人拿着工具工作；有的是冶鐵場中工人冶鐵；有的是新建設地帶上人們成單，成隊，或成羣地運輸磚瓦木石與其他材料。有的畫的是牛馬牧羊於豐饒的牧場，有的畫的是集體農場之中的田園，森林，溪流的建築，有的畫的是農民在日間工作。一羣一羣參觀者停止着，觀賞着，而且討論着這些展覽。姑無論其藝術有無缺點，但是這些題材却無疑地是動人的。

牠們不祇與革命合着步調；牠們還可以使得我們感覺在鋼，鐵，煤，木材，與完成這國家底偉大建設的人們身上，都有着美。因其藝術之性質，這些新的題材使得繪畫家可以充分地發揮其想像而使得這些作品動人而且感人。對於雕刻家，情形也是一樣。然而，繪畫與雕刻却不是俄國人所特長的藝術。他們產生過一個維萊西沙金，一個梨平，一個皮特柯耳斯基。然而他們在這些藝術中却沒有像法國或別的國家那樣多的偉大的名字。

對於俄國人所特長的藝術——音樂，文學，戲劇與電影——拉普底獨裁之影響是可咒詛的。牠簡直差不多毀滅了俄國底電影。在過去六年來，簡直沒有幾部俄國電影會引起外界底注意，或

者引起本國底奮興——簡單地因爲着那由過多的政治說教的產生的沉悶。故事往往是一個模型鑄出的：英雄是一位工人，或者一位技師，或者一位官吏，他爲着某種政府事業之成功而努力；另一方面，惡漢則是一個庫拉克，一個商人，一個僧侶，或者一個偵探，他則努力使其失敗。於是衝突發生，結果英雄得到最後勝利。片子末尾往往是一篇勝利的演說，說到社會主義建設之光榮，有時，則是一曲革命歌，或是紅旗之高揚。

戲劇所受的損失較爲輕微，而且，這輕微的損失也祇是由於其所演出的脚本底文學本質較差，而在所有其他方面，則都有着極大的進展。一個議決案就是一種最爲激烈的行動與鬥爭，這種行動與鬥爭在舞台上當然自有其反響。革命的的確確在戲劇上注入了一種新的奮發與威嚴——羣衆行動之奮發與威嚴。在鐵甲列車，麵包，鐵軌之歌唱以及進行速度這樣的劇本中，工農羣家有的是他們在俄國史上從來未曾有過的如暴風雨一般的心情，他們俄國史上所來未曾有過的仗義的自己肯定與勝利的成功精神，這是不得不在俄國演員與演出者身上喚起新的威力與新的才能的。我們在俄國新聞紙上讀到工廠中的所謂「生產會議」，工人們起來說出他們底失敗與克服此種失敗之對策；我們也讀到所謂「促進計劃」，工人們聚聚起來討論莫斯科設計委員會所起草的計劃，而且想法超過計劃所定的數字。我們在新聞紙上，在小說上都可讀到此種會議，然而紙上的此

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

種聚會却不能刺激到，不能達到一種戲劇底等級。這些事情好像祇是純然的日常事情，並無若何崇高之感。但是，當我們見到像進行速度這一劇中的那種會議、男女穿着寬褲，高靴，Jodhi，身上濺着泥土，分散於地上或他們建築着的工廠在架之上；當我們看見他們跳來跳去，揮拳舞掌；聽見他們歡笑，演說，贊同，否定，則我們就感覺得我們是在一種恐怖與威嚴而尤其在一類不可控制的意志與力量之前了。我們會忘却了作劇者與政治目標而祇是意識着有一羣人類是在旋轉於狂熱的急流之中。

以流行之觀點說來，最爲傑出的劇作家就是拉普之中的一個有力份子吉爾洵。他是一個沒有什麼教養的不會愛好的青年人，對於其人物與人格之現實性全無感覺。但是對於舞台與政治教授術却有着絕妙的知識。他寫過最爲流行的革命劇本，其中尤爲出名則是麵包，一部關於農民生活的劇本。其中對於農民的描寫是完全不實的，就是稍有文學修養的共產黨員對這劇本也表示輕蔑。人物全是完全的英雄或完全的惡漢，簡直沒有一個活人，全是傀儡，他們底說話與行動完全是依照着當時的政治需要的。然而，斯坦尼斯拉夫斯基藝術劇場底演出之下，這種惡劣的劇本也成爲了一種特出的傑作。導演者與演員在這劇本中吹入了一種作者從來不曾想到的靈魂。他們將這劇舉入了高度的戲劇美之中，使其成爲了不可一世的戲劇凱旋。

革命培植了許多新的演劇派別，各有其自己底哲學與技術，而且，對於許多舊的劇團，革命也給與了新鮮的刺激。華其且哥夫劇團在一九二三年之時已有一座小的劇場。現在，他們已從有新劇場了，爲莫斯科最大的戲場之一。在俄國，牠雖不能算最爲藝術的劇場，然而却無疑地是最有號召力量的劇場。各種遊戲劇團，在先原是感興趣於工人生活的非職業劇團，現在都已成爲固定的職業劇團了，在演劇節之時，牠們底表演是頗有地位的。各種「藍衣劇團」與「諷刺劇團」，以及無數兒童劇團，現在也都穩固起來，而且又時作出驚人的公演。

然而新劇本底文學本質則又是可悲地低下的。除開過輪之時日，布尼采尼與恐懼以外，其餘的則正如電影一樣，祇作着坦白的，冗長的政治說教，間或插入一些驚人的插話與聰明的對話。假使不是用於俄國導演者與演員底天才，則俄國戲劇勢必與電影一樣降至平庸之水準。就是因爲有了這些導演者，演員，與舞台設計者，才使得俄國戲劇——雖有那些沉悶的脚本——成爲世界上最爲藝術，最爲可觀的戲劇。

當然，舊的俄國劇本，尤其是契可夫與阿史德洛夫斯基底劇本，也常被演出。梅特林克底青島，托爾斯泰底復活與教化之果，哥哥耳底府巡按，格利波葉多夫底聰明誤以及許多本國和外國作家底文學劇本，也同樣是常上舞台的。加麥爾尼劇場，每年都出演着奧尼耳底 *Desire Under*

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

the Elms 與 All Gods Chillum Got Wings。

同時，「拉普」是變得更見強霸了，結果，牠就駭住了或說麻痺了許多重要的俄國作家與藝術家。詩人伏阿洛真底作品一篇也不能發表。兩個主要的文藝雜誌，新地與赤新，變成了純粹的宣傳雜誌。像阿力舍·托爾斯泰這樣的人，不能寫時事，就轉向於歷史題材了。其他作家也同樣，於是，在一時，歷史小說幾乎成爲一種文壇風氣。以內戰小說而博得國際聲譽的小說家巴信耳一直沉默着。其他的，也同樣停止寫作，或則原稿存於抽屜，或者祇給友朋傳觀。賽甫琳娜，俄國最有天才的女流小說家，想開始新的作品然而終於不能成篇。還有其他的人，如以赤裸之年而享過盛名的皮涅克，則轉入宣傳小說之中。而結果却祇有糟糕。就是俄國最有才能的小說作家李奧洛夫，以造紙爲題材而寫一部小說，也沒有創造一點什麼有力的東西，結果祇是一部寫得美麗而非常沉悶的書。音樂家們被命令着以新的精神——即以所謂馬克思主義的辯證法之精神而稱讚社會主義之建設——來創作朔拿大，生風律，歌樂與歌劇，然而結果是這些音樂連勞動者也不愛好。舞劇足球健將頌揚着體育之榮而且將煤油薪，煤炭舞也搬到舞台上去，結果使觀衆（連無產階級也在內）在看了一晚表演之後厭倦而歸。幸喜還有音樂，才使這舞劇見於完全的空虛。但是牠現在已不常演了。另一革命的舞劇，紅罌粟花，在音樂與舞蹈方面是較之前舉的一劇有着無

限的優越，現在在莫斯科與其他城市仍然常演。牠有生命，有美，但是我從未聽見一個真實的批評家把牠與舊的俄國舞劇並列。連所有各種形式的藝術，除繪畫演劇以外，都已不再是創造的了。有才能的藝術家是在忍耐地等待着拉普不再以牠底鞭來防碍他們。

然而，對於拉普之抗議是馬上就變得如此其高，如此其銳，使得這些抗議不能再被忽略。甚至於勞動者也不滿起來，而開始不平了。他們在他們底工廠之中，在新聞紙上，在他們底羣衆大會中，已經有過許多說教。當他們散心的時候，他們要求忘却他們底每日問題與鬥爭。當他們讀書的時候，他們所要求的不止於政治的閒談。事實上，他們是在讀着歐美底好文學作品而感覺得慰藉與實益。他們歡迎在俄國文學與藝術之中包含布爾雪維克底道德，然而他們還要求着更多的東西——故事，性格，刺激，安慰。俄國讀者在其藝術興味上已經較之拉普硬給他們加上的那政治的形式主義更進一步了。在這種情形之下，斯大林與其同人就再不能不對國內藝術活動加以注意。

在較早的時候，斯大林也曾爲幾個藝術家周旋過。比方，革命後最爲動人的劇本湯輪之時日在演過幾年以後，又被禁止。在這劇本初次排演的時候，關於這劇本可否公演的問題就有過許多討論。對於一個虔敬的共產黨員，這劇本有一個不又饒恕的錯誤——牠沒有將劇中的白黨寫成

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

壞透頂的惡漢，而反把白黨寫成又同情的人類。在經過許多討論與修改以後，這劇本終於准許上演，而上演之後就馬上得到歡迎。然而，待到社會主義之攻擊到來之時，這劇本却被禁止了。祇是一年多以後，由於斯大林底周旋，這劇本才再一次地列入了藝術劇場底劇目之中。較後，當阿菲諾格洛夫底恐懼準備上演之時，也有着許多高聲的反對。阿菲諾格洛夫自己是一個共產黨員這劇本底結尾也是無產階級與其主義之勝利。但是阿菲諾格洛夫却敢於將俄國智識者描寫得對於最近加之於他們身上的岐異待遇懷着真切的不平之感。他底教授們自由地，憤激地而且動人地宣說着不平。自革命以來，這是智識階級第一次地被允許來發洩其幽憤，而忠實的共產黨員認之褒讚豈不是十分自然的事麼？但是斯大林與其同人鎮壓了這劫黨員，而現在這劇本已成爲俄國劇壇底的一個特出的成功，

拉普底橫行已經使得人皆怨恨了，所以反對牠不僅是對於俄國作家之澤惠，而且也是一種革命的義務，一九三二年四月二十三日，以特別的法令，拉普終於被解散了，其對於藝術之控制也被取消。當我去年夏天到俄國去的時候，藝術空氣正如暴風雨過後的天空一樣新鮮而且清澈。我從來沒有見過畫家，音樂家，作家，編輯者，像去年夏天那樣滿懷着希望。檢查仍然存在，但是並不像以前那樣煩瑣與形式主義化。比方說，拉基瑪尼諾夫在以前是被禁止的。他底音樂是被認

爲反革命的。祇要拉普繼續統制俄國藝壇，則對於這位天才作曲家底禁令將永無取消之日。然而現在，拉基瑪尼諾夫却又是樂壇之上的驕子了。吉白色音樂曾被禁止兩年，現在也恢復合法性了。被埋藏於堆棧之中的羅克底影片，現在又拖了出來而送上銀幕了。這些影片確是全無政治的教訓，但是牠們却供給着非常的娛樂。俄國人現在簡直可以再來開抒情詩底文藝夜會，然而在拉普之下就是抒情二字也是可咒詛的。最近，我問愛森斯坦在進行什麼作品，他底回答是。「一部滑稽喜劇。」一年以前，無論他或別的任何人，對於製造一部不是政治說教的影片，甚至於是想也不敢想起的。拉普之解散是把俄國這種藝術之中的一種祇能使人愚蠢的勢力取消了。

當然，俄國藝術家所要處理的新的題材，假使他要忠於生活的話，則對於他也有着某種限制。俄國底個人所生活的環境是全世界無其類比的，而要如實比描寫這樣的個人，描寫他底問題與他底矛盾，他底失敗與勝利，這實在不是容易的工作，尤其是革命仍在液體狀態之中，個人也是不斷地在隨着變化。但是藝術家現在是能夠思想而且創造以前不被許可的故事與性格了。他可以回到舊題材，如愛，生與死，以及整個的各種人類經驗與情緒，而以一种新的方式，一種新的精神將其表現出來。他不能助長與革命相敵對的觀念。但是他能描寫拉普永遠也不會寬容的人物。假使他寫兒童故事，他甚至且可以插入一些未必有的事情，當然，祇要這些事情不是反蘇維埃的。

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

列寧底未亡人挺身而出，要求着童話之恢復——當然並不是關於天使或人魚或神鬼的童話，而是關於這新社會之神蹟一般的成就之童話。如前所說的，有人發現過列寧曾經說過：「小孩將動物擬人化是極爲自然的事。而且，假使公鷄不會說話則他們必定不會認其爲真的鷄。」而因此，在兒童故事之中，將犬，馬，鴿子，夜鶯，付以人言，不久也許會變成合法的了。無怪乎莫斯科對於高爾基底新劇布尼采夫之上演是那麽得意的。這劇本底主人翁不是革命者，而是革命以前的資本家。雖然他是資本主義沒落之象徵，雖然他是一個無神論者，對於魔術家與行奇蹟者全無信仰，但是他是一個「剝削者」，而且是自知其剝削而不感覺漸愧的人。他從不會喊過無產階級底口號，一次也不曾提起過馬克思，或階級鬥爭，或大家之勝利。他是生活於奢侈與富裕之中的，而他底子女也是一樣，他們正如一般布爾喬亞的子女一樣，在生活上全無莊重的目標，也無社會的良心。他們吃的是珍饈，飲的是美酒；女人們穿的是錦繡；戴的是珠寶；他們所作的一切都是無產階級底禮式所藐視的。然而，他們却被描寫爲作者與觀衆幾乎曾加以愛惜的一種人類。

依本人底意見看來，作爲一個劇本，布尼采夫是不能與高爾基底其他劇本相比的。假使不是因於華其但哥天劇團底超絕的演出，則牠也許竟至不能成爲一件舞台上的成功。然而，牠却是一片活躍的生活。這是除了布加可夫底渦輪之時日以外俄國觀衆在其他革命以後的劇本中從來未見

的。而尤其值得稱讚的，則是牠使得俄國語言在舞台上復活起來了，對話之中全無那些藉的內行話與新的口頭禪。這劇中的對話是最優良的俄國話——簡潔，飽滿，而且優美。

俄國藝術家在拉普當權之時雖曾受拘束，而就是在今日也還得受檢查，但是，他是從來沒有理由可以嚴重地報怨對於他個人的待遇之不良的。自五年計劃開始以後，生活就變得艱苦，而以五年計劃完成之時爲尤甚。一切都缺乏着，從牛肉到牛油，從紙張到保險針。但是藝術家底生活就是，較之蘇維埃底特殊寵兒——工人——也更爲優越。藝術家與技師或許是俄國最爲特殊的人物無論在薪資上，在食物上，在享樂上，在衣着上，在住宅上，都受着特殊的優待——而藝術家有時較之技師爲尤甚。我從未見過一個工人，就是薪資頗高的工人，能像藝術家以那樣好的酒肉來款待客人。我也從未見工人能像許多藝術家那樣去上莫斯科最爲漂亮的酒館。

而最爲重要的，就是蘇維埃藝術家從來就無須擔心到他底作品沒有買主，自然，祇要他底作品在政治上是又接受的。革命發展了一個鑑賞一切藝術的大的羣衆。我感覺得，假使沒有經濟崩潰，則俄國在將來必爲世界上最大的藝術市場。日常生活之社會主義化開闢了許多要成藝術家來服務的機關。比方，每一個工廠都有一個俱樂部，一個酒館，一個圖書館，一個閱書室，一個托兒所，往往還有一個劇場，而這一切都是要裝飾的，受設備的，要置以圖書，樂器、與舞台行頭

Maurice Hindle 最近蘇俄遊記

的。而集體農場之情形也正復相同。在現在，因於經營之不良，集體農場尚有經濟的困難。然而或遲或早牠們總全富足起來的，而當那時候到來之時，牠們當然也要來裝飾牠們底俱樂部，圖書館，小劇場，學校，托兒所，與會食堂，而且也會設備藝術家們所供給的一切的。這一切，就是說所有的藝術家——繪畫家，雕刻家，著作家，戲劇家，電影家，音樂家——都會有着更多更多的工作。

就是在現在，有著作出版或有劇本上演的作家與戲劇家也都是俄國最爲富足的人，當然，所得稅是很重的，而且，假使是黨員，則還有雙份的所得稅，一份給政府一份給黨。然而，就是這樣，他們也較之國內別種人（連薪水頗高的技師也在內）過有更爲豐富的生活。其原因是，他們是以版稅或上演稅而得到酬報的。一篇成功的劇本，如阿非諾格洛夫底恐懼或基爾洵底麵包，可以同時在全國一百多個劇場上演，而每個劇場都得付給作者一份分帳。一部成功的作品可以翻版無數次。李奧洛夫底新著斯庫塔萊夫斯基，雖然祇有智識較高的人才能讀懂，然而初版就是四萬冊。

俄國是感着讀物之飢餓的，任何書籍一經出版就不愁讀者。俄國出版家從不擔心會有滯銷的危險。他們甚至於無需發表書報廣告。假使名作家底新書一經廣告出去，則店門前馬上會擠滿購

買者，他們簡直會把錢塞到店員懷中去以求買書的權利。俄國劇場經理也無須擔心賣座不佳。劇場之中是很少有空座的機會的。僅就工人一方面說，他們看戲已經成了一種習慣，常常買完了一次公演所有的門券。比方，在高爾基底布尼采夫公演之時，就有三百多個工廠到華其但哥夫劇場去預定整批的座位。革命在俄國大衆之中培養了一種極大的智識慾與藝術慾，以全國現在所有的廣大的供給也仍不足滿足此種更大的要求。

所以，無論藝術家是有着如何的憤慨與如何的無能，祇要他底作品是可以容納的，則他所享受的總是蘇維埃現存條件之下的最爲豐滿的生活，而且，他從來無須擔心他底作品沒有銷路或者沒有鑑賞的羣衆。

（本章完，全文未完）

意國墾荒成績

意國最近公佈開墾荒地之成績統計，開墾之總面積計一〇，五三七·七三〇英畝。現在進行中者佔地五，一三六·八七五英畝，截至一九三三年底止，築成之堤岸三，五九七·〇〇〇基羅米特，運河一百廿四條，公路八百五十三道，溝渠一千四百三十五條，一八七〇年至一九三四年之經費，總計五，七八七·六九六·〇〇〇呂耳，法西斯政府在十二年間所用之經費，較前政府自一八七〇年至一九二二年所之經費超出三倍。

Maurice Hindus 最近蘇俄遊記

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

Dr. WALTER
錢 寶 鈞

一 引論

現時世界列強，致趨向於戰爭毒氣製造之準備，雖不能目為進備第二次世界大戰最重要之因素，要亦為其主要因素之一。各國大都設有化學戰事委員會，凡化學工業界代表，化學專家，以及陸海空軍長官等，皆為其中委員人選。大多數國家其化學工業，往往受曾經毒氣戰術特殊訓練之國防軍官長的指導，使適於軍事目的。例如美國，每一化學工廠，均附設有預備隊軍一員，董理化學戰備事宜。據美國化學戰事處長弗萊氏（F. H. 旅長）之報告，稱美國對於化學戰務之研究及發展已有極顯著之進步；禁用毒氣作戰之日內瓦議定書，未邀核准（國會軍事委員會未核准），已退回參議院外交委員會。其拒絕批准之重要原因由工業界及化學界方面之一致反對，觀於一九二五年勞斯安吉里（Los Angeles）美國化學學會之議決案，即可見一斑。既而美國政府應軍縮籌備會混合委員會之要求，發出報告，稱任何國家，對於化學方法之攻擊，雖有禁阻毒氣戰爭公約之締結，仍不能忽視自衛必要之準備。該報告之真意，在言如絕對禁止使用化學武備人才之訓

練，則廣義言之，應根本終止化學及藥物之研究與探討，而此種計畫事實上殊不可能。

彼好鬥善戰者，必信化學及藥物之探討，有待彼等之綢繆，而後有長足進展之可能，此乃當然之趨勢，原不足怪。顧事實有足令人懷極大之恐怖與失望者，即美國政府今日所採取而交付國際聯合會之意見，竟謂欲停止毒氣試驗及停止毀滅人類生命更可怕毒物之製造，即當終止藥物及化學之研究。此種事實，實足以代表維護軍備利益團體之魔力。此種團體，美利堅，波蘭，蘇聯及其他諸國均有存在，對於毒氣戰備廣事宣傳，名稱繁多，例如『化學國防友誼會』等是。波蘭且有國家空防同盟。事事皆國防，惟止於國防，吾人誠信之矣！所可異者，在此國防的愛國觀念之後，却另有軍備工業之國際組織在，是以今日所謂應用化學方法之國防，因各國軍備資本來源之錯綜密接，勢有不可分離者，如德、法、英、意、瑞士、美、諸國之化學工業——包括重工業在內——皆因資本方面有共同之關係，不得不聯合一致，在軍事當局監督之下，交互供給所謂『國防』之材料。

然則彼倨傲之政府，貪婪之愛國志士，以及癡狂之羣衆，是用何種方法，以維護其軍備工業之利益乎？毒氣宣傳盛行於各國，皆系統井然，吾人若進加探討，將見其結果與一九一四年以前競爭軍備之情狀，如出一轍，大戰之爆發，且夕間問題耳。

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

現況既灼然相同，則其潛在之原因亦必相同。世道式微，雲詭波譎，種種象徵，皆是徵列國將重罹一九一四年之災禍，各國之好戰善鬥，無殊今昔。

此種殘酷之軍用工業國際的團體，所採新方法極多，若包括化學武器在內，則其實力當尤強。此種盛大之國際運動盡驅世界列強入於破壞人道之罪惡。（尤不幸者，不僅大國如此，即大多數小國亦皆以爲彼等必須參加此種軍備競爭），吾人第稍按常在激增中之統計數字，即能見其梗概；舉例言之，據一九二二年七月八日之『日日導報』(Daily Herald)記載英國之情形，一九二二年用於化學戰備委員會之事業費約爲三萬九千三百金鎊，用於巴敦(Baden)英國化學試驗所之經費爲十三萬零四百金鎊。合計總額爲十六萬九千七百鎊，以與一九二〇年之五萬三千八百七十鎊相較，相差甚鉅。自一九二三年五月十四日至一九二六年一月三十一日，在此期間，英國因用於試驗毒氣效力而犧牲之畜類凡二千一百二十九類，其種類爲：馬五匹，猿猴六隻，山羊五十八頭，貓一百二十四隻，野兔一千一百三十六隻，豚鼠四百零六頭，常鼠二百二十七頭，以及小鼠一百六十七頭。其中試驗當死即死或試驗過後即死者凡四百四十七頭，因中毒結果在一月之中死亡者又有一千一百三十二頭云。

美國爲一九二二年華府軍縮會議開幕之地，對於毒氣之禁用，曾幾度號召，而事實適得其反

。愛格胡 (Edgewood) 一處奇偉之國立兵工廠，幾佔美國化學國防設計預算總額之大部，自一九二四年至一九二五年之間其數額竟達八百七十萬美圓之譜。

國際聯合會對於科學戰備方面亦似取一種中庸之態度，蓋一九二六年十一月二十九日軍縮籌備委員會有鑒於毒氣製造之完全禁止，事實上不可能，是以假令一旦世界再起大戰，則毒氣戰備之發展與殘烈，必將遠過於一九一四年至一九一八年間者，此可斷言者也。

可怖之事實無法避免，任何場合皆無掃除危險之象徵。世界大戰所貽悲慘之遺跡，如陣亡之千餘萬將士，死難之百餘萬人民，斷脛折足終身殘廢之苦同胞又二千餘萬，在當世梟雄，似絲毫不加得失於心。方且快意當前。將整精壯三千萬，重啓大戰，一獻好身手。喋血之創痕猶新，慘苦之呻吟未休，歐土列邦舉其預算總額百分之七十至七十五以清償戰債，修整新軍備，勢將傾人民之膏血吮吸殆盡，陸沈之危，安所得救乎？有之，則惟屬望於彼組織軍縮籌備委員會之各國政府代表，當此千鈞一髮之秋，固持彼等原初之使命，同登軍縮之康莊，而不入軍擴之歧途耳。

二 關於化學戰具效果之專家意見

化學戰具之準備，在一般戰備中佔重要之地位，已如上述，吾人將更進而敘述應用現代工具

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

及現代方法之戰略。

毒氣所致之效果，固已備極慘酷，若更與現代戰爭中所用之其他破壞利器合併應用，則其恐怖與蹂躪之程度，當更相倍蓰：如燃燒彈滿裝黃磷，石油，以及其他附加藥物可以增加燃燒效力。烈性炸彈其爆炸力遠過於大戰時代者，其他用于破壞工作之機械設施，亦長足進步，如轟炸機及氣體發生機等，皆其例。凡此種種利於破壞之戰具，現都被採用，其施威之範圍日廣，而所需之時間則日短。

墨斯潑拉氏 (Sir Max Minspratt) 最近在紐約附近伊色迦 (Ylthaca) 城舉行之民衆大會中演講，曾謂化學工業今日進步之程度，已足於甚短之時間破壞無限度之射擊面。關於此層意見，著者得舉實例以資佐證，著者偕其同事 (亦瑞士籍) 薩爾朋博士 (Dr. Salihom) 曾於一九二四年參觀愛格胡 (Edgewood) 兵工廠之化學戰具表現，親見黃磷燃燒及散氣機之效果。

一九二四年黑波雜誌 (Hilbert Journal) 載哈德將軍 (General Sir Reginald Hart) 之言，亦謂未來之戰爭，其凶烈必千百千倍於今日，無論偉麗之城市，遙闊之區域，以及男女老幼皆當同歸於盡。千萬生命，在毒氣彈一擊之下，能喪亡於數小時之頃。葛羅夫司將軍 (General Groves) 當一九一八年航空戰爭最劇烈之際，曾充英軍前線之空軍指揮。將軍又與前任英國航空部長已故

湯姆遜男爵 (Lord Thomson of Ayrington) 異口同聲，稱唯一最良之防衛，莫如在敵國領土以內施以報復。

專家，科學家，軍事家，負責發表之意見，亦大都與此相同。哈佛大學醫學院康儂教授 (Professor Cannon) 係國聯軍縮籌委會編製化學戰備報告專家之一，曾謂戰禍爲害之烈，莫過於摧殘實業中心，千萬居民同歸於盡，此則未來戰爭可能之結果，良可懼也。此種事實，最近史蒂瓦脫艦長 (Captain Villiers Stuart) 於皇家聯合服務社刊中亦三致意焉。

德國軍事專家，波爾克上校 (Balke) 致書於柏林著名之毒氣製造家哈貝爾 (Huber) 教授，所示之見界亦相同，其詞曰：

『吾人試想像毒氣攻擊人煙稠密都市之結果有如是者：震驚惶駭最可懼之肺中毒，居民私心之惶恐，種種毒氣所致之種種中毒狀況，非俟數日或數星期以後，不能見其最後之效果。凡此種種苛酷之災害，信非人類想像力所能逆睹。』

世不乏思想陳舊之人，盲然不知此種危險之已存於世界，與之語，且目笑存之。然前此數年間各國航空製造之競爭，幾於有目共見，即在至愚之人，亦初不能茫然於懷也。

英國之飛機會操，曾一度應用戰鬥機二百五十架作夜襲倫敦之摹擬戰。據軍界估測，被探照

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

燈發現者僅十六架，然即得最優越之攻勢，亦未必能將其擊落。其餘二百三十四架則定能安然完成其破壞工作，此等飛機假令為猛烈之攻擊，則倫敦市之大部將盡遭毀滅，此得於倫敦會操中徵信者也。

至於巴黎方面試演之結果，則勞動報 (L'Œuvre) 稱足使全城毀滅，著名之物理教授郎顯望先生 (Professor Langevin) 亦謂若云表演之結果，則飛機百架，各携毒氣一噸，即能以烟霧籠罩巴黎城至二十米達之厚。一小時之內，即可達以此程度，若無風潮，則巴黎全城人口，可遭毀滅。巴黎方面得來一九三〇年八月間之報紙，載有關於里昂之空軍表演消息，亦甚重要。標題為「里昂無法防護；唯一生機，惟棄城脫逃！」其詞曰：

「里昂軍政當局。會商最近空戰表演之結果，僉以該城現有之城防組織，決不足以當空軍之一擊。若欲為全市居民，悉置防毒面罩及防毒衣具，事實上決不可能。因此之故，當今急務，惟有準備於一旦遭受攻擊之際，將全部居民，調離城市。」

然統率平民退至安全區域一事，實顯為一不能解決之問題，此種重任，將加諸誰何有權威之身乎？德國紅十字會於一九二八年間第十三屆國際紅十字會議所提報告述及新發明之炸彈，附有計時藥線，可在四，六，八，十二，十八，二十四或三十六小時以後，發生爆炸，其言曰：

「設此種炸彈，在一城市中，於數小時或數日後方始爆發，則一切救護防禦之辦法，均歸無效，此係顯然之事實。處此情狀之下，縱有組織最完美之避毒設施，亦鮮能奏其功效，有之，亦不過供無謂之犧牲耳。」

陸軍副將亞爾脫洛克 (Alfred) 在德國陸軍部官辦之軍事週報 (Militärwochenblatt) 中最近發表一文，討論空軍攻擊之效果。亞氏之敘述如下：「廣大區域中之居民，隨時隨刻，可遭毀滅。下次戰爭，將為大量平民之屠殺，初不僅兩軍對陣間之衝突已也。」亞氏更進而敘述烈性炸彈之效力，此種炸彈每枚重量可至五百公斤，常應用於法國『Goliath』飛機上，他如法美兩國所製重達一千公斤或甚至一千八百公斤之超等炸彈，更無論矣。

亞氏又述及重僅一公斤之電氣燒夷彈之效能。經投擲而觸屋頂，彈中所貯之發熱劑 (Thermite，一種鎂之合金) 即發生三千度之高溫；彈之外殼亦即燃燒，此白熱之物質，力能穿透堅鋼。澆水似澆油，亦祇能增加燃燒力，至於撲滅此項威力之滅劑，則迄今猶未發見。其破壞及燃燒之效果，街市中亦遭波及。街衢中所埋煤氣管中，火燄狂噴，高與屋齊，全市居民，均將陷於恐怖狀態之中。在此混亂之中，敵人將散佈毒氣，使居民完全喪失其自制能力。魯頓道夫，曾任德國陸軍元帥，關於電氣燒夷彈之效能，在其記事錄中，亦表示同一之見解。據其記載，一九一八年，

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

德人曾爲重要之準備，擬以滿貯鎂粉及氧化鐵之炸彈，縱火於倫敦與巴黎兩地。

德國空軍督察員陸軍中尉薛蓋脫 (Sieger), 在柏林藍色書報中曾謂飛機數架即可使任何大邦之國都化爲灰燼，此言之真理，諒無人能致疑也。

斐利浦、諾埃爾、貝柯教授 (Professor Philip Noel Baker), 前任國聯秘書處英籍人員之一，在聞名之軍縮一書某節中，曾論述倫敦毀滅之可能。根據英國先進專家之意見，薛氏描擬空炸倫敦時或有之結果：

「試靜思片刻，專家之意見，在實際上，究有何等之重要性。軍事專家所謂下次大戰中空炸將爲決勝之武器，究有何意義乎？彼等之意，明指在下次大戰中，空軍之襲擊，必侵及敵國之城鎮，且參加襲擊之飛機，其數量決不如上次之極有限制，必至于百成羣，漫天蔽日，同時動作。此種情形，何堪設想。」

「上次大戰中，德國空軍侵襲倫敦之舉，所加之損失與恐怖，既鉅且大。……然而當時最大之德國空軍隊。僅有飛機三十六架耳，若在今日，某大陸強國。甚或數國同時，均能於二十四小時以內，至少出動飛機至一千架之多。」

「……從空軍中擲下之炸彈，較諸上次大戰時同樣之炸彈，其傷害能力，必遠過之。比如一

九一九年遠征所用之「柏林炸彈」。據稱如在空曠之地，其傷害之能力，可使離爆炸地六至八百公尺以內之人物，悉遭殺害。然而現時空炸隊所用之烈性炸彈。其摧毀力更勝於此。葛羅夫司將軍對於毒氣彈之論斷，前文曾經申述。上次大戰中，毒氣之使用，從未及於無防禦之城市，但今則任何國家之空軍，均已訓練純熟，可以實施大規模之毒氣攻擊；故捨制定並接受一切實有效之軍縮公約而外，別無辦法可以保證下次大戰中，任何大都市不受猛烈之毒氣攻擊。此時所用之毒氣，其傷害能力，自將遠勝於昔。三滴之「劉威施毒」，倘與皮膚之任何部份相接觸，即可以殺害一人之生命。葛羅夫司將軍嘗謂千百萬之生命將喪失於數小時之間，至此亦無人敢冀其論斷為謬誤矣。

「以飛機攻擊大都市如柏林、倫敦或巴黎，其實際結果之嚴重，有非想像所可得者。倫敦之市民，大概都熟知當交通繁忙之時刻地下火車忽告終斷時一種紛亂擾攘之情形。由此吾人可以想見倫敦城中之情形，倘在昏黑如墨之深夜，街路中充塞千百萬之男女老幼，莫不恐怖如狂，同時想像中最可怖之空炸，仍不絕施其殘酷之工作。經此大火毒氣及炸彈三者之聯合肆虐以後，存留於此黑暗之城市中者，惟有死亡與破滅，實屬毫無疑義。且在現狀之下，對於此種深夜之襲擊，尚無防禦之方法。」

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

關於毒氣之效果，赫斯波雷男爵 (Lord Halsbury)，大戰時英國陸軍部爆炸物組組長，曾於一九二八年六月十四日在上議院發言，謂四十噸之二苯基氰腫 (Diphenylcyanarsine)，即足以屠殺倫敦全市之居民。

二苯基氰腫爲毒十字氣之一種，在上次大戰中，常被應用者。據弗萊氏旅長之意見，以爲現今新發明之毒氣，其毒性之劇，較大戰時所用者，勝過五十倍。

瑞士陸軍上校蓋煦 (Gertsch)，在今日軍備之錯誤一小冊中，關於現代毒氣，曾謂：「一吸之微即足喪人性命之毒氣，在列強軍備中，雖尙非最最重要亦已成必不可少之一部。」

因此在另一戰爭中，極少量之毒氣，即足以發生上述可怖之結果。

更有進者，陸軍元帥脫蘭却特勳爵 (Sir Hugh Trenchard)，英國皇家空軍總司令，曾估計下次戰爭中所拋擲之炸彈量爲每日三百噸之鉅數。是則已適等於上次大戰中倫敦所受炸彈之總量矣。同時吾人亦應注意英國陸軍大佐馬煦 (Mearns) 之言，謂對於有組織有計劃之空中襲擊，並無可能的防禦方法。此種見解，英國及其他各國之先進軍事及政治權威類均同意。例如，斯規爾將軍 (General Squier) 新近在美國費城某會議席上，曾稱科學之進步，已可在相隔遙遠之地，控制飛機，散佈毒氣，使全國之人，熟睡至二十四小時之久。

在俄國化學戰協會 (Aviation Society of chemical warfare) 之出版物中曾有下述之一節
足以證明吾人今日實處於可怖之危險境地中：

『此種方法之主要目的，在毀滅後方居民最稠密之區域，如大都會，鐵道交點，工廠等。大戰後技術上之進步，已可使現時飛機負載三千至四千公斤之炸彈，不着陸飛行至一二千公里以外。』
『如是則飛機已可威脅戰線以後五百至六百公里以內之地域。昔日戰線與後方，戰區與非戰區之分別，至此已一掃而空；交戰之國家，不將應保護其軍隊，且須保護其平民，免遭毒氣之攻擊。』

『此種事態，確甚嚴重。例如一擁有五十萬居民之現代都市（即約等於二百平方公里之居住區域），如全無防禦，則用一四十至五十架飛機之飛行中隊，即可將其一變而為死屍滿積之戰場。』

關於防禦之可能與否，波錫斯 (Perain) 隊長之意見，以為近代之飛機似可制服任何精密組織之防禦工事。聞名之德專家薩赫遜貝格 (Saehsenberg)，容克飛機廠技術指導，在歐戰時曾任一飛行中隊之司令官，亦抱同樣之意見。

恩特雷斯 (Endres) 少佐，歐戰時馮商台士 (Von Sanders) 將軍之參謀長，對於現狀，曾
化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

作相似之敘述：

『在現時，攻擊方面之實力，遠爲堅強，毫無疑問，其理由有二：其一，近代之飛機行動迅捷，常使守衛者猝不及防，且守衛者必在接得飛機隊來襲消息之後，方能開始動作，（此點從英國一九二七年空戰演習中可得明證）；其二，戰綫以後廣袤之國土及無防禦之平民，均隨時有被襲擊之虞。在昔時與所謂未開化時代，以火與劍攻擊無防衛之平民，任何軍隊均引爲恥辱，今則已爲近代戰爭之基本原則矣。此種事實，確值得全世界公意之仔細考慮。

凡此可怖之情狀，不特和平論者深感憂慮也。在任何國家中，據負責地位之軍政領袖，亦日漸深信此種事態之不可坐令久繼，所可惜者，在此嚴重情形之下，彼等之覺醒，猶嫌太紆緩耳。總之，未來戰爭中，犧牲之無謂，已不容再事掩飾。

在國會公報之一九二六年一月及二月號中，曾有文謂最近破壞戰具之發展，已使防禦計劃，化爲夢想。甚至瑞士陸軍上校蓋煦，從嚴格的軍事觀點立論，於前述之小冊中，敘述小國之軍隊與平民未來之命運，終亦祇能予吾人以一幅悲慘之畫圖。

在此有應牢記者，即前述平民之遭罹攻擊，初非偶然之事。據恩特雷斯少佐稱，上文曾經引證，將來戰爭中，爭鬥之對手，將不復爲敵國之軍隊而爲敵國大城市及實業中心之非武裝民衆。

彼等將爲飛機投擲之毒氣所屠殺，終至苛求之和約，簽訂於死屍山積之戰場之上。

前述國聯軍縮預備會議報告，亦以爲有同樣之可能。例如，在七節中，有如下述：

『任何原因，均可使吾人深信在將來之戰爭中，飛機之數量及其載重，將遠勝於昔。不論此舉在道德方面應得何種譴責，但在技術方面，終無善法可以阻止滿裝毒氣之重炸彈，投擲於敵國政治經濟生活之要區。所用之毒氣，不必僅屬於暫時使人失其抵抗能力者，蓋因擲彈之目的，即在滅損或消滅敵人繼續活動之能力也。例如，大量之芥氣，常可瀰漫於都市之空中，並逐漸透入居室。吾人十二分希望能發明某種方法，以保護一般平民，免遭此種襲擊。但此實爲一難決之問題。欲令全部住民均備有面罩，事實上幾不可能，同時集中保護之果否有效，尙待證明；且倉猝之間，攻擊來自何方，尙未判明，充分保護，尤屬難能。更進一層，比重較大之毒氣，即在空曠之地，亦可停留不散至極久之時，若在都市，則吾人實難斷其將停留至若干時日，在此時期，危險性繼續存在。』

『或者謂此種戰術，實屬駭人過甚，恐不致見諸實施，且人類憑其良心，終將加以反對。此或爲可能之事，然在近代戰爭如上次大戰中，全國人民，多少均直接從事於戰鬥，在一肆無忌彈之毀武者之目光中，或以爲用毒氣攻擊戰地之軍隊，與用同樣方法，攻擊軍隊所從而獲得戰鬥

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

力之都市，初無異致也。」

國際紅十字會所召開之專家會議，對於保護平民，避免化學戰禍一端，所採見解，恰與一九二八年海牙國際紅十字集會時德國紅十字會之報告書中所言，不謀而合。其言曰：未來之戰爭，將以化學及空中攻擊，威脅全部人民。

任何人如仍不顧國際及紅十字會之報告，而以戰爭為合乎人道，或強令合乎人道，且以上述諸可怖之預測為無稽之談者，當猶能回憶上次大戰中諸種破壞方法之驚人進展。據前任德國交通部長克魯納博士 (Dr. Kohn) 言，空炸之於平民，其發展程序如下：「一九一五年德國城市所受空炸之總數為五十一次，中有七次發生於深夜。一九一六年，施於德國城市之空中襲擊為九十六次，其中七十五次為夜間轟炸。一九一七年。空炸之總數增至一百七十五，其中一百三十次發生於夜間。一九一八年之十個月戰爭中，則共有空中襲擊三百五十三次，中有二百三十五次為夜襲。」此即等於無防禦之平民及實業區域，每日平均受有一次之襲擊。計劃中之一九一九年春空炸柏林之舉，直難以筆墨形容。協約國軍隊，擬初次大規模使用「劉威施毒」，即有時名為「死露」者。諾埃爾貝柯教授之預言，詳述用此種毒質從空襲擊倫敦之結果，前文已詳言之。在國旗 (Reichshammer) 中，馬佑 (Major) 少佐在一九二五年，即有下述數語：

「對於空中戰術之後果，吾人即能充耳不聞，然吾人至少終應半記一九一四年德國野砲最大射程僅爲十二公里，但至一九一八年，則已增至一百三十公里。根據瑞典砲術雜誌（Artillerie Tidsskrift）中所記載，英國同類砲之射程爲一百三十公里，法國一百五十公里，美國最新式者，則達一百九十五又十分之二公里。」

三 毒氣之醫藥效應

近代戰爭之際，下述多種毒氣以併合效果，固屬最爲可怖，但吾人如忽視各種純粹毒氣以及液體與固體在噴霧狀態所生之結果，亦終將鑄成大錯。

最初東部火線所用之氯化溴（Bromine chloride）與溴化二甲苯基（xylyl bromide）等，其本身並無強烈之毒性。毒氣之首被大規模應用者爲氯；一九一五年四月，伊潑爾（Ypres）之役，曾使六千戰士，死於非命。氯之特著症狀如下：

受氯毒之人，因欲使其肺部及呼吸器官中染毒之組織，得以泄出體外，故頻頻發生苦痛之咳嗽。呼吸器官中之血管既經破壞，患者遂感異常痛楚之窒悶，如是經幾小時幾日或幾週之久，終至咯血而死。被毒之人，輒皆頭臉青腫，呼吸阻難，口中血沫擁流，悽慘之狀，誠有求生不

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

得求死不能之概。幸免於害者，目擊其同胞受禍之慘，敵愾同仇之心，油然而發，未有過於此時者。

氯之應用，不久即為其他毒氣所替代。因氯有強烈之刺激性，易為敵人所覺察，其毒性亦不如其他毒氣之強烈①，且初次氯氣攻擊之後，士兵均御面罩，氯毒極易被吸收故也。

主張毒氣攻擊為並不違反人道者，如誠不以殘殺敵人為終的，則毒氣戰爭發展之過程，必有大異於今日者。易辭言之，若輩自應尋求傷害較輕之氣體。但事實則反是；毫無刺激性之氯化物，竟被應用，使受毒之人，喪其生命於不自覺之中，氯化碳 (Carbon oxychloride cool) 即其一也。此種氣體，可由一氧化碳及氯在強光中化合而成，故又名光生氣② (Phosgene)。

①空氣中今有百分之一之氯，可以致命，但呼吸時間如果久長，即十萬分之一或百萬分之一，亦足以發生惡果。據哈貝爾 (Haber) 之論斷，毒氣之效果，與其濃度及呼吸時間之積，成正比例。

②光生氣毒性之烈，十五倍於氯。每立方公尺空氣中含有 50 毫克 (Milligram) 之光生氣，能在一分鐘之間，使吸者受強大之損害，以至於死亡。

光生氣及德人所用之氯代甲酸三氣甲酯 (Trichloromethylchloroformate, $\text{Cl}_3\text{C}_2\text{O}_2\text{C}_2\text{H}_5$)，此種毒

氣以綠十字，『Green Cross』著稱，因裝貯此氣之炮彈上，常以綠十字爲記）英人名之曰『陸地溺斃』。以原理言，綠十字氣之致死，與一小鼠之被溺於鼠阱中，完全相同，其慘酷尤遠過之，因被禍所受苦刑之時間，常至數小時之久也。患者之微血管與肺部氣胞，（後者供調換空氣，爲呼吸所必需）漸爲血漿所滲透，終至肺中充滿血液，使患者苦痛紓緩而死，無異溺死於自身血液之中。

另一毒氣 其對於肺官之影響，與綠十字相似者爲氯苦味盾（Chloropicrin, col. pr._2 ）。此重要戰具，在大戰中曾廣被應用，且在將來之戰爭中，必被大規模使用者，能使肺部積水而起腫漲，一似綠十字然，而其傷害程度之複雜又且過之。因體內微血管爲毒質損傷之結果，其他器官如脾臟亦可發生水腫 進一步且使血管之生機毀滅，尤以大動脈之受害爲烈。即血液之本身亦發生絕大之變化：其一，紅血球之色素，（Haemoglobin）本爲體內氧之負載者，今則因染毒而分解爲一褐紅色之結晶體（Methaemoglobin），不復有助於體內呼吸；其二，血液自身，亦變成易於凝結。因血液凝結，而阻塞血管，由是常致猝發中風。不特此也，中樞神經方面，亦發生重大之反響，其現象爲生理上極度之騷動，如週身不快，瞳孔縮小，肌肉抽搐，疾聲呼號，呼吸急促等，終至癱瘓而止。有時體溫低落，下肢麻木不遂，亦爲常見之事。

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

硫化氫代乙基 (Dichlorophyl sulphide $[Cl_2, O_2CH_2, S]$) 素以黃十字著稱 (Yellow Cross, 理由與上述之綠十字同)，有時又名芥氣 (Mustard gas 或 Yperite, 因德人在 Ypres 地方首先使用之故名。) 此種毒氣，其禍害之慘烈，有千百倍於上述者。嚴格別之，芥氣實與多種毒氣相仿，並非真正之氣體，而為一種高沸點之液體用噴霧方法散佈於空中者。因其較重於空氣，故下降於地，使大地及其附着物，被蒙於一不可見不可覺之薄層中。一如虎疫及其他不可見之傳染病菌，此芥氣液之薄層，靜候其犧牲之來臨，或侵入人體之創傷，或露附吾人之衣服，終於不知不覺之間，帶入居室或地窟之中。在室內溫度之下，毒液頓被物化而混入吾人所吸之空氣中。此種毒液，且具侵蝕任何有機組織之能力，即抵抗力最強之表皮，亦不能倖免。在染毒後六至十八小時內，病象方始發現，而至此時期，雖欲救治，已屬太晚。病徵之顯著者，為被侵各部之腐蝕，例如表皮，黏膜，眼臉，眼之結膜及角膜，氣管，及肺臟等，均在被侵之列。此為芥氣毒之特徵，可與燙傷相比擬。此氣之毒性尤烈，一份之毒氣，混入百萬份之空氣中，即可致病。病狀視被侵部份之性質而異。在表皮工，先起大小不等之水泡。不久即變成潰瘍，各種微菌，亦乘機而入，最難醫治；在眼中則發生流膿之炎症；在肺中因氣管之極度破壞，大塊之肺，可被侵蝕，滲出之物，且使氣管及肺部之氣穴，漸被阻塞。易言之，氣管日益窄狹，空氣出入之通道日益縮小，呼吸

亦因以日益困難，經數週或數月之久，終至發生窒悶之現象，且併發強烈之拘攣。

毒份之深入血液者，亦可引起同等致命之創傷，例如多量紅白血球之破壞，可使死亡血球之鐵質，凝聚於皮下而成淺褐色至黃銅色之斑點 (haemosiderosis)，恰與毒蛇咬傷後血管中血液凝結時之症狀相同 (Thrombosis, 可致死亡)；且此種毒份，可使中樞神經系統發生癱瘓與拘攣。即幸而能戰勝此種毒害者，亦未可謂已得拯救。全部生理的崩潰，常使受害者死亡於幾週幾月之後。此中原因，由於消化器官之全部崩壞或患者嘔吐泄瀉等症者，成份較少；最重要者，實由於毒物對於消化食物上所生之特種影響，因以引起體內組織極度之腐壞，而尤以肌肉為甚。即幸而得生存者，亦必覺其體內組織之活力，永久削減，與抵抗微菌之能力，多少降低。此種事實，後文中當更述之，在此僅舉一二端，即足證此言之不謬。癰瘍 *Furunculosis*，在遭毒氣禍害者，常可引起血中毒而死，與更易發生之結核症，對於表面上已經治愈之芥毒患者，仍為不絕之大害。歐洲大戰後，芥毒患者中之多數結核病患，均發現於數年以後，即足以證明此種毒氣危險之烈，所感不幸者，各救傷組織，對於本問題，未加以充分之注意耳。

大戰時所有第三類毒氣，其所以重要不盡在其自身所具之毒性，而尤要在其形似微塵，故能透過當時所有之防毒面罩，引起強烈之噴嚏及嘔惡，使患者不得不去其面罩而呼吸，因是而暴露

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

於綠十字氣殘殺之下。此係藍十字氣 (Blue Cross) 之特點，足使其在軍事上佔有重要之地位；但吾人苟忽視此氣自身之毒性，仍可以致悲慘之結果。下述美佑之言，顯甚重要，美氏之言曰：

「每立方公尺中含有幾英釐之二苯基胂 (Diphenylchlorarsine)，即可使人感受不可忍之苦痛。……此種氣體，一經吸入，並可使神經系統發生嚴重之吸收反應，結果患者動作錯亂，步態蹣跚，甚至不能行走。同時四肢及關節之處，發生劇痛。如毒氣較濃，則可發生麻木，暈眩，甚至知覺全失至數週之久。消化器官之失常，亦為一端；如在人類，同時且體重銳減。」

大戰以後，藍十字氣之效果，在兩方面有顯著之進展：一方為此氣滲透防毒面罩之能力，另一方則為此氣自身之毒性。即在「路維施毒」(Levitate，毒氣名，美國西北大學教授路維斯首先應用之於美國化學戰備之中，並曾大規模製造，備為一九一九年大協約國 (Entente) 空中攻擊之用) 其毒性顯見增高；且此氣雖係一砷化物 (氣代乙炔基二氯砷 *dichlorarsine Vinylchloride*, ClOHOAsO_2)，但其皮膚起泡之力，與芥氣同。因是之故，遂有「死露」(“Death Dew”) 之稱。英國某一報告，根據德國軍事週報中之紀載，曾謂某種砷化毒氣，或即與「路維施毒」同屬一類。其製造方法，協約各國連美國在內，無不知之；且此種毒氣有下述之性質：

「(1) 一份神氣與一千萬份空氣之混合物，能於一分鐘內，使人失去知覺。」

「(2)一九一八年，爲試驗起見，曾將一極淡之毒氣混合物導入一密封之羊圍中，除四頭以外，餘羊皆爲毒氣所殺；即此倖留之四羊，亦終自撞死於圍牆之上。」

「(3)挪愛少佐 (Major Nye) 之同事，曾誤入一極淡之毒氣混合物中，因其濃度太淡，故當時未能覺察。數分鐘以後，彼即感劇烈之嘔噁與痛苦。四日以後，皮膚上發現持久之神性炎症，而彼之神經所受之震動，尤爲劇烈，致使魁梧之體軀，立成破舟之朽片。三月以後，彼終屈斃於毒氣餘威之下。」

據稱此種氣體，可用五磅重之氣體發生器製備；通常一商用飛機，能裝載此種器體發生器六百具。在適宜情形之下，發生器一千具，即可使六十平方公里之地滿佈毒氣。故上述之報告中，以爲如是裝備之商用飛機兩架，已足使倫敦城市，侵沈於毒氣之中。

本類戰爭毒物中，尚有一極毒之物，名二甲乙腫肺 (Cacodylisoocyanido) As (OH)₂·2NO₂。其毒性之劇，雖一吸之微，亦可致命。此種化合物，實兼有藍十字氣之滲透力與氰化物之劇毒性；從藥物學之觀點，即可規知分子內容之變換，足以增強毒性，使近代戰爭用品，頻添不少化學戰上重要之功能。在另一方面，此種滲透力與劇毒兼有之特性，亦可將各種不同之毒氣，併合而得。除此之外，軍事化學家，當亦不能忽視諸種金屬有機毒物，如四乙基化鉛 (Lead tetraethyl, Pb

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

$[\text{O}_2\text{H}_2\text{I}_2]$ 及極毒之二乙基化碲(diethyl telluride , $\text{Te}[\text{O}_2\text{H}_2\text{I}_2]$)；後者且能透過皮膚而不致損傷，據昌蓋爾教授(Prof. Zangger)言，此種毒物毒性之強，勝過木鱉精(Strychnine)百倍。被毒之結果，為可怖之抽搐，使患者喪命於俄頃之間；即濃度較小，亦足使腦之功能長久低降。四乙基化鉛之製造，(在製造過程中，必應用藥物中不可缺之溴氣，bromine，故溴之價值，數月之間，頓增四倍)曾使紐傑賽(New Jersey)某工廠中工友卅七人，犧牲其生命，釀成一極聞名之慘禍。在此，為應化學戰爭之需求，此種物質在和平之時，須能大量生產，一旦戰爭爆發，即可一變而為毒物之製造，恰如一驅除疫癘之藥物，必無傷於人，而又有其驅疫必備之特性。更有一端，應加注意者，即以四乙基化鉛及二乙基化碲混入汽油裝儲燃燒彈中，可使易燃性與劇毒性，同時兼備；凡此所述，不過近代化學戰中，數種藥物綜合效果之一例耳。

四 毒氣之綜合效果，兼重平民之保護

在將來之戰爭中，毒氣既竭力肆虐，燒夷彈及新式炸彈，又盡量縱火，吾人實無需究詰二者孰更危險，良以在一般情形之下，吾人定一暇單獨對付某種之災害，而必兼籌並顧，以抗禦各種戰具合組而成之屠殺利器。

休門邁爾氏 (Sherman Miles) 所說『對平民之三元戰爭』之意義，不論戰區內外，可從擲愛少佐所作空炸倫敦之描摹而想見：

『未來敵人之戰術，或即先以強烈炸彈轟擊倫敦，驅全市居民，趨避於地窟之中。於是繼之以毒氣攻擊；毒霧既較空氣爲重，自屬無空不入，使地窟亦非復爲安居之所。欲令七百萬居民，人人備防毒面罩一具，尤屬一不可思議之舉。』

欲洞悉近代戰爭之可怖，吾人心目中必牢記毒氣，焚燒，與強烈爆炸三者綜合之結果。毒氣之所以重要，在其能侵入地窟，增高殺戮比率，遠非尋常烈性炸彈所能企及。但時至今日，地窟之鋼骨水泥頂，必及六尺之厚，方能倖免現時最大炸彈之侵凌。且炸藥之製造及應用日益進步，屋頂及牆壁構造之厚，亦必日趨驚人之數字。安琪維 (Angelo) 教授（上述對國聯所送化學戰爭報告，氏亦爲參加著作專家之一）曾言：『據經驗所顯示，無一堡壘與鋼甲，能抗禦最新式之炸藥；至現在爲止，吾人尙能覓一安全之所於戰壕式地窟之中，但毒氣則無空不入，無微不至。』

在另一方面，炸彈之實力，能摧毀地窟之頂及壁；充滿發熱劑 Thermite，上文曾提及，以鋁或鎂粉與氧化鐵混合而成）之燒夷彈，可使火焰達三千度之高温，綜此結果，足令地下避難所

學化戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

內擴絕毒氣之努力消滅無遺。

至於地窟內之災民，是否能用一理想之試藥，以查驗芥氣之已否侵入，實為一無關重要之問題；死神固隨處網羅以待——死於沈侵被炸街道之焰海中，死於崩覆建築物之瓦礫中，與死於不畏炸彈而被毒氣侵襲之地窟中，其機會正屬相等。炸彈之實力，燒夷彈之燃燒力，與毒氣之侵襲力，三者如是交替增加，使災民獲救之機會，降至最低之程度。

三年以前（一九二八年一月），國際紅十字會在勃魯賽爾斯（Brussels）地方所召開之專家會議，曾明白指示『化學戰爭，可使後方平民，遭罹慘劫』，至於今而其言益信。一九二八年國際紅十字會在海牙集會時，德國紅十字會所送之報告，顯示勃魯賽爾斯專家所定之各種計劃，實不足以保障適度之安全。不論戰區內外，防禦各種空炸之設備，必須色色俱全。倘燒夷彈及烈性炸彈得被使用，吾人實無論據，可以禁阻飛機之投擲毒氣，因前二者之危險，有時且可更勝於毒氣也。該報告且進一層，指出居室密不漏氣之並無實效，因窗戶可為燒夷彈所破裂，牆壁可為劇烈炸彈所摧毀故也。化學戰具之凶猛，固未必較此二種炸彈從空下擲之為烈。最大之危險，實在於三者聯合之攻擊（仍為報告中語）；各種防毒之設置，既為燒夷彈及強烈炸彈掃蕩無存，於是毒氣乃得大肆其凶焰。空中戰具效力之增進，實為危險之主因。機械愈進步，人類仁愛之心，似已

日趨退化；該報告以爲惟一救濟之道，祇有將空中轟炸，完全禁阻。鏟除惡害，務絕根株，必化學戰具與轟炸飛機之使用，同被禁止，庶幾乎焉。

然而軍縮預備會議中貝倫斯篤夫伯爵 (Count Bernstorff) 禁用轟炸飛機之提議，僅得卅二國中五國之贊助耳！

此種國際協定，即使成功，又烏能保證其必被遵守。吾人應注意轟炸飛機，並非攻擊城鎮及實業要區之惟一利器。一九二五年春，作者與薩爾朋博士 (Dr. Sahlbom, 係婦女和平自由運動協會毒氣委員會之主席)，藉美國化學學會之力，得乘機參觀美國軍備中心之愛格胡兵工廠 (Wood Arsenal)，並詳察各種新兵器之野外演習。時放散氣體之飛機兩架，正在加緊工作。其散放之氣體，雖僅爲機身廢氣管中所泄出之一無害烟幕，但其他易於製備之毒氣，當亦可以同樣方法，散佈於廣袤之區域。國際公法之禁阻擲彈，如僅及於毒氣彈，則結果不過使放氣飛機與裝有氣體發生器之商用飛機爲替代品而已。

軍事界對於以公法厲禁之態度，可自波蘭軍事雜誌佩洛挪 (Ballona) 中馬歇資基將軍 (General M. rochetzki) 之言而觀之。氏之言曰，「以毒氣爲戰具之第一誘因，即爲海牙和平會議；該盟約之禁阻戰時使用毒氣，或即毒氣所以終被使用之原因。」美國軍界中人，亦曾表示意見，謂「國化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

際協定，僅備爲毀棄而設。』至此吾人對於公法禁阻之效力，可以稍醒其迷夢矣。

對於各種專門防禦計劃，吾人亦應處以十分懷疑之態度。紅十字會諸專家，已各竭其全力，以研究此煩難之防禦問題，並獲得實際之結果。但該專家委員會一九二九年四月二十二至二十六日在羅馬所舉行之第二次會議報告，仍令人讀之氣沮。人類寶貴之精神，實枉費於一不能解決之問題。且紅十字會諸專家所設想，均基於軍事之觀點，其看待平民之眼光，猶如一官長看待嚴格紀律化之軍隊；若是則無組織無紀律平民所處境地之危險，當更不堪設想矣。

且一般民衆，必先一變其本性，然後詳細規劃之防禦方法，始能嚴格實施。顧慮室家之女孩子氣，必須首先祛除。避彈於地窟中之女主人，必聽其居室及一切心愛之物，傾燬於地窟之上，而不一瞬其眼。爲母與妻者，必任聽其散學返家之愛子，或公畢回歸之丈夫，遭遇不測之毒氣襲擊，而不稍感煩躁；且爲地窟以內之安全起見，若子或夫，又必被摒於地窟之外，因一經暴露於毒氣之人，應被拒絕於一切公共或私人避難場所，以免毒氣之轉輾散佈。慈愛之母親，應能以忘情之鎮定，靜觀其兒女忍饑挨餓之苦況，或不幸不敵貪慾之引誘，服用染毒之飲食物，終至夭亡之慘狀。

不論在公共或私家避難場所，成人與小孩均應限制其行動至最大之限度，藉以節省氧之消耗

。設方法已盡，而不幸呼吸必要之氧氣供給終告罄盡之一刻，仍不免來臨，又將奈何？此種慘劫，可發生於不同原因與任何時刻之下。或則避難處所，係屬臨時性質，並無供給氧之特別裝置；或則通氣管（巴陀洛，Pouteloux，以爲每一避難所應有兩通氣管）爲炸彈所擊倒。此種事態，實屬最易發生，因通氣管之裝置，不得不力求其高聳也。舉世聞名之權威俄國生理學家保羅（Pawlow）曾經估計，在被毒區域，六十公尺高度以下之空氣，不可以供安全呼吸。因多種原因，通氣之管不能築至上述高度，實屬顯而易見。在另一方面，如不用此種高度之通氣管，則通至避難所之濾毒器，又將瞬即失其效用，蓋因低處空氣層中，毒氣濃度甚大，遠非此器所能盡量吸收故也。

因此紅十字會諸專家，建議一折衷之辦法。彼等將使地下避難所，對於各種毒氣，設置各種不同之濾毒器，同時又將使空氣之取給愈高愈妙。巴陀洛大佐且建議一種空氣供給制度，俾任何永久性質之避難所，不特與城市之下水道，自來水，及電流供給，互相聯絡，且特添設一組流通空氣之管。但發電廠，必爲敵人最先之目標，設被炸燬，則電流斷絕，地屋中之電燈，電熱，烹飪，以及通風機之原動力，均將中輟。此實無異使依繫於電流網之諸避難所，失其生活所必需之供給。此種避難所，或可裝設人造氧氣筒，或吸收碳氧氣之苛性藥粉筒，以救氧之供給之斷絕於一時。但集合於羅馬之諸專家，以爲上述設備，僅能適用於少數市行政人員，且無論如何，此種

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

材料，不久終必罄盡。至此吾人惟有悶死避難所中與逃出避難所外二者，任擇一途。倘避難所中可憫之難民，用一理想之試藥物（紅十字會曾懸賞 10,000 金法郎，冀發明此種試藥物），忽發現芥氣已侵入室內，則情形之悲慘，亦有同等不可言喻者矣。

至此，倘天佑難民，尙未被活埋於瓦礫之中，則惟有預備逃遁耳。私家避難地窟之上，正滿積被燬建築物之餘燼，即公共避難所上之情形，亦必多少相同，巴陀洛大佐，係紅十字會專家之一，曾受委研究公共避難場所建築之方，對於此點，曾有以下評述：

『倘由航空機械投擲爆炸物，其積量僅與前屆大戰中所散放者相等，則地面所有不動產，必將悉遭殘毀。地層炸裂，滿積殘餘毀敗之物，欲事撤除，耗時必久，此非徒由於累積之殘物，體大積重，良因救護者苟欲保全地窟難民之生命，為避免地層之失衡而下墮，其所需之籌謀與措置，必須用謀耳。地屋進口之木架，需必要之設備，撤除積穢，需有耙鏟具，裝置需木工、大轟炸之後，欲事救護，需有木版，撐樁，及多量之托探。凡此種種，何從而於驟頃取得乎？』

『含有病菌之空間，毒氣傳染之場所，欲從事體大多險之工作，亦豈易事？』

『(B) 避難所之進口——大多數情形之下，倘為累疊之結構其困難當更大。然司其事者，固宜再接再厲，患難愈多，保護安全之籌謀，亦應愈用。而事之最艱險者，通常莫過於空軍之轟炸

，苟作防禦工事，應即以此爲假定之目標而從事準備。」

上述巴陀洛大佐報告之節錄，更證以其他紀載中同樣可怖之事實，立可證明各種防禦計劃尙成問題。吾人由此可知一般民衆之真實情境，無異於煤礦氣爆發時，牢囚於坑道中之礦工。命運所趨，無待侈言。

吾人將再試究幸運兒之遁逃情形。在遁出地窟以前，若輩必先披帶防毒衣具。僅恃防毒面罩，決不能盡防毒之能事；因芥氣或起泡之「路易施毒」，如果存在，則全身肌膚，均將暴露於劇毒之下；設毒氣係屬四乙基化鉛，二乙基化碲或其他有機金屬毒物，則又能穿過皮膚，不留損傷，而侵入內臟。職此之故，身體全部，應置以不漏空氣之衣具。完全適宜於製造此種衣具之材料，迄今尙未發見。紅十字會曾懸賞巨金，以購求此種材料。即倖得之矣，一極小之漏隙，即爲目力所不及見，亦足以使前功盡棄；况在各種戰器聯合攻擊之下，大火延燒，碎片橫飛，又隨處足以使禦毒衣具，有洞穿之可能。

吾人將設想成人婦孺甚或嬰孩，均御不漏空氣之衣服，面罩，靴鞋，手套等，冀逃過芥氣遍染，餘燼高積之街衢。即倖而生逃，又將焉往？

一瑞士之隊長，亦係一化學博士，曾在瑞士某軍士雜誌上發表意見，謂空炸都市之結果，當

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

不致如是之嚴重。吾人所應爲者，祇須將全市民衆，徙出於被攻擊之一英里以外，至未被轟炸之安全地域。但在極度混亂之黃昏，衣襲所縱可怖之大火，正衝破此沉沉之黑暗，孰又能辨知何處爲一安全之平方英里，與毒氣之廣袤，究有幾何？即知之而又能得之，又孰能保證下一刻鐘以內，不受同樣之襲擊？

下述之一節，係取自國際紅十字會之報告書中，實具有其重要性：

『吾人或以爲一部份居民，終得拯救。但在大城市中，欲令百萬居民，全數遷避，不論交通方面或供應方面，事實上均不可能。』

『在另一方面，倘防禦之目的，祇在用一種集中保護制度，使大都會之居民，仍得苟延性命，則必在居屋之地下或附近，重要行政區域，及各種工作場所，建築多數深入地下，不虞炸彈，不漏毒氣，且有通風濾毒設備之避難處所，是則無異於城市之中建造真實之堡壘。』

『此種堡壘之建築。計算雖極困難，但專家會竭其全力，以估計其造價。事實極爲明顯，此種建築物，如果一旦興工，能使全城人民之生活，失其常態至數年之久，且需費浩繁，遠非市民常規納稅所能供應。必全國人民大部之功力，傾注於城市之改造，然後此種事業，方有成就之希望。』

「據本委員會之意見，以爲此種集中保護制度，實爲一不切實際之計劃。若令全市民衆，均御面罩，價雖昂貴，較上述之保護計劃，需費必較節省。然而即使一般民衆，對於化學攻擊，有備無患，一旦遇強烈之轟炸，仍將陷於絕境，（作者按，單恃面罩，以抗禦力能侵透皮膚之毒氣，仍屬絕少希望。）」

「本委員會又以爲如炸藥及化學藥物之製造技術，日進不已，則未來戰爭中攻擊效力，將遠過於上次大戰之時，（1）且化學戰具進步之速，尤非防禦方法之所能望其項背，如是則必有一日，此已屬難於應付之防禦問題，終將成爲一不能解決之難題。人煙稠密之城市中大部之居民，或終將不敵劫運而趨於滅亡！」

在結論中，羅馬諸專家，曾總括討論之結果如下：

「假如保護人民，免遭單純的化學攻擊之計劃，尙屬可能，但在將來之戰爭中，吾人仍不能倖免於化學攻擊與空中轟炸兩者合併所加之損失。」

該報告廣續言曰，「立即作擴大之宣傳，使一般平民，覺醒其自身所處之危境，並考核最有效之防禦方法，預爲佈置，以備應用，使一般平民得倖免於空前之慘劫，實爲紅十字會當前之責任。」

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

關於紅十字會及其諸專家之功績，至此可不復多述。作者現時之意見，以爲該專門報告所予吾人惟一之結論，已明示平民之保護，不能依恃於專門計劃，而惟有返求諸吾人之常識與夫情理中應有之種族保存觀念之中。

吾人之目的與吾人惟一之冀希，祇有戰爭之完全廢除，反對以戰爭爲解決政爭之工具，一遵凱洛格非戰公約所主張，並佐以世界各國普遍而澈底的軍備解除。

(1) 在上次大戰終了十二年後之今日，吾人不幸已目擊各種毀壞國聯軍縮預備會議所送關於飛機之數字。亦可以窺見一斑。據該數字所載，法國有軍用飛機一，六一五架（據德人之估計，二，五〇〇架）英國有一，五五〇架，意大利有一，一〇〇架，美國有一，九四七架，而各國在戰爭發生後，可以立即大量製造飛機之準備猶不計焉。

五 微菌戰爭

此種戰爭隱藏中之重要性，吾人昔常加以輕視。釀成輕視原因之一，或即國聯化學戰爭委員會之報告（報告丁節中對於本問題曾有所論列。）報告之作，係根據專家之意見；而最足以影響專家之觀感者實爲上次大戰中微菌戰爭未見充分發展之事實。故該報告對於將來之微菌戰，僅予

以吾人希望以內最低限度之注意。在此簡短之篇幅中，應有重叙此輝耀史冊的公文之必要。

「微菌戰具，恰與化學戰具相反，迄未應用於戰爭之中。所以如是之原因，實不在人道主義之導信，而在此種戰具一旦使用後所生之結果，關於此點，潑法爾，鮑特，美森，及康儂四教授 (Pleiffer, Bordet, Maïsen, and Cannon,) 曾明白陳之。但該四教授之立論，並不能為微菌戰爭最後之斷語；因在目前，該結論雖尙可徵信，但彼等終促令吾人注意將來微菌學生可能的發展，要不能以虛假之安全自慰。」

「在此有一大前提，即微菌戰具所生之結果，既不能以多少衡量，又不能強使限於一隅；其影響所至，可侵及無辜之平民，可越戰線而返自己之國境，甚至於敵對行動停止以後，仍重肆其毒害。即謂此種戰器係間接向全人類宣戰，亦非過語。」

「潑法爾，鮑特及美森三教授之意見，以為現有保護方法足以限制微菌戰具之影響，故此種戰法，對戰爭之真實勝負，並無重大之關係。」

「如欲以人工培養之傷寒菌及霍亂菌，污染飲水，則結果又終將為沙濾及氯氣消毒所制勝，此種方法在大城市中，早經採用。如是則敵人必需用飛行機直接下毒於已經濾過之蓄水池中，然此實為一不易實行之方法，且其效果，又可為預防注射所抵消。」

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

「若用染疫之鼠，以廣佈瘟疫，則本國與敵國，實感受同等之危險，因鼠類在戰綫上之行動，固有充分之自由也。且經驗已明示吾人，瘟疫之爆發，可以迅速制止。以虱類傳佈流行性副傷寒症之危險，至今亦已大減。」

「關於染毒於兵器一層，專家已明示各種可被應用之微菌（如化膿細菌，牛瘟菌之孢子，馬縷細菌等）如製備過早，因而乾燥於金屬表面之上，則將失去其危害之性能。如放在子彈上，情形亦正相同；子彈發射時之震動，溫度之增高，與爆炸之猛烈，可毀滅任何生命，決非上述數種傳染病菌之所能抗禦。惟一方法之具有危害性者，厥為自飛機上擲下滿裝傳染病菌之玻璃球。」

「最後，多數專家之意見，以為微菌學在今日，尙不能製備傳染病菌，使一國之牲畜田禾，盡趨滅亡。然康儂教授對於此點，不盡同意，因彼承認從飛機上，可以散播寄生害蟲於廣大區域，使農作物悉遭蹂躪。」

「總之，吾人所及請示之科學家，均以爲現時衛生學及微生物學之智識足以限制任何流行性病菌廣佈於戰士及平民之間，且此種流行性疾病，亦並不爲戰爭決勝之主因，即在專家，亦未嘗以爲微菌戰具能軟化敵人之防禦也。雖然，專家即不以此兩刃之戰器爲具有特殊之可怖性，終將證示吾人，對於微菌學之進步，應予以密切之注意。蒲哈雷斯脫地方德國公使館中某種馬鼻疽病

菌之搜得，並附以散佈於羅馬尼亞騎兵隊中之方法，即鮑特教授所據以爲例證者也。」

以大礮散佈微菌之不可能，任何人必表示同意。礮彈發射時，溫度之高漲，足以消滅最頑強之孢子。然僅以飛機拋擲滿裝微菌之玻璃球一端而論，已有散佈傳染病之可能，將來戰爭中果被採用，足使平民直接感受危險。關於報告中所述直接下毒於蓄水池一層，吾人亦應牢記，將來空中戰具之各種使用方法日益進步，實施此種毒害手段之困難須日益減少。喬治監督 (Inspector George) 係法國之專家，數年前曾謂欲保護大城市之蓄水池，免被傳染病菌所侵襲，事實上幾不可能；此種病菌，可儲於特製之小筒中，由飛機擲下，一至水面，又能自動開啓，使細菌混入水中。同時吾人又不能封蓋水池，以防止此種危險，因充飲料之水，必需要空氣常相接觸也。

報告書中所提之預防注射一層，即使能以施行於軍隊中之方法同樣嚴格施諸於平民，且對上文所述之諸疾菌，各有預防危險之注射，然病菌之種類，多不勝舉，實施預防，仍多困難。預防注射一法，尙有其未會解決或永難解決之問題，最大之原因，爲多種微菌生物學上種類之繁複與極度猛烈傳染病菌之不易培養。僅連鎖狀球菌 (Streptococcus) 譯者按，化膿病菌，即爲連鎖狀球菌之一種，已有三百不同生物學上之種類。即以幾種主要之屬類而論，吾人亦不能用發生腐爛之連鎖狀球菌爲注射劑，以期對於化膿性連鎖狀球菌與產梅毒熱之連鎖狀球菌，發生免疫性。另有他

化學戰及微菌戰

化學戰及微菌戰

種細菌，吾人對之迄未能發明任何自動的或被動的免疫素，流行性感胃之病原菌，即其一例。在結核病菌，預防注射，僅得局部成功，此從結核病醫治之曠日持久，即可顯而易見。至於鼠疫，則因其病原菌過於猛烈，預防注射，已顯見難以實施。且流行傳染病症制止以前，必已有無數生命無謂犧牲矣。

抑有進者，因芥氣及細菌之聯合使用，結果使流行性感胃，痢疾，肺結核等傳染病症，傳佈特易。芥氣具有一種特性，足使被毒之組織，永遠低減其抵抗病菌之機能——此種情形，稱爲『病損』(Pathobiosis)。因是之故，一遭罹芥毒或已經復原者，設一旦暴露於流行性感胃或痢疾等傳染病菌之下，則惟有坐待死神之降臨而已。受毒組織對於結核病抵抗能力之低減，凡曾罹此惡疾者，無不知之。

各國現正從事於發展微菌戰具之人，諒必不致忽視大戰中諸種偶然之發見。

雖然，大戰之遺留物，猶不僅偶然之發見已也。上文所述國聯微菌戰爭研究委員會之報告書，即以鮑特教授所引證之馬鼻疽病爲其結語，該種病菌，即德人備爲散佈傳染病於羅馬尼亞騎兵隊之用者。該報告書中，未見有關於散佈傳染病於人類之記載；但亦幸而某強國及早崩潰，使其散佈傳染於文明之羣之計劃，能實現耳。該國中靡無忌憚之徒，正已受當局者之委任，攜帶霍亂

等傳染病菌，將欲從中立國家（此種陰謀，即在此等中立國家中所破獲者），播入敵境。所幸者，此十惡不赦之企圖，尙未成功之前，總崩潰之期已屆臨耳。此種病菌，本儲於該國之總領事館，該總領事恐被發覺，遂命一使役，將此獲罪之證物投諸江中。幸使役以情節可疑，遂報告於警察。此即著名之查利墟（Zurich）炸彈及微菌案件之淵源，關於本案之公文及該國國務院之訓令中，必含有不少有價值之材料，從而可知大戰終了時微菌戰爭之應用與效果。至於將霍亂病菌藏入自來水穿送入俄境之陰謀之究否實行及實行後得何效果諸問題，亦可從相關公文中獲得確證。但蒐集此種有關係之材料，實大非易事，因作惡國家之各國關係方面，莫不竭其全力以阻止實情之宣露，其無罪之同國人，被假愛國心所驅使，軍國主義所誘惑，及不以其舉動之自身而以舉動之洩漏爲罪惡。且與此案有關之國家，現方均在獨裁者控制之下（法西斯及蘇維埃），其代表者亦未嘗不隱示同情有此輩恐怖份子，且在大戰告終之時，彼等亦幾將以炸彈與微菌，散佈革命於自己國境之中矣。最後之原因使真相不易發見者，尤在此輩有狄克推多，不將欲以法西斯（或國家社會主義或國家民主主義）及共產組織，推進恐怖主義於國境之外，甚且鼓勵其警察，使用此種武力。總而言之，經上次大戰之經驗，吾人已可設想在任何未來之戰爭中，微菌戰具，必被應用。

現在世界各國之競爭準備微菌戰爭，即將在未來戰爭中，微菌戰具將被單獨或與毒氣聯合使

化學戰及微菌戰

化 毒 戰 及 微 菌 戰

用最充分的證據。前英總理鮑爾溫於一九二七年二月在上議院所發表之演說辭，直等於承認此種準備而不諱。國聯軍縮委員會曾詰問英政府是否準備首先拒絕資助任何公私實驗室作毒氣之研究，且規定法律禁阻任何私人或軍人研究毒氣及微菌，然鮑氏之演辭，實不啻對此詢問作否定之答復。鮑氏之言曰，英國政府非至確信世界其他強國均已準備接受同樣禁律之一日，終將維持其原有之地位，俾得保衛其國家免被毒氣及微菌之奇襲。因此之故，研究工作，仍當繼續進行。

此種奇異之研究，實為對於全人類之絕大威脅；而從事於準備微菌戰爭之國家，其研究工作之獎進，實已超越防禦所需要之程度，尤屬顯而易見。此種研究之內容，遠不止於保護平民方法之探求，如預防注射警律防病之類。適得其反者，此種防毒計劃，恰如最強烈微菌之大量製造，備為散佈疾病於人畜之用，並研求如何可以大規模促發疾病於敵國之內，與如何可使敵國之防範計劃，全歸無效。此種軍備，直等於以最新科學方法，開廣播疾病之途徑。

投稿簡章

- 一、本報以介紹國際政治經濟社會軍事文化科學藝術為主，凡合本報內容之稿，均酌予刊登。
- 二、來稿須以語體文為主，並須加標點符號。
- 三、來稿須繕寫清楚（勿用鉛筆或紅墨水書寫），能依本報行格書寫尤佳。
- 四、投寄譯稿，請附寄原文，如原文不便寄來，則請詳示來處，請附寄姓名、出版年月日及地址。
- 五、投寄之稿，請開列詳細姓名與住址，以便接洽。
- 六、投寄之稿，登載與否，本社不能預先奉復，原稿亦不能寄還，但郵票者，如未揭載，可以退還。
- 七、對來稿，並附足郵票者，如未揭載，可以退還。
- 八、來稿一經登載，本社有酌量增刪修改之權。
- 九、來稿請寄上海國際書局轉本社編譯處收。

編譯者：國際譯報社編譯處

出版者：國際譯報社出版部

印刷者：太平洋印刷公司

發行者：國際書局

白克路華里電話九三七三五
上海北四川路永安里一〇四號

版權所有不准翻印

民國二十三年九月十六日出版

定價表

特 大 號	全 年	半 年	時 期	每 月 一 冊 每 冊 二 角	郵 費
價目另訂定戶概不加價	十二冊 二元	六冊 一元	冊數 價目	國內及日本 香港澳門 歐美	一角二分 四角八分 一元二角
	國內及日本 香港澳門 歐美	國內及日本 香港澳門 歐美			二角四分 九角六分 二元四角

廣告價目表

等 第	地 位	全 面	半 面	四 分
特 等	底封面 之外面	六十元	三十元	十五元
優 等	封面底面 內面正文首 篇之對面	五十元	二十五元	十三元
上 等	目錄後正文 首篇 在前 一 首 篇 在 外	四十元	二十元	十元
普 通	正文後	三十元	十六元	八元

廣告概用白紙黑字，如用色紙或彩印及繪畫刻圖，價目另議。連登多期。價目從廉。詳細廣告定章，函索即寄。

國 際 譯 報

前 卷 內 容 一 班

- 未來國際形勢之推測
- 歐洲現勢解題
- 德國人對歐洲局勢之觀察
- 下次世界大戰中歐洲局勢的觀察
- 德日俄關係苦鬥之僵局
- 革命陣營中之歐洲
- 蘇俄日本與中國
- 歐洲安能常享和平
- 一九三五年的海軍會議
- 佛洞和戰後論的世界
- 未來遠東之命運
- 英國對外政策之解題
- 總意志再造國權的企圖
- 塞索里尼的外交政策
- 國家主義狂流中美國的外交政策
- 日本今後對外應取的政略(芳澤)
- 櫻井滋雄的蘇俄外交政策
- 日本軍部何以能統制全國
- 日本之正風陰謀
- 日本的危機
- 意大利法西斯主義十一年來之回顧
- 日本精神之本質
- 英國往何處去
- 美國政治背景的分析
- 日本之英雄論
- 蘇俄生活漸趨美好
- 荷戰中的蘇俄
- 蘇俄少年先鋒隊之組織及其生活
- 英國的青年運動
- 日本之青年訓練
- 現代蘇俄小說之趨勢
- 巴黎的素描
- 不勝今昔之感的東京漫談
- 今日之倫敦
- 羅馬市之改造與發展
- 尼采底性格
- 巴爾扎克論
- 拿破崙的性格
- 大戈爾論蘇俄
- 斯大林運籌帷幄的生活
- 天真爛漫的契因斯基
- 艾德論蘇俄
- 蘇俄階級制度的復活
- 現代俄國小說之趨勢
- 意大利的現代文學
- 現代英國心理派的女作家
- 世界農業危機的一般觀察
- 工業進程與人類之新命運
- 大戈爾的新行運動
- 蘇俄的新教育
- 意大利新教育概觀
- 何苦道大學
- 自由人之價值
- 新兒童教育
- 男女之用心與操行如何不同
- 男女同學的成績在那裏
- 怎樣說罷爾做賢妻(羅斯福夫人)
- 國社黨統治下之婦女
- 老政治家與異性的友誼
- 生命之究竟
- 人心中的儲蓄的能力
- 優生學與現代
- 戰術之進化適促戰爭之滅之論
- 一千年後返顧今日的世界
- 一粒原子彈打開來的世界
- 宇宙膨脹說
- 求不死亡的宇宙船
- 南北兩極的開拓是可能的嗎
- 化沙漠為沃野的偉大計劃
- 無線電廣播的利害觀
- 新時代之交通速率
- 既沉陸地的探險
- 長生學說種種
- 化學創造超人可能的嗎
- 五十年來之英國愛邊社
- 日本新村消息
- 中等階級失業之痛
- 新德意志的新變態
- 亂末的再來
- 人類的社會與螞蟻的社會
- 莫斯科晚報與紐約日報
- 奧太林訪問記
- 托羅斯基訪問記
- 歐洲九個領袖人物